LES HALLES ST-JEAN

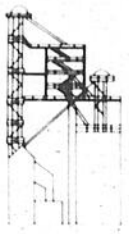
* Votre marché public
"Un goût d'antan"
Ouvert le dimanche
145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu - 348-0935

le richelieu
agricole

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
LE MARDI 28 JANVIER 1986, VOL. 50 NO 18
33,958 COPIES
32 PAGES
60¢

Drainage FORTIN & FILS inc.

SPÉCIALITÉS
• drainage souterrain
• travaux mécanisés
• nivellement au laser
Pour terre franche et terre noire
DONAT, ROGER ET SERGE FORTIN
245-7083
475, rang des Patriotes
Napierville, Qué. J0J 1L0


CARGILL LIMITEE
Saint-Jean-sur-Richelieu
Achat et séchage de maïs grain
(514) 348-0976 ou 1-800-363-2152

Nouvelle politique laitière à long terme

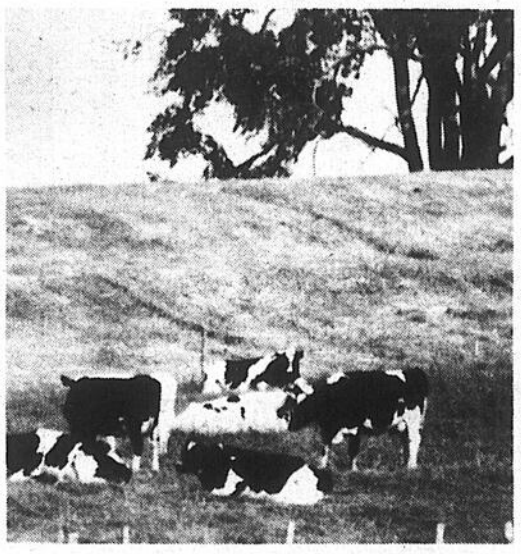
Wise livre la marchandise promise aux producteurs

par Gilles LÉVESQUE

Le ministre fédéral de l'Agriculture, M. John Wise, a finalement livré aux producteurs de lait la marchandise qu'il leur avait promise depuis déjà plusieurs mois, à savoir une nouvelle politique laitière à long terme.

Cette politique, qui aux dires du ministre André Bissonnette se veut «la meilleure politique agricole qui ait été annoncée depuis plusieurs années», reprend les élements qui avaient donné de bons résultats et reflète dans une certaine mesure les changements qui s'imposaient.

Tout en maintenant un système de gestion des approvisionnements, le gouvernement fédéral s'engage entre autres à verser une subvention de $6.03 l'hectolitre pour le lait de transformation écoulé sur le marché national et pour les 1,1 million d'hectolitres destinés au programme spécial d'exportation. Pour les cinq prochaines années, cet engagement se traduira pas des déboursés de $1,5 milliard.



Le gouvernement cessera d'autre part d'assumer les coûts associés à l'achat, à l'entreposage et à la commercialisation du beurre par l'entremise de la Commission canadienne du lait, ce qui aura vraisemblablement un effet à la hausse sur le prix du beurre.

La nouvelle politique traite également de trois questions commerciales importantes. Premièrement, on effectuera une révision des méthodes de vente à l'étranger de la Commission en veillant à ce que les exportateurs du secteur privé aient une chance égale de participer au commerce extérieur des produits laitiers.

Deuxièmement, on prendra des mesures pour protéger le secteur laitier canadien contre les importations de mélanges en poudre. Enfin, le ministère du Commerce extérieur fera des pressions en faveur d'une amélioration de la balance commerciale canadienne pour les fromages durant la prochaine ronde de négociations commerciales multilatérales. (De plus amples informations en page 3)

Venise en Québec

Le Festival de la perchaude débute samedi

Pages 18 à 21

Personnalité de l'année en agriculture

Le couple Grégoire succède aux Daudelin

Page 2

Sommaire

Importations de sucre brut

Les producteurs réclament l'imposition d'une surtaxe Page 12

Syndicats de gestion

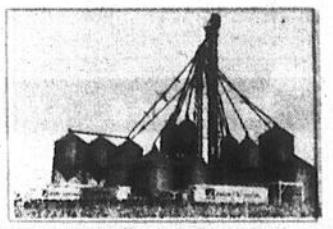
Un outil important pour réussir en agriculture

Pages 4 et 5

Chronique horticole

Les fougères sont faciles d'entretien

Page 25


ACHAT DE MAÏS GRAINS, D'ORGE, DE BLÉ ET DE FÈVES SOYA
Les séchages Bermic inc.
751, rang Petit Bernier
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2393 - 1-800-361-3916

Membre DECO
SICO
C-I-L
Chambly 658-3270
SERVICE À DOMICILE
Décoration St-Luc
48, rue Moreau,, Saint-Luc
348-8852
420, 2e Avenue, Iberville (Carrefour Laplante)
346-7484
draco
PROMOTION
STORES VERTICAUX -35%
plus CANTONNIÈRE gratuite
Du 25 janvier au 15 mars 1986
4 décoratrices diplômées pour vous conseiller!

Gala de l'Excellence du Haut-Richelieu

Le couple Grégoire élu personnalité de l'année dans le domaine de l'agriculture

par Gilles LÉVESQUE

Après avoir remporté la «Médaille d'argent» lors de la dernière édition du concours de l'Ordre du Mérite agricole, M. Urbain Grégoire et son épouse Gertrude, co-propriétaires de la Ferme U. Grégoire et Fils, de Saint-Blaise, ont été élus personnalité de l'année dans le domaine de l'agriculture lors du Gala de l'Excellence de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu qui a eu lieu samedi dernier, à Sabrevois, en présence de quelque six cents personnes.

De l'avis de plusieurs, ce titre revenait d'emblée aux Grégoire. Ce n'est pas parce que la seule autre entreprise agricole en lice ne faisait pas le poids, mais plutôt parce qu'il eut été dommage que l'on ne couronne pas les efforts d'une famille d'agriculteurs qui a eu le mérite de remporter la «Médaille d'argent» de l'Ordre du Mérite agricole en 85, certes l'un des concours les plus prestigieux au Québec dans le monde agricole.

■ Évolution

Cela dit, c'est en 1957 que M. Urbain Grégoire a fait ses débuts en tant qu'agriculteur. Sur la ferme qu'il continue toujours d'exploiter dans le 2e Ligne de Saint-Blaise, il n'avait alors que douze vaches, six veaux, un cheval et un tracteur. Quatre ans plus tard, M. Grégoire fit construire une grange-étable et acheta 58 vaches de race Holstein. Au cours des années qui ont suivi, l'entreprise des Grégoire n'a jamais cessé de prendre de l'expansion.

Cette année, soit 28 ans plus tard, la Ferme U. Grégoire et Fils possède un troueau laitier de 163 têtes, toutes de race Holstein. Un peu plus de 75 vaches sont traites à l'année longue et certaines sont de fortes productrices.

Les Grégoire sont aussi propriétaires de 484 arpents de terre qu'ils ensemencent en céréales et maïs-grain. À cette superficie déjà fort importante s'ajoutent 200 arpents de terre en location.

■ Ferme familiale

Dans le cas des Grégoire, il faut vraiment parler d'une entreprise familiale. En plus des deux garçons qui travaillent sur la ferme, l'épouse du plus vieux s'occupe de la comptabilité avec Mme Grégoire.

Les Grégoire disent n'avoir aucun projet d'expansion en tête. Ils jugent préférable d'accroître leur productivité, ce qui, sait-on jamais, pourrait leur permettre de récolter de l'or en 1990 lorsqu'ils seront de nouveau éligibles au concours du Mérite agricole.

■ Autre candidat

Il est à noter que le couple Jean-Louis Lemaire, de Sainte-Brigide, était aussi en lice cette année. Ces derniers sont aussi bien connus des producteurs de la région en raison de leur implication dans le monde agricole.

On se souviendra que les Grégoire, de Saint-Blaise, ont remporté la «Médaille d'argent» de l'Ordre du Mérite agricole en 1985.

Cultures commerciales

Journée de consultation lundi à L'Acadie

par Gilles LÉVESQUE

Le Syndicat des producteurs de cultures commerciales de la région agricole de Saint-Jean-Valleyfield tiendra une journée de consultation sur la mise en marché des produits agricoles, le lundi 3 février, à la Salle communautaire de L'Acadie.

Cette journée s'adresse principalement aux producteurs de céréales des syndicats de base de L'Acadie et Napierville qui désirent faire valoir leur opinion sur ce qui ne va pas au niveau de la mise en marché de leurs produits. Cet événement se mettra en branle à 13h30.

■ Assemblée

Par ailleurs, c'est le 29 janvier, à la Salle communautaire de L'Acadie, qu'aura lieu l'assemblée générale annuelle du Syndicat de base de L'Acadie. Au cours de cette réunion, qui soit dit en passant débutera à 10 heures, les membres pourront dans un premier temps prendre connaissance des rapports annuels. Ces derniers seront ensuite invités à élire un nouveau bureau de direction pour la prochaine année.

À ce sujet, quatre des directeurs sortants devront solliciter un renouvellement de mandat s'ils veulent demeurer en poste. Il s'agit de MM. Guy Bergeron, Jean-Marc Denault et Roger Duquette ainsi que de Mme Louise Gagnon. Il est à noter qu'un repas sera servi gratuitement sur place et que l'invitation s'adresse aussi aux épouses des producteurs.

Agriculture en bref

■ Catégories de miel

Les miels liquides et crémeux sont classés selon la qualité. La catégorie la plus disponible dans les magasins de détail est Canada no 1. Il existe deux autres catégories, Canada no 2 et Canada no 3, mais elles sont habituellement utilisées pour des fins commerciales. Le miel Canada no 1 doit être exempt de matières étrangères et conforme aux normes établies pour l'humidité, l'uniformité de couleur, la transparence et la saveur. Le miel crémeux doit posséder une texture fine et uniforme.

Par contre, le miel vendu sous le nom de catégorie «Canada» ou expédié d'une province à l'autre est emballé dans des établissements enregistrés ou par des producteurs-classeurs sous la surveillance régulière des inspecteurs d'Agriculture Canada. Ceux-ci vérifient aussi des échantillons de miel dans les établissements et dans les magasins de détail.

■ Prix du blé

Les producteurs canadiens de blé auront à faire face à des marchés faibles et à des prix peu élevés en 86 et 87. Les économistes d'Agriculture Canada prévoient que les prix mondiaux du blé tomberont de 5 à 10% en 1985-86 et d'environ 10% en 1986-87. À cause de la sécheresse et du mauvais temps qui ont sévi dans l'Ouest au moment de la récolte, les producteurs canadiens exporteront probablement moins à cause des disponibilités limitées de blé de qualité supérieure.

Comme conséquence des approvisionnements plus faibles, les prix du blé de qualité supérieure se sont raffermis au cours de la campagne de 1985-86. La qualité inférieure de la récolte de 85 viendra aussi augmenter sensiblement la quantité de blé de provende disponible dans l'Ouest canadien.

■ Céréales secondaires

Malgré la sécheresse dans le sud-ouest des Prairies, la production totale canadienne de céréales secondaires, à 23,9 millions de tonnes, est en hausse de 9%. Les approvisionnements totaux sur le marché intérieur sont également plus élevés de 9%. La production mondiale de céréales secondaires est évaluée à un sommet record de 844 millions de tonnes, principalement à cause d'une hausse de 14% de la production aux États-Unis. Avec la perspective d'une baisse des prix de 5 à 10%, la consommation mondiale de céréales fourragères devrait augmenter modérément.

Malgré cet accroissement de la consommation, la production dépassera encore la demande. En conséquence, les stocks mondiaux pourraient s'accroître de plus de 50% et atteindre ainsi des niveaux records.

■ Dépérissement

À la fin du mois de juillet, le Service de regénération forestière du ministère de l'Énergie et des Ressources a effectué l'inventaire aérien des érablières du Québec. Le but de cet inventaire était d'analyser l'ampleur du dépérissement des érablières au Québec. Les vols ont été exécutés principalement au dessus des régions où l'on trouve les plus fortes concentrations d'érablières.

Les données ainsi recueillies serviront non seulement aux unités administratives qui s'intéressent au phénomène du dépérissement, mais également à d'autres organismes tels le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, le ministère de l'Environnement, certains organismes fédéraux, etc.

la météo

Mardi: neige passagère. Accumulation de près de 10 centimètres. Vents de 30 à 50 km/heure. Poudrerie. Maximum -20°C.
Mercredi: plutôt nuageux. Quelques éclaircies. Un peu de neige. Possibilité de 60% de précipitations. Maximum de -9°C à -12°C.
Jeudi: nuageux avec un peu de neige. Maximum -4°C.

Nos pages d'alimentation

Boucherie Jean 10
La Fruiterie 11
Éthier & Frères 25

ENCARTS

Canadian Tire - 26,000 copies
zones 1, 2 et 3 ..... 8 pages

le richelieu agricole
C.P. 383, 84 A, Richelieu
Tél.: 347-5371 - 461-4624, J3B 6X3

Hebdomadaire fondé en septembre 1936, distribué gratuitement dans Saint-Jean, Iberville, Saint-Luc et dans la Vallée du Richelieu au sud de Montréal.

Directeur général: Robert PARADIS
Rédacteur en chef: Renel BOUCHARD
Directeur de l'information: Gilles LÉVESQUE

Secrétaire-réceptionniste: Gabrielle AGARLA
Directeur de la publicité: Jacques THIBAULT
Adj. au dir. de la publicité: Denis HUARD
Publicitaires: Denis Jolin, André Corriveau, Lucien Lord, Jean Bilodeau, Serge Cordeau, Réal Dextradeur, Marie Lebeau, Luc Moreau et Guy Bégnoche.

Publicité nationale: Les Hebdos A-1 Inc., 2085, rue Union, bureau 1550, Montréal, Québec, H3A 2C3, tél.: 844-3403.

Composé par: Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu, Saint-Jean 347-0323.

Imprimé par: Richelieu Rotho-Litho, 142, rue Saint-Pierre, Saint-Jean.

Distribué par: Les Messageries Saint-Jean Inc. 347-0323 et le service de la Poste en milieu rural.

Édité par: Promotion G. & P. Inc.

Abonnement par la poste: 33$

Droit d'auteur protégé sous le numéro de registre, 194, numéro d'ordre 277-191. Courrier de la 2e classe, enregistré sous le numéro 0631. Dépôt légal. Bibliothèque nationale de Québec.

En vertu d'une entente entre le Syndicat des travailleurs de l'information du CANADA FRANÇAIS (C.S.N.) et Les Éditions LE CANADA FRANÇAIS Limitée, entente intervenue le 29 mars 1978, les services de la rédaction du CANADA FRANÇAIS et du RICHELIEU sont fusionnés.

le richelieu agricole

33 958 COPIES

PAR LES CAMELOTS
Saint-Jean 10 300
Iberville 2 700
Total 13 000

Farnham 2 500
Total 2 500

DISTRIBUTION PAR LA POSTE

ZONE 2
Saint-Jean (rural) 212
Iberville (rural 1) 447
Iberville (rural 2) 650
Saint-Luc 3 300
Saint-Blaise 615
Saint-Paul Île-aux-Noix 550
Saint-Valentin 150
Lacolle 850
L'Acadie 1 185

Saint-Bernard-de-Lacolle 391
St-Jacques-le-Mineur 387
Napierville 1 300
St-Édouard-Napierville 102
Saint-Édouard (rural 1) 248
Total: 10 387

ZONE 3
Mont Saint-Grégoire 850
Ste-Angèle-de-Monnoir 350
Clarenceville 600
Henryville 450
Philipsburg 225
Pike River 215
Saint-Alexandre 580
Saint-Armand 250
Saint-Sébastien 240
Sabrevois 500

Venise-en-Québec 360
Total 4 620

ZONE 4
Farnham (rural 1) 258
Farnham (rural 3) 141
Stanbridge-Station 120
Saint-Ignace 237
Sainte-Sabine 275
N.-D.-de-Stanbridge 250
Bedford 1 380
Sainte-Brigide 385
Total 3 046

Les prix du maïs-grain

(Chicago Board of Trade)

Maïs-grain (cents U.S./minot)

	Semaine du 24 jan.	Semaine du 17 jan.	Prochains indices
Contrat mars 86	H:2.49 3/4 PM:2.46 3/4 F:2.42 B:2.40	H:2.51 1/4 PM:2.47 F:2.48 1/2 B:2.44 3/4	R:2.50 1/2 S:2.39
Contrat mai 86	H:2.53 1/4 PM:2.49 1/2 F:2.44 1/4 B:2.44	H:2.55 1/4 PM:2.52 F:2.52 1/4 B:2.48 3/4	R:2.54 S:2.43 1/4
Contrat juillet 86	H:2.53 PM:2.48 3/4 F:2.43 3/4 B:2.43 1/2	H:2.57 PM:2.53 F:2.52 3/4 B:2.49	R:2.54 S:2.42 3/4

Légende: H: niveau le plus élevé atteint dans la semaine; B: niveau le plus bas atteint dans la semaine; F: fermeture du vendredi; PM: moyenne des fermetures pour la semaine; R: prochain niveau de résistance (à la hausse); S: prochain niveau de support (à la baisse).

(Ces prix nous sont fournis par Midland Doherty Limitée. Pour de plus amples informations, communiquer avec M. Daniel H. Monfils, au numéro 1-800-361-8800).

Atelier de Soudure et SUSPENSION Saint-Jean Inc.
ressorts - douilles - adapteurs (bushing)
cylindres - soudure à l'arc sur camions,
équipements de ferme, chargeurs sur roues (loaders), etc.
Venez nous voir
(anciennement Garage Bessette)
865, chemin des Carrieres,
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5122
347-7598

le richelieu agricole

VOL 50 NO 18 PAGE 3
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU LE MARDI 28 JANVIER 1986

DRAINAGE NAPIERVILLE INC.
SPÉCIALITÉS: Drainage souterrain
Travaux mécaniques (défrichement)
(Préparation de plans)
Communiquez avec nous
245-7142
245-7732
245-7013

Nouvelle politique laitière à long terme

Le ministre Wise tient parole et livre la marchandise promise aux producteurs de lait

Textes de Gilles LÉVESQUE

Le ministre fédéral de l'Agriculture, M. John Wise, a finalement livré aux producteurs de lait la marchandise qu'il leur avait promise depuis déjà plusieurs mois, à savoir une nouvelle politique laitière à long terme. À première vue, cette politique ne semble pas contenir de coupures importantes. Elle reflète, selon le ministre, les changements qui se justifiaient et reprend les éléments qui avaient donné de bons résultats.

C'est dans le cadre de l'assemblée générale annuelle de la Fédération canadienne des producteurs de lait, qui cette année avait lieu à Winnipeg, que le ministre a rendu publique sa nouvelle politique. Ce dernier s'est alors dit «fier de pouvoir remplir un autre engagement électoral.»

«Avec l'adoption de cette nouvelle politique, qui s'échelonnera sur cinq ans, le gouvernement fédéral a maintenant pris des mesures sur presque chacun des seize points de la politique agricole annoncée par le Parti conservateur au cours de la dernière élection fédérale. Je suis fier de cette politique en elle-même. Elle résistera à l'épreuve de l'équité et, je crois, à l'épreuve du temps», a précisé M. Wise tout en mentionnant que la nouvelle politique sera également avantageuse pour les consommateurs, en ce sens qu'elle leur assurera un approvisionnement en produits laitiers de qualité à des prix abordables et stables.

■ Subside

Ceci dit, la politique laitière maintiendra un système de gestion des approvisionnements. Afin d'exposer les avantages de la gestion des approvisionnements dans le secteur laitier, le ministre a signalé que l'avenir du secteur s'annonçait prometteur sur le plan de la stabilité et de la croissance à long terme des débouchés de la production fromagère.

Le gouvernement fédéral continuera par ailleurs à verser une subvention de $6.03 l'hectolitre pour le lait de transformation écoulé sur le marché national et pour les 1,1 million d'hectolitres destinés au programme spécial d'exportation.

Les producteurs devront, comme auparavant, assurer toutes les pertes à l'exportation. De son côté, la Commission canadienne de lait sera autorisée à soutenir les prix de marché du beurre et de poudre de lait écrémé à l'aide de ses programmes d'offre d'achat.

■ Autres mesures

Le gouvernement fédéral cessera d'autre part d'assumer les coûts associés à l'achat, à l'entreposage et à la commercialisation du beurre par l'entremise de la Commission. Cette mesure devrait permettre au secteur de capter plus facilement les signaux du marché et, partant, d'améliorer son efficacité.

L'actuelle formule de rajustement des prix à la production sera conservée pour quelques mois encore. M. Wise a toutefois fait part de son intention d'en créer une nouvelle au courant de l'année.

■ Commerce

La nouvelle politique laitière traite également de trois questions commerciales importantes. Premièrement, on effectuera une révision des méthodes de ventes à l'étranger de la Commission en veillant à ce que les exportateurs du secteur privé aient une chance égale de participer au commerce extérieur des produits laitiers.

Deuxièmement, on prendra des mesures pour protéger le secteur laitier canadien contre les importations de mélanges en poudre. Ces mélanges sont devenus un moyen d'échapper aux contrôles que le Canada exerce sur les importations de lait et ont causé des pertes aux producteurs et aux transformateurs. Par conséquent, le gouvernement modifiera la liste de marchandises d'importation contrôlée pour y inclure ces produits.

Troisièmement, le ministère du Commerce extérieur fera des pressions en faveur d'une amélioration de la balance commerciale canadienne pour les fromages durant la prochaine ronde de négociations commerciales multilatérales.

■ Discussions

«Nous avons établi cette politique après une longue série de discussions avec le secteur privé. Cette façon de procéder témoigne de l'importance que le gouvernement fédéral accorde au principe de la consultation», a indiqué le ministre.

Pour faciliter le processus de consultation, on sait que M. Wise s'était entouré de deux conseillers, en la personne de MM. Everett Biggs et Benoît Lavigne. «J'ai accepté une partie de leurs recommandations, mais non la totalité. Sans aucun doute, leur rapport a permis de bien évaluer toutes les options et de susciter de bons échanges de points de vue. J'aimerais d'ailleurs les remercier pour le dévouement et l'intégrité qu'ils ont manifestés dans la réalisation de cette tâche», a conclu le ministre.

«Je suis fier de la nouvelle politique laitière en elle-même. Elle résistera à l'épreuve de l'équité et, je crois, à l'épreuve du temps», a entre outre déclaré le ministre Wise.

Un engagement de $750 millions pour les producteurs du Québec

«C'est rare qu'un gouvernement s'engage sur une aussi longue période»

—André Bissonnette

«À ma connaissance, c'est la meilleure politique agricole qui ait été annoncée depuis plusieurs années. Étant donné que j'ai fait partie du monde de l'agriculture, je peux vous dire que c'est rare que le gouvernement se soit engagé sur une aussi longue période. Je pense que les producteurs de lait vont être contents.»

C'est en ces termes que le ministre d'État à la Petite entreprise, M. André Bissonnette, a commenté la politique laitière à long terme du Parti conservateur. Visiblement heureux d'être porteur d'une nouvelle qui semble satisfaire les producteurs laitiers, le député du comté de Saint-Jean n'avait que des éloges à formuler à l'endroit du ministre Wise et des membres du comité d'étude qui ont contribué à l'élaboration de ladite politique.

«À ma connaissance, c'est la meilleure politique agricole qui ait été annoncée depuis plusieurs années», affirme le ministre Bissonnette.

■ Stabilité

«Ça me fait plaisir d'annoncer que nous avons rempli une autre de nos promesses. Pour les producteurs de lait du Québec, il s'agit d'un engagement de $750 millions pour les cinq prochaines années. Cette politique laitière va leur assurer une stabilité qui leur permettra entre autres de mieux planifier leurs achats de bestiaux et de quotas. Je crois aussi que cette nouvelle politique va stabiliser le prix des quotas de lait.»

«Pour les consommateurs, il s'agit aussi d'une bonne nouvelle, poursuit le ministre. La politique laitière que vient d'annoncer M. Wise leur assurera un approvisionnement en produits laitiers de qualité à des prix abordables et stables.»

■ Décision

S'il faut en croire M. Bissonnette, le Parti conservateur aura d'autres «bonnes nouvelles» à communiquer aux producteurs dans les mois qui viennent. Et ce sera à nouveau par l'entremise des hebdos régionaux qu'elles seront transmises.

«Comme vous le savez, nous ne sommes pas satisfaits du travail des journalistes de la tribune parlementaire, lesquels se sont donné pour mission de jouer le rôle de l'opposition. Suite à des discussions au caucus national et compte tenu que nous savons que les hebdos régionaux font un travail extraordinaire, nous avons décidé de livrer nous-mêmes notre message à la population par l'entremise des journalistes locaux.»

M. Bissonnette note d'autre part que des copies de la nouvelle politique laitière à long terme sont disponibles à son bureau de Saint-Jean. Les intéressés n'ont qu'à composer le numéro 346-4580.

Colloque au Club de golf de Saint-Jean

Les syndicats de gestion agricole: un outil essentiel pour qui veut réussir en agriculture

Textes de Gilles LÉVESQUE

Les producteurs qui adhèrent à un syndicat de gestion se dotent d'un outil qui leur permet de mieux contrôler le capital investi sur leur entreprise et de prendre des décisions éclairées. Cet outil de gestion leur donne aussi la possibilité de monter un dossier étoffé qui se veut d'une grande utilité pour déterminer leurs besoins réels et appuyer leur demande d'emprunt ou de marge de crédit.

Voilà une partie du message que les syndicats de gestion agricole Lacona, Iberville-Missisquoi et Lac Champlain ont livré à un groupe de représentants d'institutions financières de la région dans le cadre d'un colloque qui a eu lieu mercredi dernier, au Club de golf de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le moins que l'on puisse dire, c'est que les organisateurs de l'événement s'étaient bien entourés pour les circonstances. En plus des conférenciers qui avaient le mandat de mieux faire connaître le fonctionnement d'un syndicat de gestion, quelques producteurs ont fait part de leur expérience personnelle aux directeurs des institutions financières présents à la rencontre.

Ces derniers, à ne point en douter, ont alors saisi toute l'importance d'un syndicat de gestion. À tel point, que certains d'entre eux ont clairement indiqué qu'ils ne manqueraient de recommander à leurs clients mal préparés d'adhérer à cet organisme de gestion.

■ Historique

Toujours est-il qu'au cours du colloque, il a été possible d'apprendre que la formule des syndicats de gestion agricole a pris naissance au début des années 60, alors qu'un comité de travail élaborait un plan de développement de la gestion agricole au Québec. D'une part, ce document mettait en évidence les liens entre la pertinence des décisions de l'entrepreneur agricole et la rentabilité de son entreprise tandis que, d'autre part, il évoquait le retard du Québec en ce domaine. Un groupe d'agriculteurs s'est alors formé en syndicat pour ensuite s'engager un spécialiste en gestion.

En 68, certains producteurs décidèrent d'expérimenter la formule syndicat de gestion agricole. Leur projet fut appuyé en tant qu'expérience pilote pour une période de cinq ans. Québec en reconnut officiellement le statut en 73 et adopta un programme permettant la formation de nouveaux syndicats. Il faut croire que la formule a fait ses preuves puisqu'il y a aujourd'hui plus de 40 syndicats de gestion agricole en opération au Québec, celui d'Iberville-Missisquoi étant le plus vieux.

■ Principes

Selon le président du Syndicat de gestion agricole Lac Champlain, M. Raymond Bergeron, c'est dans le contexte des années 80, alors que les agriculteurs ont vu et voient encore leur marge de manoeuvre diminuer par l'augmentation de leur coût de production et la réduction du prix de vente de leurs produits, que la formule des syndicats de gestion agricole a pris sa pleine signification.

C'est ainsi que l'on peut ressortir quatre grands principes fondamentaux qui régissent ladite formule, à savoir s'unir pour s'aider, l'autonomie, l'option gestion et le partnership.

■ Structures

Au niveau légal, le syndicat de gestion agricole est un organisme indépendant, légalement constitué, disposant d'une charte d'incorporation et de règlements, le tout régi par la Loi sur les syndicats professionnels.

Chaque syndicat de gestion agricole regroupe cinquante membres opérant une entreprise agricole. Pour la majorité des syndicats, la production laitière est commune à l'ensemble des entreprises membres. Dans la région toutefois, la production céréalière est toute aussi importante, avec en plus quelques producteurs dans des productions moins fréquentes comme le boeuf, le porc, les cultures de conserverie, les légumes frais, le veau de grain, etc.

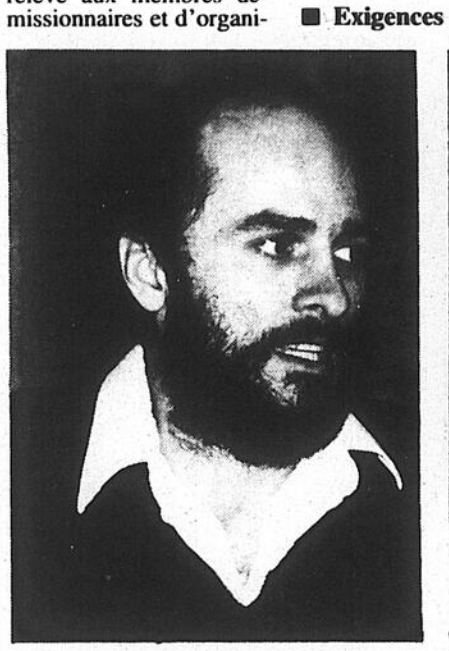
Chaque membre adhère sur une base volontaire et annuelle. Les cinquante membres s'élisent un bureau de direction composé de sept membres ayant pour mandat d'administrer les affaires du syndicat, de prendre en charge les orientations à l'assemblée générale annuelle des membres, de contrôler le travail de l'agronome engagé, de prévoir une relève aux membres démissionnaires et d'organiser des activités afin d'améliorer les liens entre les membres.

■ Exigences

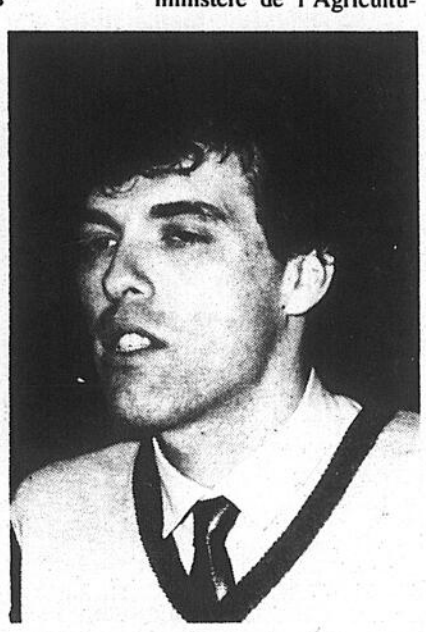
Le syndicat de gestion agricole est financé par deux sources: d'abord par le programme d'aide du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (90% du salaire du conseiller en gestion la première année jusqu'à un minimum de 50% par la suite) et la cotisation annuelle des membres.

Les syndicats sont par ailleurs regroupés à l'intérieur de la Fédération des syndicats de gestion agricole du Québec, lequel organisme est affilié à l'U.P.A.

Enfin, pour devenir membre d'un syndicat de gestion agricole, il faut exploiter une entreprise, s'engager à tenir une comptabilité, payer sa cotisation, accepter que ses résultats soient confrontés à ceux des autres membres et présentés annuellement au ministère en contrepartie de son aide financière, et fonctionner dans un groupe afin d'en tirer un bénéfice mutuel des résultats et expériences.



M. Réal Daigle, conseiller au Syndicat de gestion agricole Lacona. (Photos François Mélillo)



M. Luc Archambault a entretenu l'assistance sur les services de groupe.

Individuel et en groupe

Une multitude de services sont offerts aux membres

Les syndicats de gestion agricole offrent des services individuels et des services en groupe. Le service individuel débute dès l'adhésion. Une première rencontre est alors organisée pour établir un climat de confiance et faire connaître en détail les services offerts. Une deuxième rencontre est aussi prévue pour brosser un portrait un peu plus précis de l'entreprise.

On recueille alors les inventaires afin de dresser un bilan simplifié. Avec les résultats de l'année précédente, on tente aussi d'analyser l'efficacité technique et économique de l'entreprise. On peut dès lors détecter certains points forts et points faibles.

■ Comptabilité

Vient ensuite le moment d'établir un système de comptabilité. Les membres choisissent alors le système comptable qui leur conviennent, lequel doit toutefois contenir un minimum d'informations utiles en plus d'être tenu à date. Bien qu'un système comptable ne soit pas obligatoire, une majorité utilise la comptabilité synoptique à partie double. Il va de soi que les syndicats offrent un suivi comptable.

À la fin de l'année, chaque membre prépare en partie la fermeture de sa comptabilité. Des grilles de travail préparées par les conseillers en gestion sont alors complétées. Sur rendez-vous, le conseiller donne un coup de main au besoin. Avec les gestionnaires de l'entreprise, il fait aussi une première analyse de la situation technique et financière.

Les informations issues de la fermeture de la comptabilité permettent une analyse historique de l'entreprise, laquelle analyse débouche sur un examen de la situation financière. L'évolution de l'endettement et du fonds de roulement ainsi que l'analyse de la capacité de remboursement sont des outils largement utilisés.

Selon la production principale de l'entreprise, il est entre autres possible de faire un tableau des principaux critères d'efficacité et d'en interpréter les résultats. Des rapports sont aussi produits pour donner aux membres d'autres outils de gestion et de contrôle de leur entreprise. Produits par un système informatisé, ce sont: l'analyse de gestion globale, le coût de production par unité et le bilan.

D'autres services individuels sont aussi offerts, comme le budget mensuel prévisionnel, le budget annuel, le budget partiel, la planification de la production laitière, l'analyse de système d'alimentation à moindre coût, etc.

■ Services de groupe

L'analyse de groupe est la deuxième particularité de la formule syndicat de gestion agricole. Avec les données techniques et économiques recueillies lors des fermetures de comptabilité, on peut calculer toutes sortes de performances technico-économiques. La micro-informatique facilite grandement la tâche. Après les calculs individuels, le système en fait la sommation puis les moyennes du groupe. Le participant peut alors comparer ses résultats avec les moyennes de groupe et celles du groupe de tête (20% du groupe)

L'idée principale est de faire prendre conscience au producteur gestionnaire des nombreuses facettes de la PME qu'il dirige. Toutes les données présentées conjointement avec les moyennes du groupe permettent au producteur de voir les différences entre son entreprise et l'ensemble du groupe. Tous ces critères permettent aussi d'expliquer les différences de bénéfice d'exploitation.

La formation occupe aussi une place importante au sein des syndicats. Des cours de formation et des soirées d'information sont organisés à l'occasion. Un communiqué est aussi publié de façon régulière. Sans oublier les soirées d'échanges et l'aspect récréatif.

Le Coin de la Beauté

Protégez-vous contre les agressions du froid!

SERVICES EXCLUSIFS!

Facial: 15$ (Étudiants 12$)
Facial avec OLIGODERMIE: 35$
Facial avec masque Sponsor: 25$
Feuilles de Colagène: 40$
Manucure: 6$ Pédicure: 8$
Maquillage: 6$
Cours individuel (60 à 75 min): 10$
Épilation: de 2 à 12$
Traitement des seins: 15$
Traitement de la cellulite: 15$

Appareils de haute technologie!
Produits de première qualité!
Esthéticienne diplômée!

Pour renseignements et rendez-vous:
LYNDA LÉVESQUE: 348-9251

Pharm-escomptes Jean Coutu
Boulevard du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

MAINTENANT AMÉNAGÉ (face au Bonimart)

au 365, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu

Livraison Tél.: 348-1191

■ POULET
■ PIZZA
■ SPAGHETTI
■ LASAGNE

rôtisserie LE COQ RAPIDE

Invitation aux institutions financières

«Vous devriez demander aux producteurs d'embarquer dans un syndicat de gestion»

— Urbain Grégoire

Dans le cadre du colloque, quelques membres ont été invités à faire part de leur expérience personnelle au sein d'un syndicat de gestion agricole. Tous, sans exception, ont alors reconnu que sans cet outil de gestion, leur entreprise ne serait pas en aussi bonne santé financière aujourd'hui.

«Au début, d'affirmer M. Urbain Grégoire, de Saint-Blaise, je n'étais pas plus enthousiamé que ça de la fondation d'un syndicat de gestion agricole dans Napierville. J'ai tout de même embarqué, pour ensuite lâché au bout d'une année. Je me suis alors rendu compte que j'avais fait une erreur. Une erreur que j'ai réparée rapidement en redevant membre.»

«Le conseiller en gestion de notre syndicat nous a donné beaucoup de bonnes idées, de poursuivre celui qui a remporté la Médaille d'argent lors du dernier concours de l'Ordre du Mérite agricole. Je n'ai pas l'idée de lâcher le syndicat. Le conseiller m'aide beaucoup lorsque vient le temps, par exemple, d'acheter des quotas ou de vendre des animaux. Il a aussi beaucoup d'influence auprès de mes deux garçons. C'est d'ailleurs lui qui m'a incité à former une société au lieu d'une compagnie.»

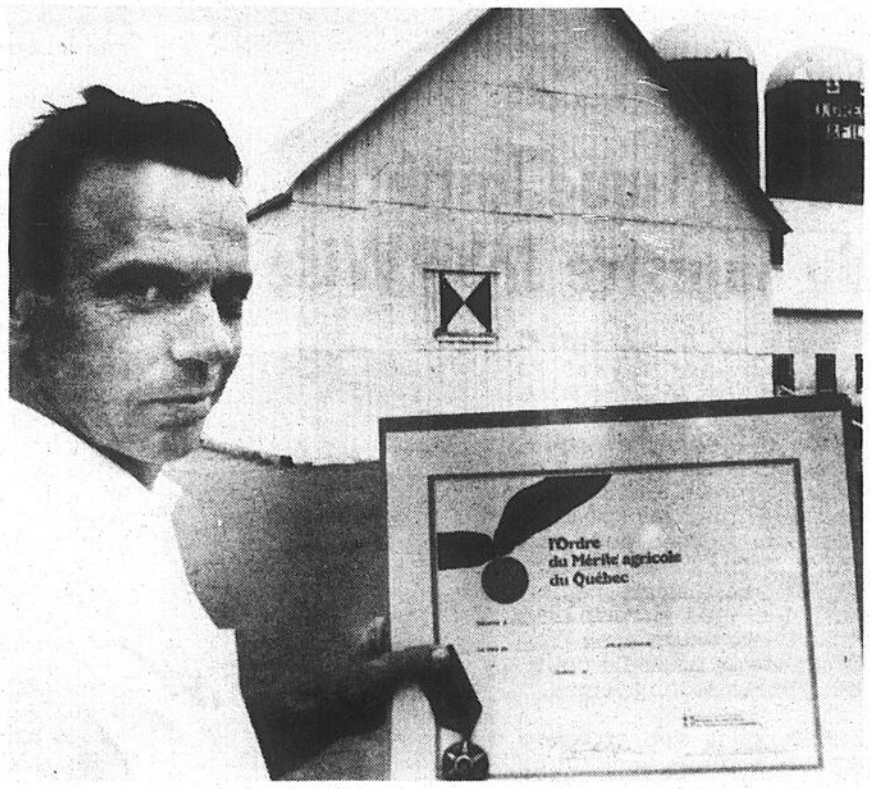
«Quand je me présente devant mon gérant de caisse, je suis préparé. Tout est classé. J'aimerais d'ailleurs inviter les gérants de caisse ou de banque à demander aux producteurs d'embarquer dans un syndicat de gestion. Comme ça, au lieu d'avoir l'air bête devant un producteur mal préparé, vous serez peut-être gênés», de conclure M. Grégoire.

■ Autres témoignages

Mme Denise Daudelin, de Saint-Alexandre, s'est aussi montrée très convaincante. Après avoir brossé un portrait de l'évolution de l'entreprise laitière qu'elle exploite avec son mari, elle devait conclure que: «Si l'agriculture nous fait bien vivre aujourd'hui, c'est grâce au syndicat de gestion agricole qui nous a permis de prendre les bonnes décisions.»

Cécile et Sylvain Bonneau, lesquels exploitent une entreprise porcine, ont de leur côté avoué que leur syndicat de gestion leur avait permis d'éviter une gaffe qui aurait pu compromettre l'existence de leur exploitation agricole.

Enfin, M. Alain Touchette, de la Firme Samson Bélair et Associés, a affirmé qu'il n'hésitait pas, en tant que comptable agréé, à recommander à ses clients d'adhérer à un syndicat de gestion agricole ou d'y penser à deux fois avant d'en débarquer.



M. Urbain Grégoire, de Saint-Blaise, a reconnu avoir largement profité des conseils de son syndicat de gestion agricole.

SUPER-SPÉCIAUX

BOEUF HACHÉ maigre	**1,59**	lb/3,51$ kg
LONGE LONGUE DE BOEUF cat. A-1 (60 à 90 lb)	**2,29**	lb/5,05$ kg
FESSE DE BOEUF cat. A-1	**2,09**	lb/4,60$ kg
DEMI-PORC	**1,19**	lb/2,62$ kg
BIFTECK DE CÔTES (rib steak) 10 à 12 oz (paquet de 10 tranches)	**1,65**	ch.
LONGE DE PORC 12 à 15 lb	**1,99**	lb/4,39$ kg
BACON boîte de 10 lb	**1,69**	lb/3,73$ kg

POUR VOTRE CONGÉLATEUR

	A-1	C-1	D-1
DERRIÈRE	2,09$ lb 4,60$ kg	1,78$ lb 3,92$ kg	1,58$ lb 3,48$ kg
DEMI	1,70$ lb 3,75$ kg	1,46$ lb 3,22$ kg	1,34$ lb 2,95$ kg
DEVANT	1,43$ lb 3,15$ kg	1,28$ lb 2,82$ kg	1,20$ lb 2,65$ kg

Ces prix comprennent la coupe et l'emballage.

Boucherie Jean 347-7763
875 Chemin des Ormes Sud
L'Acadie

Le téléthon de la paralysie cérébrale
Radio Québec
1er et 2 février 1986, de 20 h 00 à 20 h 00
c'est ensemble qu'on se réalise!

Pour éviter les frais postaux, déposez votre enveloppe au poste de police le plus près de chez vous, **les 1er et 2 février 1986.**

Souscrivez au téléthon de la paralysie cérébrale

en utilisant l'enveloppe-réponse qui vous sera distribuée cette semaine

Calendrier agricole

■ Salon agro-alimentaire

C'est maintenant officiel, le Haut-Richelieu aura son Salon agro-alimentaire. Élaboré conjointement par la Chambre de commerce et le Centre de concertation agro-alimentaire du Haut-Richelieu, le Salon se tiendra à la polyvalente Chanoine Armand-Racicot de Saint-Jean-sur-Richelieu, les 7, 8 et 9 février prochains.

Dans le cadre de ce salon, une journée de conférences sera présentée à la polyvalente Armand-Racicot le 7 février. Organisée par le Département de gestion d'entreprises agricoles du Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu, cette journée s'adressera principalement aux agriculteurs.

■ Mérite agricole

Après avoir patienté durant plus de cinq ans, les producteurs des comtés agricoles d'Iberville, Missisquoi, Rouville, Richelieu et Saint-Hyacinthe pourront à nouveau participer au concours de l'Ordre du mérite agricole cette année. La date limite d'inscription est fixée au 1er juin.

■ Maïs-grain

Trois cliniques d'information sur le maïs-grain seront organisées dans la région au cours des prochains jours, à savoir le 30 janvier, à la Salle des loisirs de Saint-Blaise; le 4 février, à la Salle Horizon de Saint-Césaire; et le 5 février, au Pavillon des Loisirs de Saint-Alexandre. Les cliniques débuteront à 9 h30. L'entrée et les repas seront gratuits.

■ Mammite bovine

La Direction de santé animale du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation invite les producteurs de la région à prendre part à des cours exhaustifs sur la prévention et le contrôle de la mammite bovine. Ces cours auront lieu les 29 et 30 janvier, au Pavillon de l'agriculture de Rougemont. Les cours débuteront à 10 heures pour se terminer vers 15 heures.

■ Portes ouvertes

La Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal à Saint-Hyacinthe ouvrira une fois de plus ses portes au grand public du 14 au 16 mars. Organisé à tous les quatre ans par les étudiants de cette institution, cet événement vise à mieux faire connaître la médecine vétérinaire à la population.

■ Relève agricole

Le Groupe de la relève agricole des comtés de Laprairie et Saint-Jean-sur-Richelieu organise une session de «stimulation d'achat d'une ferme» à l'intention de ses membres et de ceux et celles qui désirent le devenir. Les dates et le lieu de la session ne sont pas encore déterminés. Il est toutefois d'ores et déjà certain que cet événement sera échelonné sur trois jours. Pour de plus amples informations, communiquer avec M. Sylvain Poussard, au numéro (514) 291-5895.

■ Pommes

Les producteurs de pommes de la région sont invités à prendre part à une réunion d'information qui aura lieu à l'érablière La Goudrelle de Mont Saint-Grégoire, le 20 février prochain. Cette journée débutera à 8 h30 pour se terminer vers 17 heures.

■ Producteurs laitiers

Le Syndicat des producteurs de lait de la région de Saint-Hyacinthe tiendra deux autres réunions d'information à l'intention de ses membres. Ces réunions auront lieu le 28 janvier, à la Salle Horizon de Saint-Césaire, et le 29 janvier, au Club Belgo de Sabrevois. Ces assemblées débuteront respectivement à 13 heures et 20 h30.

Nos encans

Tous les vendredis et samedis, à 19h30, il y a encan au 151, chemin des Patriotes à Napierville. Articles de toutes sortes. Encanteur: René Craig (245-3522).

Tous les mardis à 20h30, il y aura encan d'animaux, à la commission, chez «L'Encan des Producteurs Napierville». Informations: 245-7913.

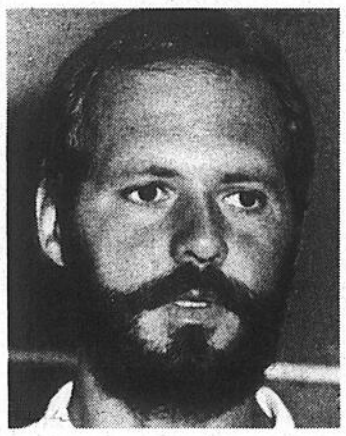
Tous les vendredis à 19 heures et tous les dimanches à 13 heures, il y a encan au 427, Saint-Jacques à Saint-Jean. Encanteur: Gilles Dumouchel (347-2810).

Tous les mardis et vendredis à 19 heures. Il y aura encan d'articles neufs et usagés au Marché aux puces à Marieville. Inf.: M. Gamache 460-2393.

Tous les samedis soir à 17 heures, au 1557 Route 112 Granby. Encanteur Junior Bédard, tél.: 378-9144.

Éditorial

La politique laitière du ministre John Wise



Le ministre fédéral de l'Agriculture, M. John Wise, a clairement démontré la semaine dernière qu'il peut aussi être porteur de bonnes nouvelles. Souvent critiqué par les producteurs du Québec pour son inertie dans un certain nombre de dossiers, ce dernier a en effet surpris bien des observateurs avec l'annonce de sa nouvelle politique laitière à long terme.

Bien qu'il s'en trouvera encore pour critiquer quelques-unes des mesures adoptées par le ministre, il ne fait aucun doute que ladite politique laitière répond aux attentes de tous les intervenants de l'industrie laitière. Surtout des producteurs de lait du Québec, qui après avoir subi plusieurs coupures importantes, redoutaient le pire en cette période de restrictions budgétaires.

Au lieu de vivre dans l'insécurité, comme c'était notamment le cas depuis quelques années, ces derniers peuvent maintenant s'appuyer sur un engagement ferme de la part du ministre. D'un engagement qui prévaudra jusqu'en 1991, à moins, bien entendu, que le Parti conservateur retourne dans l'opposition dans deux ans et demi.

Pour les producteurs, un tel engagement, surtout pour ce qui est du versement d'une subvention de $6.03 l'hectolitre pour le lait de transformation écoulé sur le marché national et pour les 1,1 million d'hectolitres destinés au programme spécial d'exportation, est synonyme de stabilité. Et de la stabilité en agriculture par les temps qui courent, c'est plutôt rare.

Cela ne veut pas dire pour autant que les producteurs de lait verront leur situation s'améliorer de façon appréciable au cours des prochaines années. Toutefois, ceux dont la gestion est irréprochable seront mieux armés pour faire face à l'avenir. Il sera beaucoup plus facile de planifier à moyen et à long termes.

En annonçant qu'il prendra les dispositions nécessaires pour protéger le secteur laitier canadien contre les importations de mélanges en poudre et améliorer notre balance commerciale pour les fromages, le ministre démontre aussi qu'il entend défendre les intérêts du secteur laitier. Il faudra toutefois que le ministre se montre prudent dans les décisions qu'il aura à prendre à ce sujet.

Bref, M. Wise, contrairement au Parti conservateur, a certes vu sa cote de popularité grimper de quelques points la semaine dernière. Fort de ce bon coup, il faut maintenant espérer que le ministre aura d'autres bonnes nouvelles à annoncer aux producteurs. On attend entre autres beaucoup de lui en ce qui a trait à la Société du crédit agricole, l'endettement en agriculture et l'élaboration d'une politique sucrière.

Gilles LÉVESQUE

Comment monter un dossier d'établissement

Formation agricole

par Jean-Pierre Fredette

En agriculture, il y a environ 1 200 établissements par année au Québec; dans notre région on évalue à 150 le nombre d'établissements par année. Le transfert familial est le plus courant puisque 94% de ces transactions sont des échanges parents-enfants.

Ceux et celles qui prennent la relève sont âgées de 27 ans, ils travaillent sur la ferme depuis au moins 7 ans. Seulement 15% de la relève agricole a suivi un cours régulier en institution. Donc, 85% des jeunes doivent compter sur l'éducation des adultes pour assurer leur formation qui est indispensable pour leur profession.

L'ampleur des capitaux à investir nécessite une préparation technique et financière. Pour rentabiliser une exploitation agricole, le jeune qui désire prendre la relève a besoin de connaissances en affaires sur les plans commercial, financier et comptable. Cela prend aussi de bonnes connaissances techniques pour maximiser la productivité des champs et des animaux ainsi qu'une bonne dose de persévérance afin de ne pas se décourager si les objectifs visés ne sont pas atteints la première année.

Le cours du dossier d'établissement se donne comme mandat de rendre le jeune capable de prendre les décisions pertinentes au moment de la prise en charge éventuelle de la ferme familiale ou d'une autre ferme, soit par achat, location ou autrement.

Il permet à chaque jeune de monter le dossier de la ferme convoitée et d'en faire l'évaluation financière. Il aide les jeunes à déterminer les cultures pour chaque parcelle des champs et à évaluer les besoins du troupeau en rapport avec la production des champs. À l'aide de prévisions de productions, les intéressés pourront examiner le compte d'exploitation et le bilan de leur entreprise, ce qui leur permettra par la suite un budget qui devra respecter les améliorations qu'ils désirent apporter et les objectifs qu'ils se sont fixés tant sur le plan de la production que sur le plan de la qualité de la vie.

En préparant des projections sur au moins 5 ans, il pourra facilement préparer une demande de crédit et de financement.

■ Conséquences

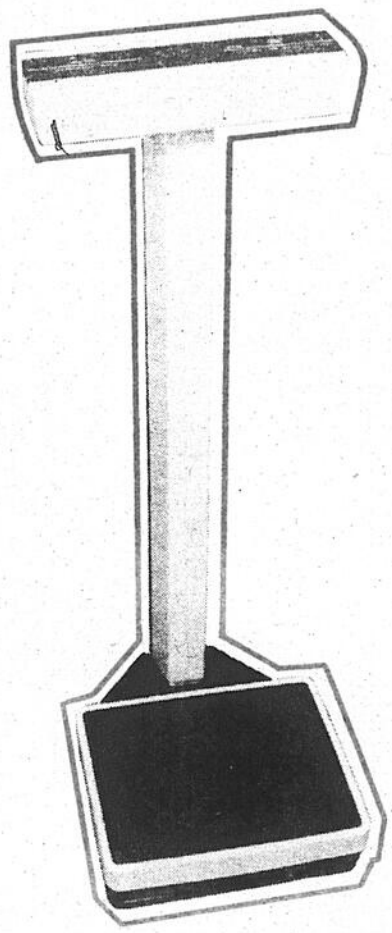
En préparant leur propre projet, les jeunes de la relève agricole peuvent regarder en face les difficultés et les obstacles qui menacent leur établissement. Aujourd'hui, avec les sommes astronomiques qui sont engagées dans l'acquisition d'une ferme agricole, cette formation est une préparation nécessaire.

L'entreprise agricole a souvent peu de contrôle sur les marchés, les caprices de Dame Nature et les réglementations gouvernementales. Planifier et assurer une bonne gestion est nécessaire pour amenuiser les risques inhérents aux entreprises agricoles.

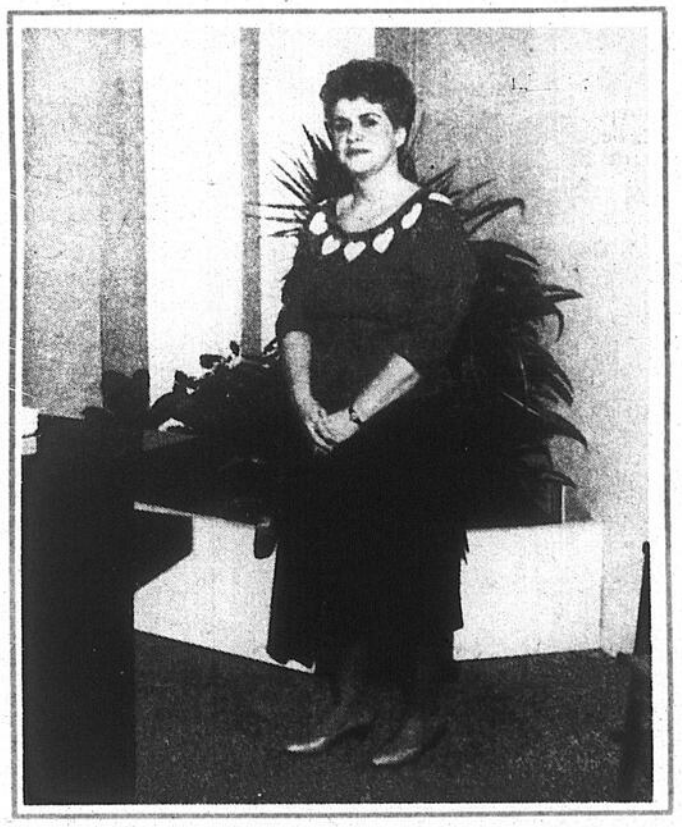
Cours offerts dans la région

Titre du cours	Heures	Institution	Horaire	Lieu
Sols & fertilisants	45	C.S.R. de l'Yamaska	07/01 à 13/02/86 mardi-jeudi 19h00 à 22h45	C.F.P. St-Hyacinthe
Séchage & entreposage des grains	15	C.S.R. Honoré-Mercier	10-12-14/02/86 lun., jeu., vend. 9h45 à 16h15	St-Sébastien
Pommiers nains «B»	60	C.S.R. Meilleur	18/02/86 mardi-jeudi 19h30 à 22h30	C.F.P. Granby
Contrôle de l'eau	30	C.S.R. Honoré-Mercier	11 au 27/023/86 mardi-jeudi 9h45 à 16h15	École Marg. Bourgeois Iberville

Ma victoire contre la balance



55 livres en moins



Mme Denise Desmarais

Quand on décide de maigrir, on essaie tous les régimes possibles que l'on retrouve dans les petites revues. Mais dans mon cas, rien à faire, aussi vite je perdais du poids, aussi vite je le reprenais.

Maigrir en harmonie

Ayant entendu parler des Cliniques Yves Leblanc pour leurs résultats positifs en obésité, j'ai décidé d'aller les rencontrer. Lors de ma première visite, il s'attaquère à trouver la cause de mon obésité, tout en m'expliquant par quel moyen, il y parviendrait.

Le résultat de l'analyse des «pouls chinois», mentionnait que j'avais des problèmes d'hypothyroïdie, de fermentation, de rétention d'eau et mon système d'élimination était au ralenti.

Maigrir sans rage

Lorsqu'il m'arrivait d'avoir des rages de faim et de sucre ou encore, quand je me sentais fatigué, il me suffisait d'en parler à mon acuponcteur. Il m'appliquait alors certaines aiguilles contre la rage de la nourriture et contre ce besoin de manger du sucre. Tout en maigrissant de semaine en semaine ma santé reprenait du mieux et ma silhouette s'améliorait.

Les D.O.C. du docteur Leblanc

À toutes les semaines j'avais un menu-santé différent avec des D.O.C. différents. Les D.O.C., ce sont des enveloppes de huit saveurs différentes, qui diminuent notre appétit, tout en évitant que nos chairs deviennent flasques et sans vie. Je n'avais donc pas le temps de me lasser, puisque ces menus étaient variés et remplis de recettes à essayer. Maigrir était devenu une chose simple.

Le raffermissement

Tout en maigrissant le docteur Martin Desautels me faisait des traitements pour éliminer ma cellulite et pour raffermir mes chairs. Aujourd'hui, je me retrouve avec 55 livres en moins, aucune cellulite et ma peau est plus ferme que jamais.

J'habillais du 20 ans et maintenant je porte du 14 ans

De semaine en semaine le docteur Desautels alternait mes traitements entre la gymnastique passive, reconstructive et l'aérothérapie. Cette dernière enlève l'enflure des jambes et augmente la circulation sanguine.

Des résultats durables

Encore aujourd'hui je me rends à la Clinique Yves Leblanc, pour en connaître davantage sur la compatibilité alimentaire. Ce qui me permettra de garder ma taille pour plusieurs années.

Merci au docteur Desautels

50% de rabais
sur votre 1er traitement
(Limite jusqu'au 28 février 1986)

HEURES DE BUREAU
Lundi et jeudi
de 9 h à 21 h

*Écoutez le Dr Yves Leblanc sur les ondes de CKVL-AM 850 à tous les dimanches matins à compter de 8 heures.

CLINIQUES YVES LEBLANC Inc.
Acuponcteurs - phytothérapeutes
236, rue Longueuil
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-7521

29, 30 ET 31 JANVIER
ET 1er FÉVRIER 1986

4 JOURS INOUÏS DE PRIX FOUS!

PLUS DE 25,000$ de MARCHANDISES À LIQUIDER À PRIX COÛTANT

Ex:
HAUT-PARLEURS
40 W RMS
à partir de
75,00$ la paire

GRATUIT
CENTRE DE COMMANDE VIDÉO PHILIPS
d'une valeur de 89,00$
avec tout achat minimum de 200$
* 1 par client
Quantité limitée

LR COMMUNICATIONS
901, boul. du séminaire nord
Saint-Jean
348-7344

Consultation sur la mise en marché

L'U.P.A. de St-Jean-Valleyfield veut rejoindre tous les producteurs

par Gilles LÉVESQUE

La Fédération de l'U.P.A. de Saint-Jean-Valleyfield entend tout mettre en oeuvre pour que la consultation sur la mise en marché des produits agricoles permette à l'ensemble des producteurs de la région de pouvoir émettre leur point de vue et d'échanger sur le sujet avec leurs confrères.

Les assemblées seront orientées de façon à faire une large place à la consultation sur la mise en marché des produits agricoles.

De l'avis des dirigeants de cet organisme, il importe que cette grande consultation s'avère une occasion privilégiée pour chaque membre de se faire entendre afin que soit mise de l'avant une stratégie d'ensemble pour les prochaines années.

■ Solutions

«Les agriculteurs n'en sont pas à leurs premières armes en matière de commercialisation des produits et c'est à partir de ces expériences déjà acquises que nous pourrons que mieux planifier l'avenir. Ce qui sera le plus important à cette occasion, ce sera d'envisager cette consultation comme une façon de mettre sur la table des éléments de solution pratiques et adaptés à chaque production. Bref, on devra rechercher des mécanismes devant permettre à l'agriculture de relever le mieux possible les défis qui se présentent à elle», précise M. Louis Beauclair, agent d'information à la Fédération.

«De façon pratique, poursuit-il, les assemblées seront orientées de façon à faire une large place à cette consultation sur la mise en marché. La Fédération a déjà rencontré les syndicats affiliés et tout est en place pour réaliser le projet. Aux dires de plusieurs intervenants rencontrés, il en va de l'avenir du secteur et les enjeux justifient les énergies mises à la préparation de cette consultation de même qu'une participation massive des producteurs du territoire.»

■ Invitation

Cela dit, les producteurs de la grande région agricole de Saint-Jean-Valleyfield seront prochainement conviés à participer à leur assemblée générale de syndicat. À ce sujet, les dirigeants de la Fédération demeurent confiants que la participation des membres sera massive, intéressée et des plus positives.

Consultation de l'U.P.A. sur la mise en marché

Les céréaliculteurs devront répondre à bien des questions

par Gilles LÉVESQUE

Le Syndicat des producteurs de cultures commerciales de la région de Saint-Hyacinthe entend jouer un rôle important dans la campagne de consultation que mène présentement l'U.P.A. en rapport avec la mise en marché des produits agricoles.

Conscients que les préoccupations des céréaliculteurs diffèrent de celles des producteurs oeuvrant dans d'autres types de production, les administrateurs du syndicat régional ont entre autres conçu un questionnaire portant essentiellement sur les structures et les problèmes reliés à la mise en marché des céréales.

■ Des questions

Les céréaliculteurs qui se donneront la peine d'assister aux assemblées de cuisine organisées à leur intention seront entre autres questionnés sur la mise en marché collective, l'efficacité du plan conjoint régissant leur production, les modifications à apporter à la mise en marché et les effets d'une mise en marché collective sur les prix.

Les producteurs auront aussi à répondre à des questions telles que: Croyez-vous que l'assurance-stabilisation est un moyen suffisant pour garantir le revenu des producteurs et obtenir le maximum du marché? Est-ce que le libre-échange avec les États-Unis peut avoir un impact sur votre mise en marché? Doit-on maintenir le programme de paiement anticipé? La Fédération des cultures commerciales peut-elle vous fournir d'autres services?

■ Invitation

Il va sans dire que les dirigeants du Syndicat espèrent que les producteurs répondront à leur invitation en grand nombre. Car il en va, dans une certaine mesure, de l'avenir de leur production, laquelle traverse des moments extrêmement difficiles depuis que les prix du marché des principales céréales et du maïs-grain se maintiennent à la baisse.

Kawasaki
Jean Jodoin Sports inc.
Marieville
122, rang Ruisseau Saint-Louis est, Marieville, JOL 1J0
460-7620

SPÉCIAL
du 25 janvier au 15 février 1986
Détail: 2 599$
PRIX: 1 995$
P.A.L. inclus, taxe en sus

BAYOU 185
• Porte-bagages arrière inclus
• Embrayage 5 vitesses et marche arrière

Venez voir nos modèles 1986
PLAN MISE DE CÔTÉ

NOUVEAU CABINET À SAINT-JEAN

Manon Pomerleau, avocate
B.A. spéc., M.Sc., LL.L.
est heureuse d'annoncer l'ouverture de son cabinet

le 3 février 1986
au
27, Place du Marché,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Téléphone: 358-1009

Me Pomerleau a effectué ses études primaires, secondaires classiques et collégiales à Saint-Jean. Elle a ensuite étudié à l'Université de Montréal et à l'Université McGill en études françaises, en science politique et en droit. Elle a été admise au Barreau du Québec en 1983.

Assurance-stabilisation pour 1984-85

Les éleveurs de porcelets et de porcs toucheront un autre chèque

par Gilles LÉVESQUE

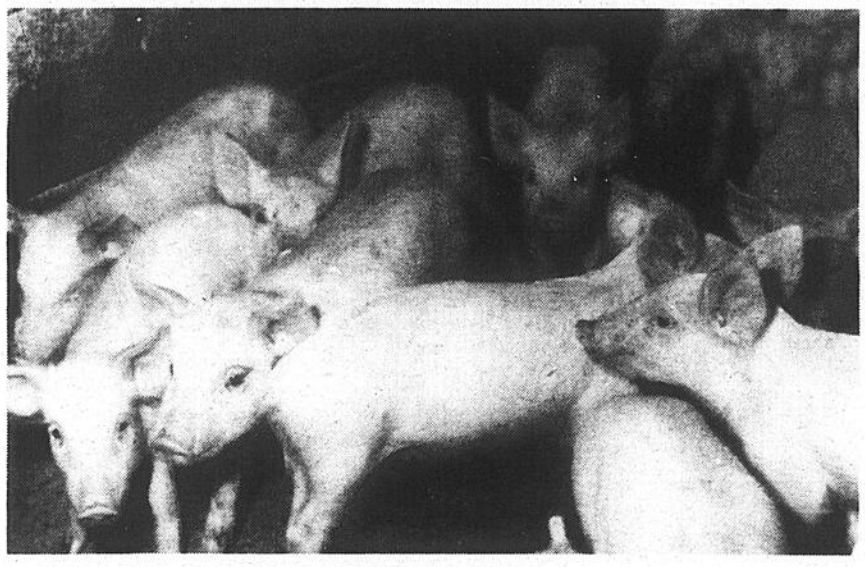
Les producteurs de porcs et de porcelets qui ont adhéré au programme provincial d'assurance-stabilisation pour l'exercice 1984-85 devraient recevoir un autre chèque au cours des prochaines semaines. C'est du moins ce que nous a laissé savoir M. Michel Saucier, agent d'information à la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe.

Selon ce dernier, les producteurs de porcelets recevront un montant additionnel de $4.13 par truie assurée, portant ainsi à $117.13 le montant auquel ils auront eu droit au cours dudit exercice. À la suite de pressions exercées auprès de la Régie, cette dernière a révisé ses chiffres à la hausse, ce qui permettra aux assurés de toucher $2.70 de plus que prévu pour chaque truie assurée.

Il est à noter que le prix stabilisé pour l'exercice 1984-85 est de $702.78 alors que le prix du marché a été évalué à $585.65.

■ Engraissement

Pour ce qui est des producteurs de porcs à l'engraissement, ces derniers toucheront une somme additionnelle de $1.53 par porc assuré, portant ainsi le montant compensatoire final à $9.03 par truie. Dans leur cas, le prix stabilité est de $136.97 alors que le prix du marché a été évalué à $127.94 pour l'année 1984-85.



Les producteurs de porcelets recevront une indemnité additionnelle de $4.13 par truie assurée.

Paiements de stabilisation non versés

La Fédération déposerait sa poursuite contre Ottawa en mars

■ Invitation lancée aux éleveurs de porcs

par Gilles LÉVESQUE

Si tout se déroule comme prévu, la Fédération des producteurs de porcs du Québec sera en mesure de déposer une poursuite contre l'Office de stabilisation des prix agricoles au cours du mois de mars. En attendant, les dirigeants de cet organisme invitent l'ensemble des producteurs concernés à leur faire part du montant auquel ils croient avoir droit.

Ce n'est pas d'hier que la Fédération manifeste l'intention de poursuivre le fédéral. Une décision définitive avait d'ailleurs été prise en ce sens en août dernier. S'il s'écoule autant de temps avant que la Fédération procède officiellement au dépôt de sa poursuite, c'est tout simplement parce qu'elle veut mettre toutes les chances de son côté. Bref, elle jugeait important de bien se préparer avant de se présenter devant les tribunaux, surtout que sa réclamation totalisera plusieurs millions de dollars.

■ Montants

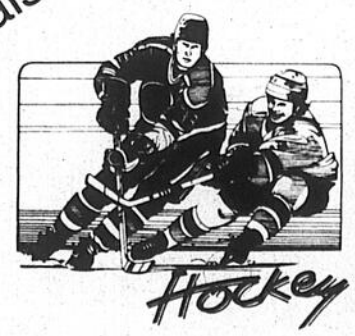
Il faut se rappeler que l'Office de stabilisation des prix agricoles, un organisme relevant du gouvernement fédéral, avait accepté de verser à l'ensemble des producteurs canadiens un montant de stabilisation de $6.54 par porc abattu au cours de l'exercice 1983-84. Le problème, c'est qu'il avait alors refusé de verser cette somme aux producteurs qui étaient déjà couverts par un programme provincial d'assurance-stabilisation.

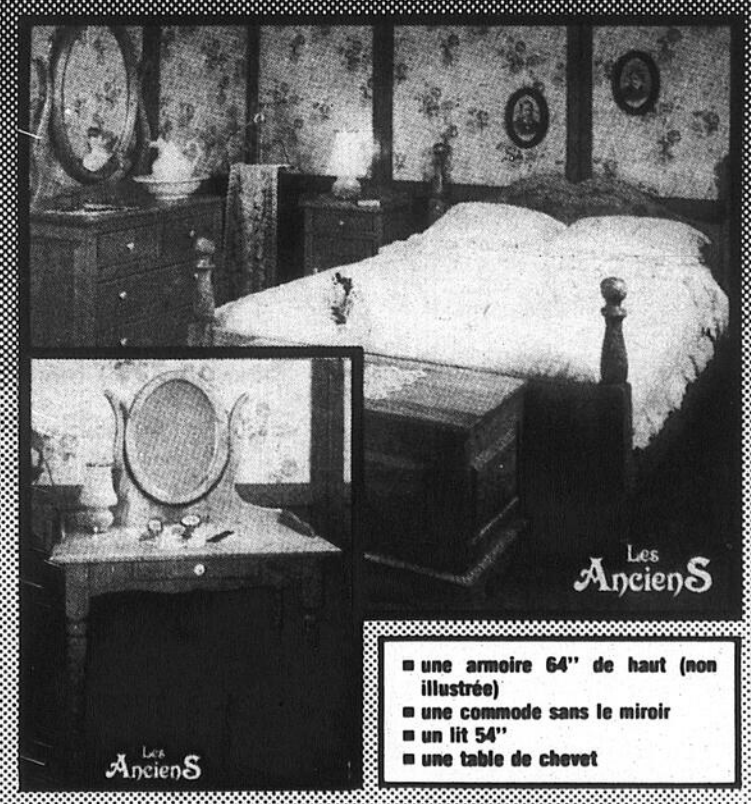
De l'avis de la Fédération, il ne fait aucun doute que l'Office a alors fait preuve d'injustice à l'endroit des producteurs qui étaient assurés à Québec, privant ces derniers d'une somme d'environ $13 millions. Sans oublier les quelque $6 millions qu'auraient normalement été en droit de recevoir les producteurs de porcelets.

Toujours est-il que la poursuite qui devrait être déposée en mars sera intentée au nom de la Fédération des producteurs de porcs du Québec et de cinq éleveurs choisis parmi ceux qui n'ont pas eu droit audit paiement de stabilisation.

Dans le but de compléter son dossier, la Fédération invite tous les producteurs de porcs éligibles à lui faire part du montant de leur réclamation d'ici le 27 février. Il va sans dire que les éleveurs devront fournir des preuves d'abattage, lesquelles preuves doivent couvrir la période allant du 1er avril 83 au 31 mars 84.

À la Fédération, on se dit persuadée que tous les producteurs répondront à l'invitation. On entend d'ailleurs prendre les moyens nécessaires pour qu'il en soit ainsi.

VENTE
SKIS ET VÊTEMENTS DE SKI
JUSQU'À 60% DE RÉDUCTION
Hockey - Patins
vente fin de saison

Hockey
ROBERT SPORT INC.
223, St-Jacques, Tél.: 347-6633
St-Jean-sur-Richelieu, Qué. J3B 2K6
Ferplus SPORT
Des "Ferplus" de bons conseillers!!

Les AnciensS
Collection de meubles
VOUS OFFRENT EN
PROMOTION

■ une armoire 64" de haut (non illustrée)
■ une commode sans le miroir
■ un lit 54"
■ une table de chevet
«COLLECTION PETITES FLEURS»
Cette offre est valide jusqu'au 1er mars 1986
Boutique Johannaise d'artisanat inc.
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
578, boul. du Séminaire nord 348-0672
BROSSARD
2429, boul. Lapinière 445-2309
(voisin de la clinique médicale)

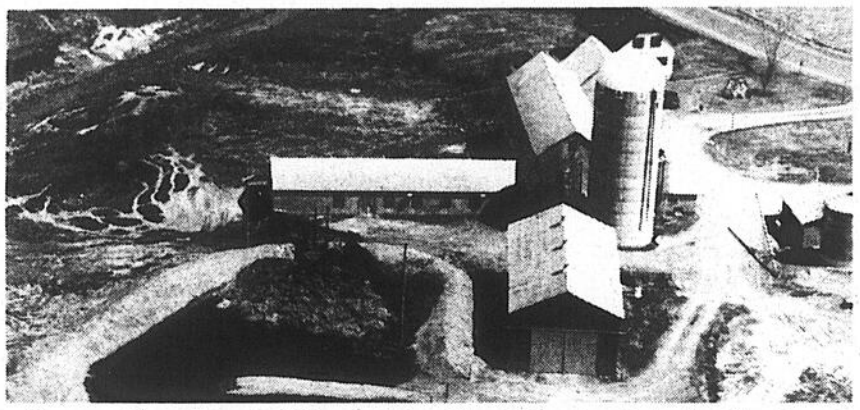
Libre-échange, fosses à fumier, assurances...

Importante journée d'information à la polyvalente Armand-Racicot le 7 février

par Gilles LÉVESQUE

Le Département de gestion et exploitation d'entreprise agricole du Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu et le Centre de concertation agro-alimentaire du Haut-Richelieu tiendront, le 7 février prochain, à la polyvalente Armand-Racicot, une importante journée d'information à l'intention des producteurs de la région qui désirent parfaire leurs connaissances sur des sujets tels que le libre-échange avec les États-Unis, la nouvelle charte dans le maïs-grain et la mise en place du nouveau système centralisé de vente de quotas de lait.

Le moins qu'on puisse dire, en prenant connaissance du programme de la journée, c'est que les producteurs auraient intérêt à ne pas rater cette occasion unique d'obtenir de l'information pertinente sur une foule de dossiers chauds. Car il est effectivement rare qu'autant de sujets importants soient abordés au cours d'une seule et même journée.



Les conférenciers invités parleront entre autres de l'aspect technique et légal des fosses à fumier, de libre-échange et de l'utilisation du soya torréfié dans l'alimentation des bovins laitiers.

C'est sous le thème «L'agriculture: quoi de neuf aujourd'hui?» que se tiendra cet événement, lequel s'inscrit dans le cadre des activités entourant la tenue du 1er Salon agro-alimentaire du Haut-Richelieu.

■ Programme

Mme Hélène Varvaressos, du Département de gestion et exploitation d'entreprises agricoles, note que les conférenciers invités pour l'occasion mettront tous l'accent sur l'aspect pratique des sujets qui seront abordés. Un dossier fort détaillé sera par ailleurs remis aux agriculteurs qui se présenteront à la polyvalente de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le programme de la première partie de la journée se lit comme suit: Informations sur le programme Gestion et Exploitation d'entreprise agricole offert au Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu, à 10 heures; allocution de Mme Suzelle Barrington sur l'aspect technique et légal des fosses à fumier, à 10 h15; allocution de M. Michel Beauséjour sur le nouveau système centralisé de vente de quotas de lait, à 11 heures; allocution de M. Mario Dumais sur les effets que pourrait avoir sur notre agriculture l'instauration d'une zone de libre-échange englobant le Canada et les États-Unis, à 11h30; dîner et visite du Salon, à 12 heures.

En après-midi, les agriculteurs pourront assister aux conférences suivantes: allocution de M. Luc Normandin sur l'utilisation du soja torréfié dans l'alimentation des bovins laitiers, à 13h30; allocution de M. Claude Lavoie sur les programmes d'assurances agricoles, à 14 heures; pause-café, à 14h30; allocutions de M. Armand Mousseau et d'un représentant de la Régie des grains sur la nouvelle charte dans le maïs-grain, à 14h45; allocution de M. Normand Boucher sur le travail minimum du sol, à 15h30.

■ Services

Il est à noter que l'horaire de la journée a été planifié de façon à permettre une visite du Salon, lequel événement s'échelonnera du 7 au 9 février. Le prix d'entrée sera de $2, ce qui comprend une visite du Salon et un résumé des conférences. Un service de restauration sera aussi mis à la disposition des agriculteurs qui voudront dîner sur place.

L'inscription se fera à compter de 9h30. Ceux qui voudraient obtenir de plus amples informations sur cette journée sont invités à communiquer avec M. Claude Ponton, au numéro 347-0354.

Programme de la journée

10h00: Ouverture
Informations sur le programme Gestion et Exploitation d'entreprise agricole, Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu.

10h15: Les fosses à fumier: aspect technique et légal. Suzelle Barrington, ingénieure agricole.

11h00: Le point sur le nouveau système centralisé de vente de quota. Michel Beauséjour, directeur du Service du contingentement.

11h30: Le libre-échange Canada: USA. Quels seront les effets sur notre agriculture? Mario Dumais, économiste, Coopérative Fédérée.

12h00: Dîner et visite du salon.

13h30: Utilisation du soya torréfié dans l'alimentation des bovins laitiers. Luc Normandin, producteur agricole, Saint-Césaire.

14h00: Les assurances agricoles: une réalité d'aujourd'hui. Représentant de la Régie des assurances agricoles du Québec, Claude Lavoie.

14h30: Pause-café.

14h45: La nouvelle charte dans le maïs-grain: où en sommes-nous? Armand Mousseau, agent d'information Fédération des producteurs de cultures commerciales. Représentant de la Régie des Grains du Québec.

15h30: Le travail minimum du sol: nouveau concept. Normand Bouger, agr. professeur Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le choix SANYO
NOUVEAU MODÈLE 1986
VHS
SANYO VHR 1100
• télécommande sans fil (14 fonctions)
• programmable 4 émissions 7 jours
Prix promotionnel 449$
Achetez-moi pour 17,37$ / mois
SANYO PK 9166
• amplificateur
• syntonisateur
• table tournante
• enregistreuse
• enceinte 8" (2 voies)
• cartouche incluse
• meuble optionnel
40 watts
Achetez-moi pour 19,74$ / mois
499$
SYSTÈME DE SON
GRATUITE carte de membre à l'achat d'un VIDÉO
Quantité limitée
VIDEO LOGUE
950, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu (centre d'achats Ortofruit Dunkin)
Tél.: 349-1261, 348-1197
le centre électronique vidéo-télévision à votre service depuis 1983

Relève agricole de Missisquoi-Iberville

Gérard Keurentjes est élu président

par Gilles LÉVESQUE

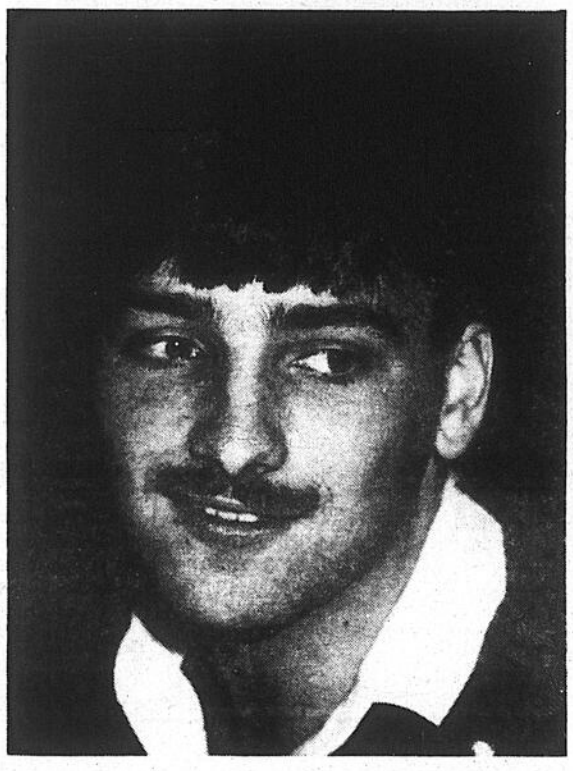
L'Association de la relève agricole de Missisquoi-Iberville a un nouveau président. Il s'agit de Gérard Keurentjes, lequel pourra compter au cours de son mandat sur Christian Van Rossum, 1er vice-président; Christian Van Gennip, 2e vice-président; Marie McNamara, secrétaire; Ruedi Gasser, trésorière; Claude Benoit, secrétaire-adjoint; Robert Choinière, aide trésorier; et Marc Vincent, directeur.

Parmi les membres du nouvel exécutif, quatre en sont à leur premier mandat. Quant à Gérard Keurentjes, il succède à Robert Daigneault, lequel assumait la présidence de l'Association depuis deux ans.

■ **Activités**

Dans un autre ordre d'idées, les membres du bureau de direction se sont déjà entendus sur une liste provisoire d'activités. C'est ainsi que les membres pourront entre autres participer au cours de l'année aux activités suivantes: soirée d'information sur divers aspects de la médecine vétérinaire, au début de février; soirée d'information sur le libre-échange, à la fin de février; brunch et joute de ballon-balai, au début de mars; soirée d'information sur les stimulants chimiques, en avril; voyage Agro-Tour, en juin; épluchette de blé d'Inde, en août; soirée d'information sur la culture sans labours, en septembre; soirée d'information sur le crédit agricole, en novembre; soirée récréative, en decembre.

À ces activités s'ajoute le concours annuel de luzerne, de blé, d'avoine et de maïs-grain. Un cours de mécanique agricole sera aussi offert aux membres d'ici les prochaines semaines. À ce sujet, les intéressés sont invités à communiquer le plus tôt possible avec M. Robert Choinière, au numéro 346-4010.



Gérard Keurentjes. (Photo François Mélillo)

Jeunes ruraux de Missisquoi

Soirée d'information sur les tensions parasites

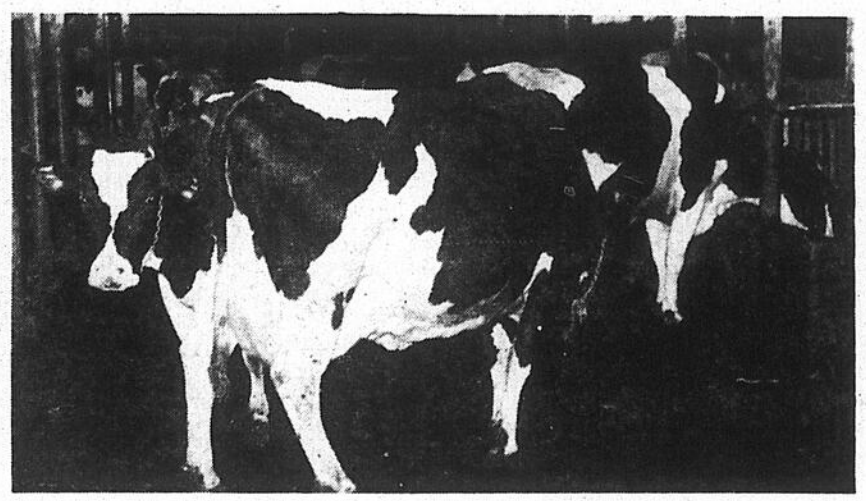
Le Cercle de jeunes ruraux de Missisquoi invite ses membres ainsi que les producteurs laitiers qui le désirent à prendre part à une soirée d'information sur les tensions parasites. Cette soirée aura lieu vendredi, à l'Hôtel de ville de Rainville sise au 1810, rue Principale, à Farnham.

Le conférencier invité pour l'occasion sera M. Léopold Choquette, de la municipalité de Saint-Armand. Il s'agit d'un producteur agricole qui a réussi à résoudre ce problème sur sa ferme.

■ **Problème**

On sait que les tensions parasites peuvent occasionner des problèmes importants aux éleveurs. Elles peuvent entre autres causer du stress, de la mammite aux vaches et une mauvaise croissance chez les bovins de boucherie et les porcs.

C'est donc un rendez-vous à ne pas manquer.



Les tensions parasites peuvent causer la mammite dans un troupeau laitier.

SPÉCIAL BRONZAGE
SANS LIMITE
Du 1er février au 1er avril
CENTRE MYOSOTIS
357, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9099

Patz
VENTE ET SERVICE
- Échange de transmissions, souffleurs et moteurs reconditionnés pour videurs de silo
- Videurs de silo
- Soigneurs d'ensilage
- Convoyeurs d'ensilage
- Système d'évacuation des fumiers solides et liquides

COMPTOIR AGRICOLE SABREVOIS INC.
1635, Route 133, Sabrevois
Tél.: (514) 346-9431

CENTRE ST-LUC INC.
191, Boul. Saint-Luc,
Saint-Luc
(anciennement Champion du meuble)
SALLE DE RÉCEPTION
pour tout genre d'activité
(capacité 1 200 personnes)
NOUVEAU
Nous avons une petite salle pouvant accommoder 60 à 75 personnes.
Buffet chaud ou froid sur demande
location chaises et tables
Pour renseignements, tél.: 349-2214

DIMANCHE SOIR (L'Âge d'Or Saint-Luc) (3 500$ en prix) ..... BINGO
LUNDI SOIR (Baladin Saint-Luc) (3 500$ en prix) ..... BINGO
MARDI SOIR ..... LIBRE
MERCREDI SOIR (Ass. Sportive Saint-Luc) (3 500$ en prix) ..... BINGO
JEUDI SOIR ..... LIBRE
VENDREDI SOIR (Ass. handicapés Saint-Luc) (3 500$ en prix) Suspendu temporairement ..... BINGO
SAMEDI 22 février 1986 ..... SOIRÉE CASINO
Réservations: 349-2214
Proprs.: Claude Dufour - Yvan Viens

LES HALLES ST-JEAN
FRUITERIE
L'Avenue du potager
145, boul. Saint-Joseph,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 349-3209
Venez voir notre beau choix de fruits et légumes.
La plus grande variété en ville!
Nombreux spéciaux non annoncés en magasin.
DELI DISPONIBLE aux meilleurs prix en ville
SPÉCIAUX EN VIGUEUR jusqu'à epuisement de la marchandise.
Nous nous reservons le droit de limiter les quantites
Spéciaux en vigueur du 29 janvier au 2 février 1986

Raisins verts pr. Chili no 1 sans pépin 4,38$ kg 1.99 lb
Nectarines pr. Chili no 1 1,96$ kg 89¢ lb
Laitue Iceberg pr. E.-U. no 1 2/98¢
Cantaloup pr. E.-U. no 1 59¢ ch.
Oranges Sunkist pr. E.-U. no 1 gr. 138 1.69 douz.
Céleris pr. E.-U. no 1 gr. 24 2/98¢
Pommes jaunes Délicieuses pr. E.-U. no 1 1,30$ kg 59¢ lb
Chou-fleur pr. E.-U. no 1 gr. 12 1.39 ch.
Piments verts large pr. E.-U. no 1 1,52$ kg 69¢ lb
Échalotes pr. E.-U. no 1 4/99¢

Dans un mémoire remis au gouvernement fédéral

Les producteurs réclament l'imposition d'une surtaxe sur les importations de sucre brut

Textes de Gilles LÉVESQUE

Dans un mémoire qu'elle vient de présenter au gouvernement fédéral et dont le Richelieu agricole a obtenu copie, l'Association canadienne des producteurs de betteraves à sucre invoque la nécessité de stabiliser les prix du sucre de betteraves et du sucre brut importé par la mise en place d'un prix plancher et par des prélèvements variables conformes à la section huit de la Loi sur le tarif douanier.

Dans le but de bien se faire comprendre, les auteurs dudit mémoire dressent dans un premier temps un portrait plutôt sombre de la situation qui prévaut à l'heure actuelle. Ils notent entre autres que des excédants permanents et importants de sucre sur le marché mondial libre ont fait tomber les prix de ce produit à un point tel que le sucre brut importé provoque un préjudice sérieux à la production canadienne et a mis le raffinage de sucre de betteraves au pays dans une situation critique.

L'Association fait valoir qu'en juillet 85, le prix international du sucre brut était tombé à moins de 20% du coût mondial moyen de production du sucre. Bien que les prix du «marché libre» aient légèrement augmenté depuis, ils sont encore inférieurs de 50% aux coûts moyens de production.

■ Avances

«La politique sucrière du Canada, en ce qui a trait aux importations de sucre brut est, depuis de nombreuses années, une politique «favorable aux utilisateurs». Les producteurs ont eté protégés, dans une certaine mesure, des écarts importants dans le prix international du sucre par ce que l'on appelle les avances provisoires. Cependant, la betterave ne fait pas partie des produits «nommés» aux termes de la Loi de stabilisation agricole. Les producteurs n'ont aucune garantie concernant la poursuite de l'aide aux termes de la Loi. Ils sont préoccupés par l'incertitude qui règne quant à l'aide financière provenant de cette source et des délais plus importants qu'ils doivent subir avant d'être payés», note l'Association tout en faisant remarquer que les producteurs n'ont pas encore reçu les sommes qui leurs sont dues pour les récoltes de 83 et 84.

■ Soubresauts

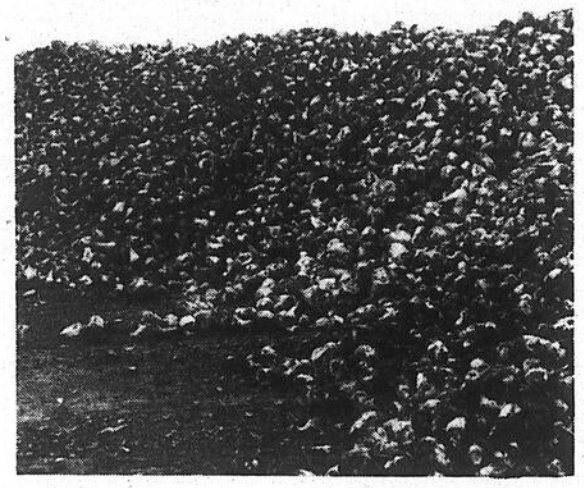
Les dirigeants de cet organisme notent d'autre part que les marchés internationaux du sucre sont loin d'être libres, le Canada étant, à leur avis, le seul pays occidental qui expose ses producteurs aux soubresauts de l'approvisionnement et des prix internationaux.

«Les producteurs, écrivent-ils, sont prêts à faire face à une concurrence équitable, d'où qu'elle vienne. Cependant, le marché international du sucre ne fonctionne pas sur la base d'une concurrence équitable. C'est un labyrinthe de marchés protégés, d'ententes spéciales, de stimulants à la production et de subventions à l'exportation. Nous ne sommes pas prêts à admettre que nous devons faire concurrence aux Trésors publics de gouvernements étrangers. Les producteurs ne sont pas prêts non plus à admettre que le Canada soit une décharge pour le sucre étranger parce que d'autres marchés lui sont fermés.»

■ Garantie

D'après l'Association, il n'existe pas d'autres pays producteurs qui, comme le Canada, ne garantissent un revenu couvrant les coûts de production de ses producteurs pour le sucre consommé dans le pays. Par conséquent, elle ne voit pas pourquoi les producteurs canadiens ne devraient pas être traités de la même manière. Elle estime qu'étant donné que leurs revenus sont directement liés aux prix que le raffineur reçoit pour son sucre, il est nécessaire de contrôler le prix du sucre brut importé afin de permettre aux producteurs d'améliorer leurs revenus.

«Les producteurs ont besoin d'au moins $50 par tonne standard de betteraves pour couvrir leurs coûts de production et entretenir le matériel spécialisé nécessaire à ce type de production. L'Association est convaincue que cette industrie peut survivre si le gouvernement impose un prix plancher au sucre brut importé et le fait respecter par l'introduction d'un mécanisme de prélèvement variable s'appliquant aux importations dont le prix serait inférieur à ce niveau. Il existe une loi qui le permet. Il s'agit de la section huit de la Loi sur les tarifs douaniers. On doit y recourir sans délai.»



Les producteurs de betteraves soutiennent qu'ils ont besoin d'au moins $50 par tonne standard de betteraves pour couvrir leurs coûts de production et entretenir le matériel spécialisé nécessaire à la production de sucre de betteraves.

■ Recommandation

L'Association invite par conséquent le Gouverneur en Conseil, conformément à la section huit de la Loi sur les tarifs douaniers, à ordonner que soit imposée une surtaxe sur les importations de sucre brut, d'où qu'elles viennent et, lorsque le prix C&F, au port d'entrée canadien, dudit sucre importé, est inférieur de $0.25 la livre en devises canadiennes.

Service à domicile 6 jours par semaine

347-7600

Pierre Perras Pompes Inc.

475, avenue Desjardins, Iberville

Atelier mobile

VENTE ET RÉPARATIONS

- pompes submersibles
- Goulds et Berkeley
- d'adoucisseurs d'eau
- de pompes à eau

SPÉCIAL
LIVRAISON GRATUITE
AVEC L'ACHAT DE
10 SACS DE SEL
ET PLUS.

place saint-jean Canadian Tire

ASSEZ GROS POUR VOUS SERVIR... ASSEZ PETIT POUR TE CONNAITRE!

400 boulevard du Seminaire Tel: 348-6935

Et ses marchands vous offrent les
30, 31 janvier et 1er février 1986

GRANDE VENTE D'HIVER
dans tout le centre commercial

Des spéciaux de toutes sortes
ÉCONOMIES - ÉCONOMIES - ÉCONOMIES

avec
SPECTACLES
jeudi, vendredi: 19 h - samedi: 13 h 15 et 14 h 30

Spectacle BUCKSKIN SHOW Spectacle

Spectacle

Semaine prochaine
SPECTACLE MUSICAL
à ne pas manquer!

LOCAL À LOUER
de 973 pi.ca., à prix avantageux pour boutique, chaussures, enfants, hommes, femmes

Québec, Alberta et Manitoba

Les raffineries pourraient toutes fermer leurs portes

Dans le mémoire qu'elle vient de remettre au gouvernement fédéral, l'Association canadienne des producteurs de betteraves à sucre affirme qu'il n'y a pas que la Raffinerie de sucre du Québec à Mont Saint-Hilaire qui soit menacée de disparition. Selon les dirigeants de cet organisme, les usines restantes de traitement de betteraves en Alberta et au Manitoba, usines que dirige la Société B.C. Sugar, pourraient cesser leurs opérations cette année si le gouvernement ne fait rien pour améliorer leur situation.

L'association rappelle qu'en 85, malgré des dispositions spéciales prises à la dernière minute, seulement 25% des producteurs québécois et 85% des producteurs manitobains ont pu semer de la betterave, alors qu'en Alberta, il n'y a pas eu de semaille.

■ **Fermetures**

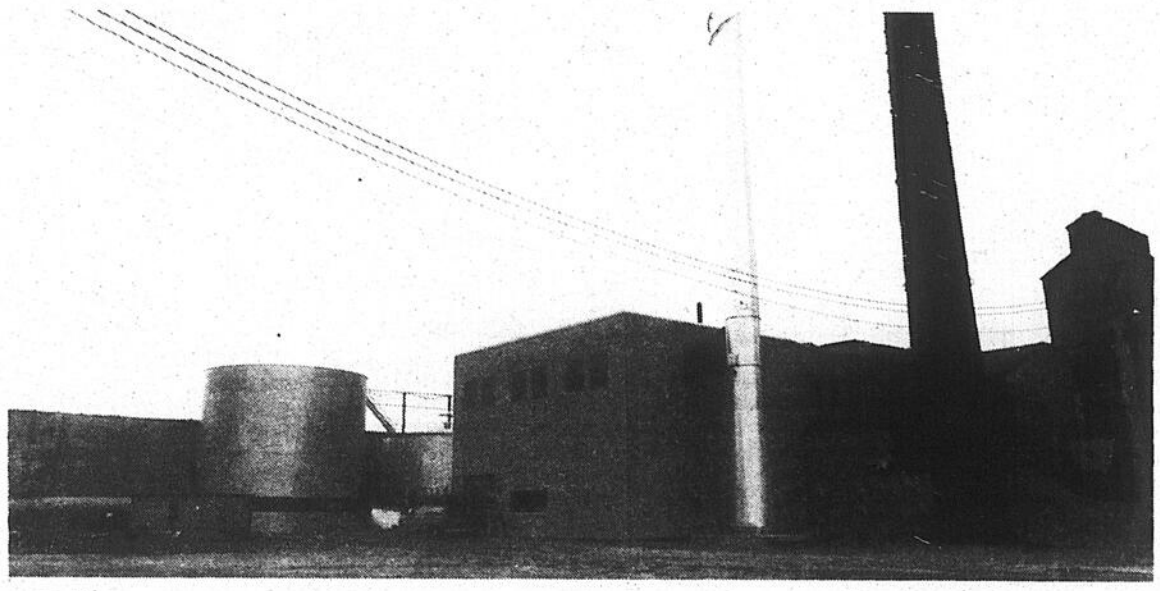
Dans une lettre datant du 15 février 85, la Société B.C. Sugar écrit entre autres que: «L'objet de cette lettre est de vous sensibiliser aux problèmes extrêmement sérieux auxquels fait face l'industrie de la betterave à sucre en Alberta et au Manitoba. Cette industrie rassemble 1,100 producteurs et fournit 500 emplois industriels.»

«Le prix de vente de la betterave à sucre, contrairement à la canne à sucre, détermine la rentabilité et, par conséquent, la viabilité de l'industrie de la betterave. Aux prix actuels, la marge que permet le marché, qui doit être partagée entre les producteurs et les transformateurs, est inadéquate. La capacité de raffinage du sucre de canne dans l'Ouest est plus élevée que les besoins totaux du marché du sucre dans l'Ouest. La capacité excédentaire de raffinage existe également dans l'Est.»

«Nous faisons actuellement face aux choix suivants: soit de fermer les installations de raffinage de la betterave à sucre ou de mettre sur pied un nouveau type de contrat entre les compagnies et les producteurs qui permettra à l'industrie de survivre. Cette dernière possibilité est souhaitable pour de nombreuses raisons et c'est la solution que nous préférons nettement. Si cela ne peut être réalisé, nous sommes prêts à fermer les deux usines immédiatement.»

■ **Décision**

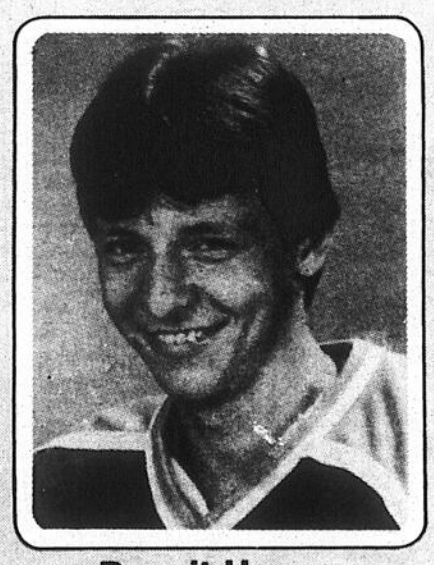
Bref, tout semble indiquer que l'avenir des raffineries canadiennes se jouera au cours des prochaines semaines. La survie desdites entreprises est entre les mains du gouvernement fédéral et des provinces concernées, lesquels devraient faire connaître leur décision dans un avenir rapproché.



Il n'y a pas que la Raffinerie de sucre du Québec à Mont Saint-Hilaire qui soit menacée de disparition.

LES CASTORS de SAINT-JEAN inc.

aux **Galeries Richelieu** (Woolco)



Benoit Hogue

Venez rencontrer L'ÉQUIPE DE HOCKEY LES CASTORS **de Saint-Jean!**

Le samedi 1er février 1986
de 14 h 30 à 16 h
au centre de la promenade

25 paires de billets seront tirés au centre de la promenade à 16 heures.

Simplement à remplir un coupon de participation à cet effet et le déposer dans la boîte à tirage.

Galeries Richelieu

1000, Boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

(PUBLICITÉ)

À votre Santé

par les Cliniques Yves Leblanc

3e chronique

LA DOULEUR...
L'intoxication: cause première de plusieurs maladies

Malgré des efforts soutenus en vue d'apporter une amélioration aux conditions de vie de l'être humain, il n'en demeure pas moins que l'intoxication, sous toutes ses formes, se classe encore, à notre époque, au premier rang des causes génératrices de la maladie.
La révolution industrielle nous a permis d'atteindre un degré élevé de purification des aliments, au point d'en arriver à la stérilité complète des produits de consommation. Aujourd'hui, on retrouve sur de nombreux contenants, les indications suivantes: "vitamine A ajoutée, renforcit à la vitamine B-complexe", etc.
Dans la vie, on retrouve toujours un côté positif et un côté négatif à une situation. Au cours des dernières décennies, les chercheurs apporté à l'être humain des instruments capables de réduire leurs tâches, croyant ainsi donner plus de temps de loisirs.
Avec toute cette évolution et ce nouveau monde de "machine", nous en oublions notre propre "machine": "le corps humain".
Les principaux symptômes d'une intoxication: problèmes digestifs, fatigue, irritabilité, mauvaise état général, manque d'énergie et diminution de l'intérêt à la vie.
Comment remédier à cette situation?
Une évaluation de vos énergies permettra d'identifier les organes les plus perturbés, et de corriger la circulation de l'énergie.
La cure de désintoxication Dr. Leblanc possède 14 ingrédients naturels permettant de purifier votre sang de ses impuretés; elle agit également comme apéritif, tonic et digestif.
Ainsi donc, si vous voulez retrouver une meilleure santé, vous aurez avantage à suivre une désintoxication de votre organisme; d'autre part, une consultation nous permettra de vous conseiller sur la meilleur façon de retrouver votre santé.
Écoutez le Dr. Yves Leblanc sur les ondes de CKVL - AM 850 à tous les dimanches matins à compter de 8h.
BONNE SANTÉ!

LES CLINIQUES YVES LEBLANC INC.

SUR RENDEZ-VOUS

236, rue Longueuil Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-7521

Concours du Mérite agricole dans la région

Qui prendra la relève des lauréats de 81?

Le concours de l'Ordre du mérite agricole lance à nouveau son défi d'excellence professionnelle aux producteurs et aux productrices agricoles du Québec. Selon les règles établies, ce concours s'adresse spécifiquement cette année aux comtés d'Arthabaska, Bagot, Brome, Compton, Drummond, Iberville, Missisquoi, Nicolet, Richelieu, Richmond, Rouville, Shefford, Sherbrooke, Stanstead, Saint-Hyacinthe, Wolfe et Yamaska.

À toutes ces personnes engagées en production agricole, il leur dit: Avez-vous le goût de progresser, d'évoluer et d'améliorer votre entreprise en vous donnant, entre autres, l'occasion de réfléchir sur son état actuel et de la comparer avec d'autres? Acceptez-vous le risque d'être évalués, analysés, de recevoir les commentaires du jury, d'être cités en exemple?

■ Évaluation

Si votre entreprise agricole (compagnie, société ou ferme familiale) a été active au cours des cinq dernières années et l'est encore au moment du concours, quelle que soit sa production ou sa dimension, elle a la possibilité de s'inscrire à la catégorie médaille de bronze, médaille d'argent ou médaille d'or, selon qu'il s'agisse d'une première, d'une deuxième ou d'une troisième participation.

Lors de la visite du jury à votre entreprise au cours des mois de juillet et d'août, les juges évalueront la productivité des champs (200 points), la productivité des animaux (200 points), la productivité de la main-d'oeuvre (200 points), l'administration (200 points), l'interrelation des secteurs de l'entreprise (100 points) et la contribution sociale de la famille ou du personnel collaborant à l'entreprise (100 points). Dans le cas d'une ferme où l'un des critères n'est pas applicable, le total des points conservés sur les cinq autres critères sera rajusté pour calculer le total sur 1,000 points.

■ Inscriptions

Les agriculteurs et les agricultrices intéressés à participer et à s'inscrire peuvent se procurer la documentation nécessaire en s'adressant au bureau de renseignements agricoles de leur comté. On leur remettra une copie de la loi et du règlement sur le concours de l'Ordre du mérite agricole, un formulaire d'inscription et un dépliant d'information.

Après avoir lu attentivement cette documentation et consulté son conseiller agricole au besoin, on doit remplir le formulaire d'inscription, rencontrer son agronome, lui demander de vérifier son formulaire et de le contresigner.

On devra adresser son formulaire dûment rempli avant le 1er juin à cette adresse: Ordre du mérite agricole, Service d'aide aux organismes et gestion des concours, Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, 200-A, chemin Sainte-Foy, 1er etage, Québec, G1R 4X6.

SALLE À LOUER

capacité 25 à 60 personnes

RENS.: 349-2214

LE MIRACLE HYUNDAI SE POURSUIT

VOICI L'EXCEL. SPECTACULAIRE À TOUT POINT DE VUE.

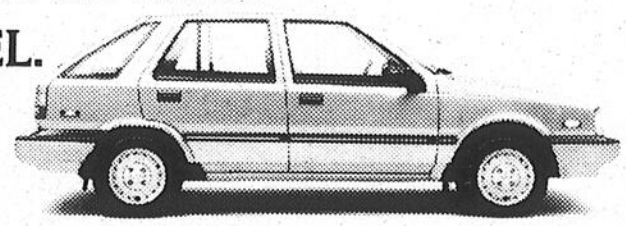
Regardez-la bien. Le toit, le profil, l'avant, l'arrière. C'est une création signée Giugiaro. Le maître italien du design a réussi un autre chef-d'oeuvre: la nouvelle et sensationnelle Hyundai Excel. Une voiture sportive à hayon levant, qui fera la joie des gens actifs. L'Excel fournit des performances exaltantes, une excellente économie de carburant et une foule de caractéristiques standard. En résumé, elle donne un nouveau sens au mot «*valeur*». Bientôt, vous en saurez plus sur cette beauté. D'ici là, son élégance parle d'elle-même.

Les deux rétroviseurs extérieurs télécommandés font partie de l'équipement standard.

L'empattement large de l'Excel assure une plus grande stabilité routière.

HYUNDAI EXCEL. LE SENS DES VALEURS.

HYUNDAI



Les Automobiles Cloginor Inc.
9, rue Frontenac
St-Jean-Sur-Richelieu 347-4003

Mesure de la Régie des grains

Comment contester le classement donné au grain

La Régie des grains du Québec favorise un classement de gré à gré, basé sur une entente mutuelle entre le vendeur et l'acheteur. Lorsque le producteur livre des céréales chez un titulaire de permis, un classement du grain est effectué par la personne affectée au classement. Ce classement à partir d'un échantillon représentatif du lot de grain d'au moins 1500 grammes, prélevé par le titulaire de permis ou son représentant, en présence de celui qui offre le grain ou de son représentant. Cet échantillon est appelé échantillon-témoin.

Lorsque l'acheteur ou son représentant prend livraison du grain chez le producteur, un échantillon-témoin du lot de grain est prélevé, ensaché, scellé, identifié et une demande de classement est complétée et signée par les deux parties.

Dès l'instant où le lot de grain arrive chez l'acheteur, les procédures normales de prélèvement et de classement sont effectuées.

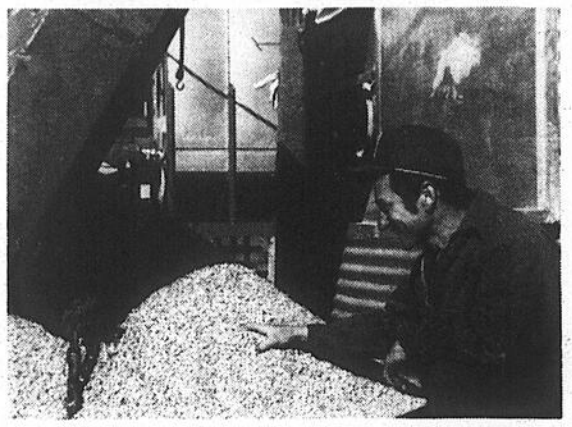
Si la classe donnée au lot ne satisfait pas la personne qui offre le grain, celle-ci doit contester le classement immédiatement. Une procédure de mésentente est prévue dans le règlement de la Loi sur les grains à cet effet.

■ Procédure

Procédure à suivre:

1) L'échantillon-témoin doit être expédié au bureau de l'inspecteur de la Régie des grains de la région concernée, accompagné d'une formule «Demande de classement sur échantillon» dûment complétée et signée par les deux parties;

2) dès la réception de l'échantillon-témoin, l'inspecteur de la Régie l'analyse et en détermine le classement;



Si la classe donnée au lot ne satisfait pas la personne qui offre le grain, celle-ci doit contester le classement immédiatement. Une procédure de mésentente est prévue dans le règlement de la Loi sur les grains à cet effet.

3) par la suite, l'inspecteur délivre un certificat de classement. Ce certificat, identifié par le numéro du récépissé et le numéro de scellé, indique la classe, le déchet et le taux d'humidité du lot de grain. Une copie du certificat est expédiée au titulaire de permis et à la personne qui offre le grain.

4) L'article 73 du règlement de la Régie des grains mentionne que: «Dans le cas d'un différend relatif au classement donné au grain par la personne affectée au classement du grain pour le compte d'un titulaire de permis et qu'une demande est faite à la Régie de réviser le classement donné à ce grain, une somme de 6,00$ doit être payée par le titulaire de permis si la classe, le déchet ou le taux d'humidité donné au grain initialement est modifié par l'inspecteur de la Régie. Dans le cas contraire, cette somme doit être payée par la personne qui offre le grain».

■ Demande de révision

Si le titulaire de permis ou la personne qui offre le grain n'est pas satisfait du classement donné au grain par un inspecteur, il peut demander, à l'inspecteur en chef de la Régie, la révision du classement.

Il est important de noter que la demande de révision doit être faite par écrit et être reçue au siège social de la Régie des grains du Québec au plus tard vingt (20) jours après la décision de l'inspecteur en région.

De plus, la décision d'un inspecteur concernant le taux d'humidité ne peut faire l'objet d'une révision par l'inspecteur en chef.

Une personne qui demande une révision par l'inspecteur en chef de la Régie doit payer la somme de 8,00$, si la classe ou le déchet donné au lot de grain n'est pas modifié par l'inspecteur en chef. Dans le cas contraire, aucun frais ne sera exigé du requérant.

Un état de compte sera expédié à la personne qui demandera une révision: celle-ci devra payer, dans les trente (30) jours suivant l'envoi, au moyen d'un mandat-poste ou d'un chèque fait à l'ordre du ministre des Finances.

Les échantillons expédiés à la Régie seront conservés pendant une période d'au moins vingt (20) jours après le classement ou la révision. Après cette période, la Régie des grains du Québec en disposera de la façon qu'elle jugera appropriée.

à Coeur de vous Accueillir!

CAAB

LE CENTRE D'ACCUEIL ADHÉMAR BEAULAC

à Bedford
ouvre ses portes aux adultes retraités

* À quelques pas du centre-ville
* Architecture fonctionnelle
* Ascenseur et rampes d'accès
* Caméras dans les corridors
* Salle à dîner-restaurant privé
* Bibliothèque et télévision
* Sauna, bain tourbillon
* Salon de barbier et coiffure
* Services attentifs bilingues
* Services infirmiers
* Livraison des prescriptions
* Solarium et patio communautaires

À LOUER:
CHAMBRES
avec service complet
* Meublées ou vides
* Confort de qualité
* Service de ménage et buanderie
* Rapport Qualité/Prix avantageux

RENSEIGNEMENTS & RÉSERVATIONS
C.A.A.B.
9, rue Moreau
Bedford
Qué. J0J 1A0
248-7979
de 9 a.m. à 5 p.m.

Chaises et tables pour vos réceptions
À louer
Rens.:
349-2214

centraide

Kelvinator

VENTE D'APPAREILS MÉNAGERS

Bien conçus, fiables et très abordables

CARACTÉRISTIQUES DE CUISSON PRÉCISE
- deux éléments de surface 8 po 2400 W (éléments rapides) 2100 W (temporisés)
- deux éléments de surface 6 po 1250 W (régulier)
- horloge et minuterie
- lampes-témoins pour le four et les éléments
- températures de cuisson et de grillage variables
- minuterie de début/durée de cuisson

CARACTÉRISTIQUES DE STYLE DE LUXE
- surface de cuisson à rebord en porcelaine
- poignée texturée à motif teck et bordure de luxe (sur la porte du four et tiroir)
- deux tablettes de four ajustables
- gril et lèchefrite de porcelaine
- tableau celsius/fahrenheit
- prise régulière
- lampe de four

Couleurs: blanc ou amande

Réfrigérateur

Modèle M17 de 486,7 litres (17,18 pi ca.)

- 100% sans givre
- Interrupteur économiseur d'énergie
- Bac à glaçons
- Plateaux à glaçons Ejecto-Flex
- Deux casiers laitiers séparés
- Deux casiers à oeufs amovibles
- Double bac à légumes
- Garde-viande avec commande
- Deux clayettes à dix positions
- Deux clayettes fixes
- Deux roulettes à l'arrière

HÂTEZ-VOUS!

Quantité limitée
Premiers arrivés, premiers servis!

DISPONIBILITÉ DE CRÉDIT

Meubles Denis Riel 123 456 798 | VISA

FARNHAM: Sortie 55 de l'Autoroute des Cantons de l'Est 1470, St-Paul 293-3605
ST-JEAN: 112, St-Louis 348-1512
(électronique & électroménager)

MEUBLES Denis RIEL

Le Festival de la Perchaude

«Le Festival de la Perchaude est promis à un bel avenir»

— Rosaire Daigle, maire de Venise-en-Québec

Inutile de le préciser, le maire de Venise-en-Québec, Rosaire Daigle est plus qu'heureux de l'initiative qu'ont prise plusieurs de ses concitoyens et concitoyennes en organisant le Festival de la Perchaude. «L'an dernier, cet événement a connu un vif succès qui a dépassé toutes nos espérances», a-t-il déclaré. Pour cette manifestation, plusieurs centaines de personnes se sont donné rendez-vous dans notre municipalité. Tous sont retournés satisfaits de l'accueil reçu.

«Pour un grand nombre de nos visiteurs, a poursuivi le premier magistrat de Venise-en-Québec, ce fut l'occasion de découvrir les charmes de la pêche. Du même coup, renchérit monsieur Daigle, ils ont découvert également les multiples attraits touristiques de la «Baie» comme on l'appelle encore communément. Si le Festival de la Perchaude n'avait produit que ces résultats, ce serait déjà beaucoup», a-t-il conclu.

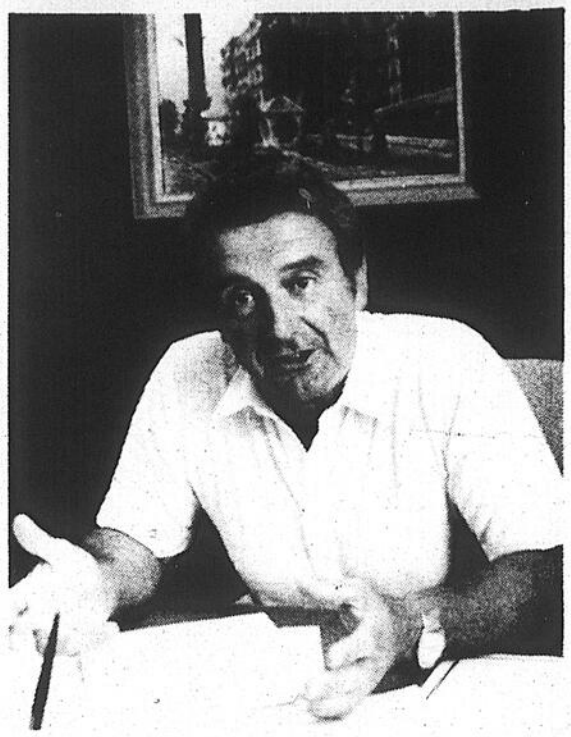
D'après Rosaire Daigle, il y a d'autres bons points au crédit de cet événement. «Les gens se sont bien amusés, affirme-t-il. Malgré l'affluence, il n'y a eu aucun abus à déplorer. Partout, autant à la pêche que dans tous les endroits publics, il y avait une atmosphère de fête familiale qui régnait partout».

■ Deuxième année

Le succès de la première édition de cet événement annuel, augure bien pour le deuxième festival de la Perchaude de Venise-en-Québec qui est en train de mériter le titre de «paradis de la pêche blanche». «L'organisation qui a baigné dans l'huile l'hiver dernier, sera tout aussi bonne cette année, a lancé monsieur Daigle. Le comité organisateur a travaillé d'arrache-pied. Tout laisse entrevoir que ceux et celles qui se rendront à notre festival cette année, ne seront pas déçus. Loin de là. Je suis persuadé qu'ils seront nos meilleurs ambassadeurs à l'extérieur».

Car le maire de Venise-en-Québec voit grand pour sa municipalité sur le plan touristique. «Évidemment, l'hiver à compter de la fin de décembre jusqu'en mars, tout dépendant de la température, nous avons la pêche sur glace. Mais nous avons également d'autres activités, comme la motoneige. Notre club qui compte environ 1,000 membres est affilié avec d'autres clubs pour utiliser un même réseau de pistes. Ce qui est un atout supplémentaire pour les adeptes de ce sport».

Comme on s'en doute, le maire Daigle n'émet qu'un voeu pour le moment: la réussite du deuxième Festival de la Perchaude. Ce qui ne l'empêche pas cependant de penser à la prochaine saison touristique à l'été. Alors que Venise-en-Québec devient un centre de plus en plus recherché de sports nautiques.



«Le Festival de la Perchaude a connu un franc succès l'an dernier. Cette année, à l'occasion de la deuxième édition de cet événement, je suis persuadé qu'il va attirer encore plus de monde. Comme l'an passé, nous pouvons compter sur une bonne organisation.»

Le comité-organisateur du Festival de la Perchaude est composé de: Lionel Brunette, président; Lynda Fortin, vice-présidente et Sylvie Pion, secrétaire. Ainsi que de Pauline Racine et Cynthia Carpenter, directrices. Fernand Courchesne, Armand Dufour, Jean-Marie Deslande et Alain Ballard, directeurs.

«L'organisation du festival: un travail d'équipe»

— Lionel Brunette

Lionel Brunette est président du comité touristique de Venise-en-Québec. Il préside également le comité-organisateur du Festival de la Perchaude.

À quelques jours de son ouverture, comme tous ceux et celles qui ont travaillé avec lui, il déborde d'enthousiasme. «L'an dernier, nous avons attiré beaucoup de monde. Cette année, affirme-t-il, nous en attendons une couple de mille. Les gens nous viennent évidemment de la région immédiate et des municipalités environnantes. D'autres aussi nous viennent des Cantons de l'Est, de Granby, de Saint-Hyacinthe, de la Rive-Sud, de Montréal, de Ville de Laval.

«Comme on s'en doute, continue monsieur Brunette, il a de la vie, de l'affluence dans la municipalité, sans parler de l'animation qui y règne. L'an dernier, il y a eu de l'activité durant toute la nuit, entre samedi et dimanche. La traditionnelle promenade en carriole a joui d'une grande popularité. Elle sera de retour cette année. Peut-être aussi, avance notre interlocuteur, nous aurons des sleigh-rides, mais rien n'est assuré de ce côté-là. Il reste encore quelques détails à finaliser avant d'en avoir la certitude».

■ Accueil

Devant l'affluence, peut-être certains hésiteront à se rendre à Venise-en-Québec durant le festival. Sur ce point-là, le président est catégorique: «Nous pouvons recevoir tout le monde. Nous nous sommes préparés en conséquence. Nous avons tout ce qu'il faut pour recevoir «la visite»: hôtels et restaurants pour ceux qui n'auront pas leur lunch. Comme il y aura tout un programme d'activités, si par hasard, certains ne sont pas intéressés par la pêche. Ici, il est facile de faire du ski de fond. Pour les plus jeunes, il y a la glissade au quai municipal».

■ Organisation

Il va sans dire, organiser un festival de l'envergure de celui qui va se tenir à Venise-en-Québec la première fin de semaine de février, exige beaucoup de travail. Monsieur Brunette ne le nie pas.

«C'est un travail d'équipe, explique-t-il. Tout le monde a mis les mains à la pâte, notamment les commerçants de la place ainsi que les membres du comité organisateur. Voilà pourquoi, ces festivités s'auto-financent». Ce dont le président n'est pas peu fier.

«Ce festival est bon également pour l'économie de Venise-en-Québec, poursuit monsieur Brunette. Il permet aussi de mieux nous faire connaître à l'extérieur. L'industrie touristique est importante pour nous».

Le coin est beau et sympathique. Tout comme les gens qu'on y rencontre.

AU COEUR DU CENTRE-VILLE | FESTIVAL TERRE ET MER! | RESTAURANT Le Louvre

C'est pour toute la famille!
BRUNCH
tous les dimanches midis
service à volonté
LE SOIR
buffet et rosbif...
un vrai régal!

«SURF «N» TURF» à 7.95
Bifteck sur charbons de bois
avec langoustines sur
riz avec beurre à l'ail
JOYEUX FESTIVAL DE LA PERCHAUDE
Bonne chance a tous!
FILETS DE PERCHAUDE *à volonté*
servis sur riz et beurre à l'ail
7.95 soupe, salade et dessert maison inclus

4 salles de réception privées des plus modernes de la région
232, rue Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu
347-7572

Le Festival de la Perchaude

Programme des activités du Festival

«Cette année, nous attendons une couple de mille personnes durant le Festival de la Perchaude. Nous sommes organisés pour bien accueillir tout ce monde-là. Pour ceux et celles qui n'aiment pas tellement la pêche, nous avons prévu différentes activités, comme la promenade en carriole et la glissade au quai municipal».

Sylvie Pion est secrétaire du comité-organisateur du Festival de la Perchaude.

■ **Samedi, 1er février**

- Tournoi de pêche de 7 heures à 17 heures.
  La pesée aura lieu de 14 heures à 17h30 au Bar Missisquoi.
  Remise des prix au même endroit à 17h45.
- Activités pour les enfants de 13h30 à 14h30. À l'entrée des pourvoyeurs.
- Glissade de glace au quai municipal.
- Caribou servi gratuitement chez les commerçants et les pourvoyeurs.
- Fèves au lard servies gratuitement au Centre Venise.
- Souper au boeuf braisé au Bar Missisquoi à 18 heures. $10.00 par personne.
- Spécial du restaurant l'Étape: perchaudes à volonté pour $5.95.
- Amuse-gueules servis gratuitement au Marché Venise.

■ **Dimanche, 2 février**

- Tournoi de pêche de 7 heures à 17 heures.
  La pesée aura lieu de 14 heures à 17h30 au Lac Champlain Motel.
  Remise des prix au même endroit à 17h45.
- Chasse au trésor en ski de fond au club de golf à 13 heures.
  Inscription: adultes $2; enfants $1 (16 ans et moins).
  Premier prix d'une valeur de $150.
  Remise des prix au retour de tous les participants.
- Démonstration de planche à voile sur glace, en après-midi, au club «Voile Debout».
- Caribou servi gratuitement chez les commerçants et les pourvoyeurs.
- Fèves au lard servies gratuitement au Centre Venise.
- Glissade de glace au quai municipal.
- Activités pour enfants de 13h30 à 14h30 à l'entrée des pourvoyeurs.
- Spécial du restaurant l'Étape: perchaudes à volonté pour $5.95.

■ **Tournoi de pêche**

	Adultes		Enfants
plus grosse perchaude			
1er prix:	50$	1er prix:	trophée
2e prix:	trophée	2e prix:	produit Yum-Yum
plus gros brochet			
1er prix:	25$	1er prix:	trophée
2e prix:	trophée	2e prix:	produit Yum-Yum
spécimen rare			
1er prix:	25$	1er prix:	trophée
2e prix:	trophée	2e prix:	produit Yum-Yum

N.B.: Les prises doivent provenir de chez l'un ou l'autre des deux pourvoyeurs de Venise-en-Québec: Fernand Courchesne ou Armand Dufour.

VOTRE SPÉCIALISTE
de la chasse et de la pêche
de la région

Équipement complet

Bonne chance à tous les pêcheurs au festival de la perchaude les 1er et 2 février 1986.

D. LONDERO SPORTS INC.
949, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
(PRÈS GRAND BERNIER) **347-5257**

Réservations: **244-5821**

Lac Champlain
Restaurant Motel

ven. - sam. - dim.
SPÉCIAL DU PÊCHEUR
- filet de perchaude
  ou
- spaghetti sauce à la viande
  ou
- lasagne au four

5.95 / pers.

Dimanche
2 février
Souper à la perchaude
à partir de 18 heures
Orchestre:
Les trois copains
5.95 / pers.

SAMEDI ET DIMANCHE 1er ET 2 FÉVRIER
Bouillabaisse de perchaudes
avec une consommation, servie sur la terrasse
2$ / pers.
243, avenue Venise Ouest, Venise-en-Québec

Rosaire Daigle, maire

Le Conseil Municipal
de
Venise-en-Québec
et
son personnel

vous souhaitent un

Heureux festival

et une

Bonne pêche à tous!

conseillers: ***MM. Édouard Bertrand***
Pierre-Paul Sirois
Rhéaume Duhamel
Serge Corriveau
Yvan Desranleau
Pierre Gaudreau

SEC. TRÉSORIER: **M. Pierre-Paul Ravenelle**
SECRÉTAIRE: **Mlle Cynthia Carpenter**
INSP. MUNICIPAL: **M. Michel Doré**

VENDEUR(SE)S D'EXPÉRIENCE
DEMANDÉ(E)S

LES MESSAGERIES SAINT-JEAN INC.

Qui assurent la distribution et la vente du journal

LE CANADA FRANÇAIS

recherchent les services de représentant(e)s pour offrir des abonnements du journal LE CANADA FRANCAIS dans la région de

VENISE-EN-QUÉBEC

Pour plus de renseignements à ce sujet, vous êtes prié(e)s de communiquer avec:

M. PAUL PENDLETON

Directeur
des messageries
84, rue Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu
(Qué.)
J3B 6X3
Tél.: (514) 347-0323

EN PLEIN AIR... FAITES-LE DONC, POUR VOIR!
PARTICIPACTION

Roland Bélanger: un des plus vieux pêcheurs à la Baie

Avec des amis de son âge, en 1931, monsieur Roland Bélanger de Henryville «Ti-Bi», comme l'appelle tout le monde gentiment, a commencé à aller à la pêche sur glace à Venise-en-Québec, avec son Ford. Depuis, bon an, mal an, il n'a jamais manqué une saison. Dès que la glace est assez solide, il n'a rien de plus pressé que d'installer sa cabane. Il commence alors à «vider» la baie de toutes ses perchaudes, brochets, achigans, dorés et même de barbottes. Il a aujourd'hui 73 ans bien sonnés, et n'a pas l'intention d'arrêter, loin de là.

Il doit nécessairement faire «bien mauvais» pour l'empêcher d'aller pêcher. Encore là, s'il ne peut pas se rendre sur la glace avec son automobile parce que la température ne le permet pas, il va se faire conduire par le «quatre par quatre» de Fernand Courchesne. Et le tour est joué.

Des belles pêches, il en a faites, parce qu'il connaît les bonnes places, comme pas un. La journée où nous l'avons rencontré, sur l'heure du midi, il n'était pas tellement content de lui. Ça n'avait pas mordu à son goût. À peine avait-il capturé une douzaine de perchaudes. Ce qui était loin de le satisfaire. Habituellement, à cette heure-là, car il est au poste depuis sept heures le matin, il en a au moins une bonne soixantaine de prises.

■ Trop froid

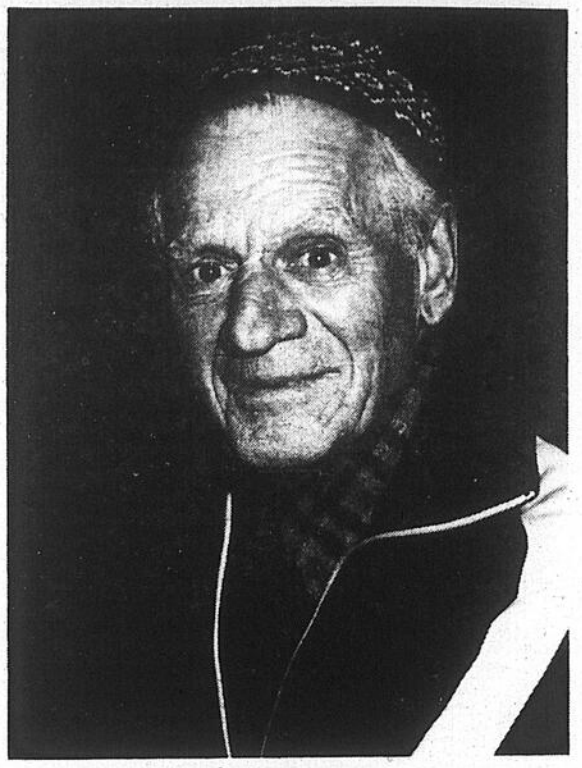
Par contre, ce qui console monsieur Bélanger, il sait pourquoi il n'a rien pris, ou presque: c'est parce qu'il faisait beaucoup trop froid. En effet, cette journée-là, il faisait entre moins 25 et 35. Un froid de loup.

Les perchaudes, comme il nous l'explique, n'aiment pas une telle température. Alors, ils se dirigent là où l'eau est plus profonde, et par conséquent plus chaude.

«Là où ma cabane est installée, il n'y a pas assez d'eau. Quand le thermomètre descend comme c'est le cas aujourd'hui, les poissons se déplacent. Ils cherchent des courants plus profonds. Pour en prendre dans de telles conditions, il aurait fallu que j'aille plus haut à la baie».

Mais ce n'est pas tous les jours comme ça. Habituellement, Laurent Bélanger ne part pas les mains vides. Il n'a pas de secrets. Comme appâts, il utilise des menés vivants. Il pêche à la brimbale, une dizaine à la fois. Quand ça mord, il n'arrête pas. C'est ce qu'il aime.

■ Ses prises



Monsieur Laurent Bélanger de Henryville a commencé à aller à la pêche sur glace à la Baie, en 1931. Depuis, il n'a pas manqué une seule saison. Âgé aujourd'hui de 73 ans bien sonnés, il n'a pas l'intention d'arrêter. Loin de là!

Comme tous les pêcheurs à Venise-en-Québec, monsieur Bélanger prend surtout des perchaudes. «À l'occasion du brochet et de l'achigan, précise-t-il. De temps en temps, quand je suis chanceux, je vais sortir un doré. Il m'arrive également d'avoir des barbottes au bout de mes lignes».

Il ne doit pas arriver souvent que monsieur Bélanger fasse des voyages blancs. Mais, pour lui, une douzaine de perchaudes par avant-midi, c'en est presque un.

«Je ne mange pas de poisson, ma femme non plus»

Depuis près de 60 ans, Laurent Bélanger en a pris des poissons. Pourtant, il n'aime pas le poisson. Tout comme sa femme d'ailleurs. «J'en ai peut-être mangé une fois ou deux, guère plus», avoue-t-il en riant.

Alors que fait-il de ses prises? La majorité du temps, il les donne tout simplement. Pour lui, la pêche est un passe-temps agréable, rien de plus. Ça lui donne aussi l'occasion de rencontrer du monde, car monsieur Bélanger a une belle façon.

Si jamais vous allez pêcher un de ces jours cet hiver à Venise-en-Québec, si votre cabane n'est pas trop loin de la sienne, vous ne partirez pas bredouilles. Même si vous n'avez rien pris. Laurent Bélanger va vous permettre d'avoir à raconter vos prouesses au retour à la maison.

Comme ce fut le cas pour un groupe de Saint-Alexandre. «Ces gars-là, avaient pris un petit coup toute la journée, raconte-t-il en riant. Avec le résultat qu'en fin d'après-midi, ils n'avaient pas beaucoup de poissons dans leurs chaudières».

Malgré tout, grâce à la générosité de monsieur Bélanger ils ont pu parler de leurs exploits à leur femme et à leurs amis. «Je leur avais donné chacun une trentaine de perchaudes».

La semaine suivante, le même groupe est retourné à la pêche. Le hasard a voulu que ces joyeux lurons se retrouvent dans le même bout que «Ti-Bi». A la fin de la journée, comme il l'avait fait la première fois, il est allé leur porter quelques poissons. «C'est là que leur femme, raconte-t-il, se sont demandées si c'étaient bien les maris qui avaient fait une si belle pêche la semaine précédente».

Ils ne doivent pas être rares les pêcheurs qui ont fait de bonnes pêches grâce à la générosité de monsieur Bélanger. Il n'aime peut-être pas le poisson, mais il aime le monde.

DE TOUT POUR LA PÊCHE SUR LA GLACE

- *perçeuse motorisée ou manuelle, toutes grandeurs*
- *brimballes*
- *chaudière à ménés*
- *truelle*

SPÉCIAL
Nymphes de glace «bibite» 1.25

TÉL.: 349-2526
L'ARMURERIE
CHASSE & PECHE
SERVICE DE RÉPARATION
Remington
460, BOUL. SEMINAIRE
ST-JEAN, P.Q.
Robert Hudon

JOYEUX FESTIVAL

FESTIVAL DE LA PERCHAUDE
VENISE-EN-QUÉBEC 1-2 FÉVRIER 1986

Festival de la perchaude
VENISE-EN-QUÉBEC 1-2 FÉVRIER 1986
Le Comité touristique de Venise-en-Québec
remercie tous ses commenditaires qui grâce à eux
le FESTIVAL DE LA PERCHAUDE sera une réussite.

Municipalité de Venise-en-Québec

Fernand Courchesne, pourvoyeur
Raymond Courchesne, bar
Armand Dufour, pourvoyeur
Club de golf de Venise
Marché IGA Boniprix
Centre Venise Enr., quincaillerie, dépanneur, essence
Station Shell, essence
Restaurant Lac Champlain Motel
Restaurant l'étape
Maurice Bouchacourt, assurances
Salon Venise, coiffure
Jean-Marie Deslandes, dépanneur
Gérard Huot & Associés, assurances
Marcel Roy, paysagiste
Restaurant Café Venise
Caisse Populaire Saint-Sébastien
Lanoue & Ouellet, assurances
Dentiste Guta
Jacques Ferland, contracteur
Paul-Émile Allard, élévateur
Michel Dussault, équipements de ferme
Restaurant Ti-Jean
Robert Fleury, contracteur
Michel Taillon, céramique
Gulf & Ultramar, essence

Une recette de Denise Courchesne

Comment apprêter la perchaude

- Prendre deux livres de perchaudes en filet ou en bâton.
- Battre 4 oeufs, ajouter au goût, un peu d'assaisonnement à poisson, saler et poivrer.
- Déposer dans une lèchefrite de 2 à 3 pouces d'épaisseur.
- Étendre les filets de perchaudes, laisser mariner au moins deux heures en les retournant.
- Mettre une demi-tasse de farine dans un sac de plastique.
- Y déposer les filets sans les faire égoutter, remplir le sac et brasser bien fort.
- Faire chauffer une poêle à frire, après y avoir ajouté du beurre et de l'huile en quantité égale.
- Étendre filet par filet, un à côté de l'autre; faire dorer des deux côtés.
- Réduire le feu graduellement jusqu'à ce que le tout «fasse de la vapeur».

■ **Note**

Si vous servez le poisson en grosse quantité pour plusieurs invités, partir le four à 200°. Mettre les perchaudes au fourneau, en les couvrant de papier aluminium perforé. Ainsi, le poisson sera bien cuit et croustillant.

■ **Servir du riz**

Voici une façon de servir et de présenter la perchaude avec du riz.

- Faire bouillir le riz.
- Ajouter un peu de beurre et de l'huile végétale au bouillon qui reste dans la poêle qui a servi à la cuisson du poisson.
- Y déposer le riz.
- Ajouter du céleri, du poivron rouge et vert (doux).
- Ajouter au goût des champignons et de l'assaisonnement à poisson.
- Déposer le riz dans un plat de service, les perchaudes autour.

■ **Les à-côtés**

Si le coeur vous en dit ce plat peut être servi avec une salade et une sauce cocktail aux fruits de mer qu'on peut se procurer dans les supermarchés.

Mélanger une demi-bouteille de ce cocktail, à une demi-tasse de bière. Ajouter trois cuillerées à thé de sucre et brasser. Vous aurez alors une excellente sauce qui se marie merveilleusement bien avec la perchaude.

Ainsi apprêtée, madame Denise Courchesne vous promet un excellent repas à la perchaude. Bon appétit!

Pour réussir une bonne pêche, pas nécessaire d'être un spécialiste, ni d'être équipé comme un pêcheur professionnel. Les pourvoyeurs peuvent vous louer sur place tout ce dont vous aurez besoin.

Vous pouvez compter sur les services des pourvoyeurs

Pas besoin d'être équipé comme un professionnel pour aller pêcher sur la glace à Venise-en-Québec. Autant durant le Festival de la Perchaude, que pendant toute la saison de la pêche blanche.

Pas nécessaire non plus d'être un spécialiste. Même si vous n'avez jamais pêché de votre vie, à moins de circonstances extraordinaires, vous ne partirez pas les mains vides. En plus vous aurez certainement passé une belle journée. Au grand air, ou à la chaleur si vous craignez trop le froid.

Les deux pourvoyeurs de Venise-en-Québec, Fernand Courchesne et Armand Dufour peuvent vous offrir une multitude de services. Comme vous louer une cabane chauffée toute équipée: avec 12 trous, autant de brimbales bien installées, des menés comme appâts. Tout ça pour $35 par jour, de 7 heures à 19 heures, $40, les fins de semaine, plus le droit de passage d'un véhicule. Si vous êtes un, deux, trois ou plus, c'est le même prix. Alors, il ne vous restera plus qu'à surveiller vos brimbales bien au chaud.

Par contre, si le froid ne vous effraie pas, vous pourrez pêcher au grand air. Là encore, les pourvoyeurs peuvent vous aider en creusant les trous, en vous louant lignes et brimbales, et tout le reste.

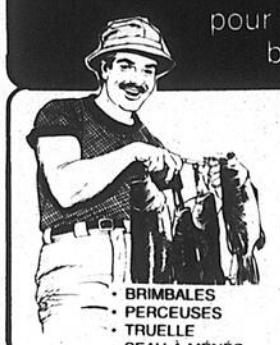
Vous serez bien reçus. Ils sont accueillants et ne demandent pas mieux qu'à aider les débutants.

Un petit conseil. Si vous prévoyez aller pêcher en fin de semaine, il est préférable de réserver. Des numéros de téléphone de pourvoyeurs à retenir à Venise-en-Québec: Fernand Courchesne (514) 244-5933; Armand Dufour: 244-8838 (rés.) et 244-5607.

Vous allez voir, ils sont bien d'arrangement. Bonne pêche!

Les pourvoyeurs peuvent vous louer une cabane chauffée avec tout ce qu'il faut pour la pêche: brimbales, lignes, appâts.

CHEZ TI-GUY
on vous offre de tout pour prendre la plus belle prise...



- BRIMBALES
- PERCEUSES
- TRUELLE
- SEAU À MÉNÉS

Joyeux festival de la perchaude à la Baie
les 1er et 2 février
Chez Ti-Guy
405, 9e avenue
Iberville
347-3939

GERMAIN BOUCHER SPORT
vous souhaite un
JOYEUX FESTIVAL DE LA PERCHAUDE

SUZUKI

Pour faciliter vos déplacements à la pêche sur la glace
PARTEZ GAGNANT AVEC SUZUKI
Prix spécial pour tous les pêcheurs
Grand choix d'articles pour la pêche et la chasse

Germain Boucher Sport
980, boul. d'Iberville, Iberville
347-3457

L'étape est de retour
Merci de votre encouragement passé et cordiale bienvenue en 1986!

SPÉCIAL DU FESTIVAL
PERCHAUDES à volonté
les 1er et 2 février
$5.95

BIENVENUE AU PARADIS DE LA PECHE BLANCHE AU QUEBEC

L'Étape
Spécialité: choix de fondues
À LA PORTE DE VENISE-EN-QUÉBEC
Réservations: 244-5300

L'U.P.A. veut discuter de la taxe sur les assurances avec le ministre des Finances du Québec, M. Gérard D. Lévesque.

Bilinguisme, taxe sur les assurances et environnement

L'U.P.A. écrit aux ministres Wise, Lévesque et Lincoln

par Gilles LÉVESQUE

La Confédération de l'Union des producteurs agricoles du Québec a expédié plusieurs télégrammes à des ministres des deux principaux paliers de gouvernement depuis le début du mois de janvier. Les dirigeants de cet organisme ont tout d'abord sollicité un entretien auprès du nouveau ministre des Finances du Québec, M. Gérard D. Lévesque.

Dans leur télégramme, ces derniers informent le ministre qu'ils aimeraient pouvoir le rencontrer dans les plus brefs délais afin de discuter en sa compagnie de la nécessité d'abolir la taxe sur l'assurance-responsabilité, laquelle taxe représente un fardeau dont les producteurs ayant une capitalisation très élevée pourraient bien se passer.

■ Environnement

Un télégramme a aussi été expédié au nouveau ministre de l'Environnement du Québec, M. Clifford Lincoln. L'U.P.A. l'invite lui aussi à lui accorder un entretien, question de faire le point sur les principales revendications des agriculteurs dans le domaine de l'environnement.

Ce télégramme n'est pas demeuré sans réponse puisque le ministre a pris les dispositions nécessaires pour rencontrer les dirigeants de l'U.P.A. le 20 février prochain.

■ Wise

Enfin, l'U.P.A. a laissé savoir au ministre John Wise, toujours par l'entremise d'un télégramme, qu'elle apprécierait grandement que des mesures soient prises afin que les hauts cadres d'Agriculture Canada puissent offrir des services bilingues. Pour l'U.P.A., il est inconcevable que les fonctionnaires d'Agriculture Canada ne puissent pas toujours discuter dans la langue maternelle des producteurs qui s'adressent à eux.

Individuel! Pour tous!

reer ssq

Régime enregistré d'épargne-retraite

Termes de 1 à 10 ans

Intérêt garanti jusqu'à 10,55 %

Intérêt composé sur demande

- Dépôt à compter de 200 $.
- Aucuns frais d'adhésion.
- Aucune obligation de souscrire à chaque année.
- Aucuns frais de conversion lors de l'achat d'une rente.
- Insaisissable.

Exigez-le auprès de votre courtier!

SSQ Mutuelle d'assurance-groupe

Renseignez-vous davantage! Demandez notre brochure REER SSQ

SIÈGE SOCIAL: 2525, boul. Laurier, Sainte-Foy, Qué. G1V 4H6 Tél. 651-7000

LES SERVICES D'ASSURANCES FONTAINE & NEVEU ASS. INC.

Louis-Philippe Fontaine, courtier d'assurance

- auto
- résidence
- commercial

245, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
(face au Bell)

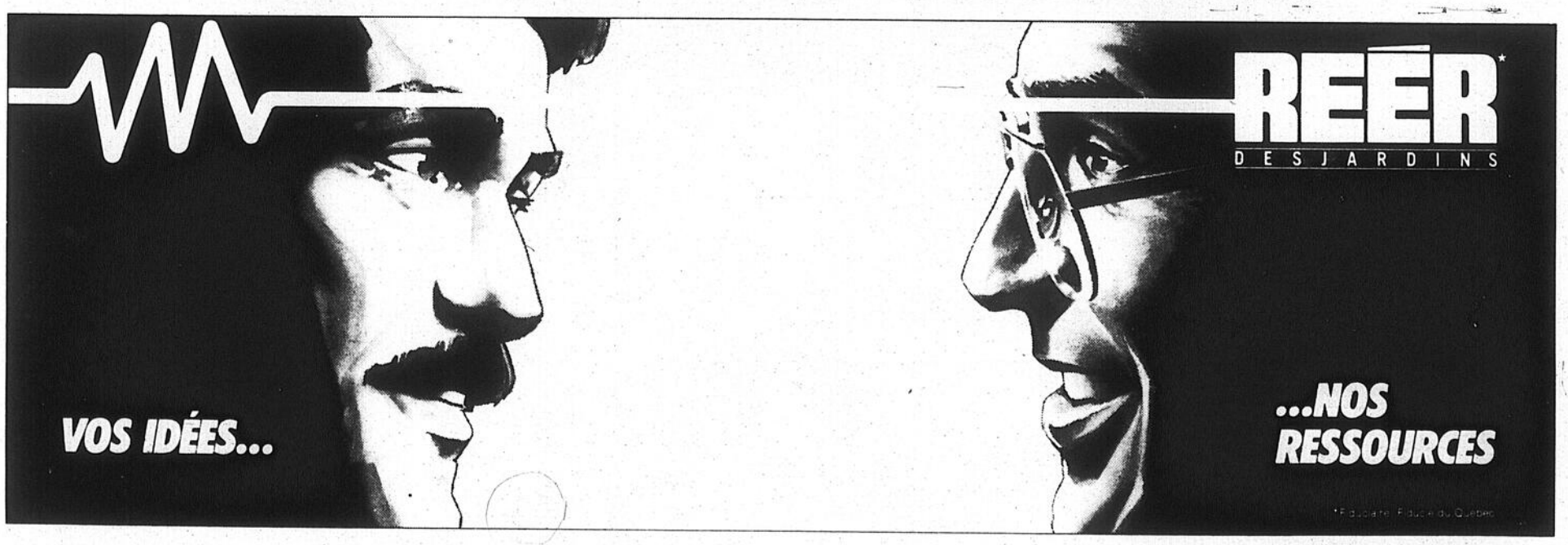
Affiliés aux agences Neveu Ass. Inc.

Assurance-vie

346-8393

Claude Neveu, courtier C.L.D.

PARLEZ-NOUS DU REÉR QUE VOUS AVEZ EN TÊTE!



Vous avez idée d'un REÉR qui soit un placement sûr, profitable avec un rendement avantageux.

Vous avez idée d'un REÉR qui vous aide à réduire vos impôts.

Vous avez idée d'un REÉR qui vous aide à planifier votre sécurité financière à la retraite.

Nos conseillers et toutes nos ressources sont à votre disposition pour vous aider à gérer vos épargnes REÉR. À taux fixe ou taux variable, nos formules d'épargne-retraite sont adaptées à vos projets, à vos idées. Et grâce à notre formule de versements échelonnés et nos prêts, vous pouvez profiter de cette déduction fiscale.

À votre caisse Desjardins, on a le REÉR que vous avez en tête!

Venez nous en parler!

Desjardins
Une ressource naturelle.

Une invitation à sauver des vies

CLINIQUE DE SANG

en collaboration avec

Le Club Rotary

de Saint-Jean-sur-Richelieu

Mardi et mercredi
4 et 5 février

transport gratuit

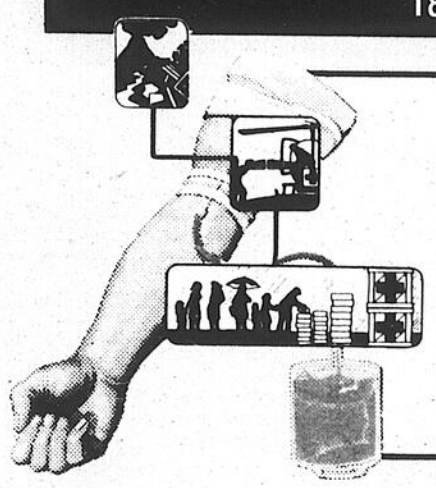
347-5351

Merci à nos commanditaires

DU MAIRE

à l'hôtel de ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

188, rue Jacques-Cartier nord



Toute personne en bonne santé âgée de 17 à 65 ans peut donner du sang à tous les trois mois

Nettoyeur St-Jean Enr.
A. VANIER, prop.
ALLONS CHERCHER ET LIVRONS
340 DORCHESTER
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
P.Q. J3B 5A4
348-6665

les enseignes perfection
396, Grand Boulevard nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0313 · 658-4561

P. Baillargeon Ltée
asphalte - béton
excavation - pierre
805, 2e rue, Iberville
346-4441

Rôtisserie
LE COQ RAPIDE
c'est «coq'chose»
Le spécialiste du poulet rôti sur broche
comptoir - salle à manger - livraison
348-1191
Bienvenue à la rôtisserie
365 boul. Saint-Jean nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

Le Grand Pekin
RESTAURANT BAR SALON
Le Grand Pekin
* permis de boissons complet
* boissons orientales et bière chinoise
Pour réservations de tout genre, composez
348-6825
500, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

RESTAURANT
Le Louvre
au coeur du centre-ville
le rendez-vous par excellence
232, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-7572

Westinghouse Canada INC.
Saint-Jean-sur-Richelieu
division des produits industriels

Faites-nous confiance!
Lefebvre, Payette & associés inc.
170, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-7585 ou [illegible]-0751 (Montréal)

YORK Chauffage et climatisation
Dugré & Bonneau
930, rue Moody,
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6522 - 658-4521
(Farnham)

BERGERON BEAULIEU DROUIN ARCHITECTES
245, rue Richelieu, suite 7
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (514) 347-2122

PLOMBERIE RÉGINALD RIOUX
vente et réparations de pompes
résidentiel - commercial
1030, route 133, Henryville
291-2844

R.B.L.
VENTILATION INC.
chauffage - ventilation - climatisation
346-3021 - 346-3125
374, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean-sur-Richelieu

Pierre Monet & Associés
ingénieurs - conseils
NOUVELLE ADRESSE
135, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5973

Liqueurs Régal (St-Jean) Inc.
Gaston Beauvoux, prés.
Réal Poirier, gérant des ventes
Pepsi-Cola - Seven-Up - Canada Dry
boissons gazeuses - produits Canada Dry
7UP
122, rue Jacques-Cartier nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-5474 ou 346-3001

GARAGE Morin Carrossier depuis 1938
ST-JEAN
Spécialités: autos et camions
Service de remorquage 24 heures
249, rue Collin
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-1946

AC Delco
PEINTURE "DITZLER"
Saint-Jean 348-3871
Montréal 658-7970
Bedford 248-3319
Granby 375-4660
ST-JEAN AUTO ÉLECTRIQUE INC.
VENTE DE PIÈCES
SERVICE ET RÉPARATION INDUSTRIELLE
435, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

PETRO-CANADA
OCTO
ELECTRICITE AUTOMOBILE ST-JACQUES INC.
Mise au point — Remorquage — Echappement
Mécanique générale — Voitures importées
983, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-6182
975, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-6573

Tél.: 348-9251
PHARMACIE ESCOMPTES JEAN COUTU
Fernand Lachapelle
pharmacien propriétaire
947, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
...même un ami

La Renaissance du Boulevard
160, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Autoroute des cantons de l'est - sortie 22
347-5559

Soyez ténébreux
346-3575
Le Tondeur d'Asphalteur INC.
767, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tomates en conserve: choisir la bonne catégorie

Alimentation

par V. McTAGGART
(collaboration spéciale)

Les consommateurs devraient rechercher des tomates en conserve cet hiver, car la récolte canadienne a été abondante et elles sont bon marché. Les experts conviennent, toutefois, que le prix n'est pas le seul critère sur lequel on doit se fonder pour acheter les tomates en conserve.

«Peu de Canadiens savent que les tomates en boîte sont classées et ceux qui choisissent ce produit en tenant compte de la catégorie sont encore moins nombreux», déclare M. Douglas Lisle, vice-président exécutif de l'Association canadienne des manufacturiers de produits alimentaires.

Les normes de classement sont établies par Agriculture Canada et indiquent la qualité de l'aliment. Les inspecteurs fédéraux examinent des échantillons à l'usine de transformation, dans les entrepôts et chez les détaillants afin de s'assurer que les produits sont conformes à leurs normes élevées. Lorsque vous achetez des tomates en conserve, recherchez celles dont l'étiquette porte les noms de catégorie «Canada de fantaisie» ou «Canada de choix». Vous devriez choisir la catégorie en fonction de l'emploi prévu.

Les tomates classées «Canada de fantaisie» doivent être presque parfaites, et avoir une couleur et un calibre uniformes. Celles dont le calibre, la couleur et le degré de maturité varient sont classées «Canada de choix». Lorsque l'apparence des tomates en conserve est un critère important, par exemple, lorsque vous les servez comme plat d'accompagnement, il vaut mieux choisir la catégorie «Canada de fantaisie». Toutefois, lorsqu'elles servent d'ingrédient dans la préparation d'un plat, il suffit de choisir la catégorie «Canada de choix».

■ Vitamine

Les tomates en conserve du Canada ont aussi un atout nutritionnel, car elles sont une source de vitamine C. Les experts s'interrogent quant à leur teneur en vitamine C, une fois la boîte ouverte et entreposée quelque temps. Cependant, d'après Faye Russell de l'Institut de recherche sur les aliments, à Agriculture Canada, il n'y a pas lieu de s'en faire puisqu'après trois ou quatre jours au réfrigérateur, la teneur en vitamine C se maintient. Ainsi, les tomates en conserve sont un bon choix tant nutritif qu'économique.

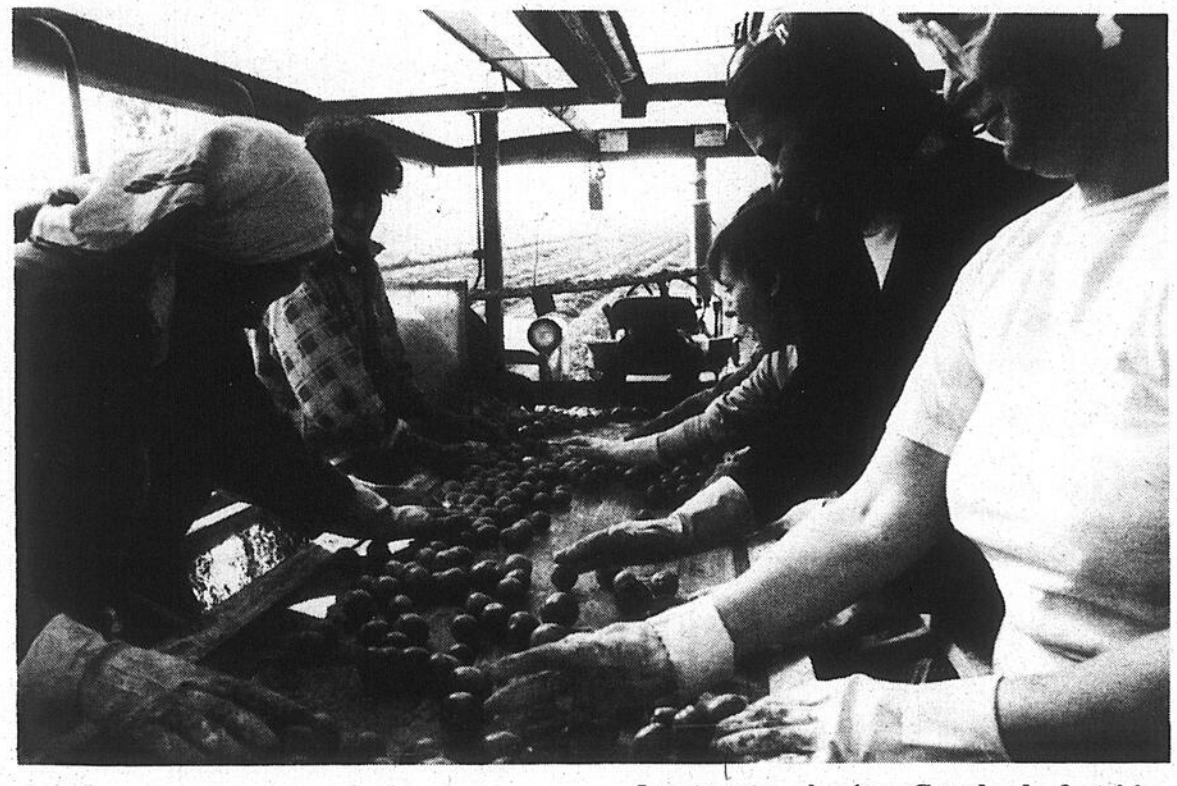
Il est toujours utile de garder des réserves de tomates en conserve. Voici une façon différente de les apprêter. Essayez nos **cigares au chou épicés**. Les membres du jury de dégustation composés de consommateurs à Agriculture Canada lui ont donné une cote élevée.

■ Cigares au chou épicés

1 chou pommé (environ 2 kg)
250 mL d'oignons finement hachés
500 mL de boeuf haché
175 mL de riz non cuit
1 boîte (398 mL) de sauce aux tomates
5 mL de sel
5 mL de cannelle
1 mL de poivre
2 mL de cumin
1 boîte (798 mL) de tomates
50 mL de cassonade
50 mL de vinaigre
5 mL de sauce Worcestershire
50 mL de sauce Tabasco
15 mL de moutarde préparée
2 mL de sel

Enlever le trognon du chou. Détacher et conserver les grandes feuilles extérieures. Mouiller le chou presque à hauteur avec de l'eau bouillante. Couvrir et laisser mijoter jusqu'à ce que les feuilles soient molles et presque transparentes (environ 20 minutes). Détacher les feuilles entières et, au besoin, continuer à faire mijoter jusqu'à ce que toutes les feuilles puissent être détachées facilement. Ajouter les oignons, le boeuf, le riz, 125 mL de sauce aux tomates et les assaisonnements. Garnir chaque feuille de 50 mL de cette préparation. Replier le bas de la feuille sur la garniture, rabattre les côtés puis rouler pour bien enfermer la garniture. Tapisser le fond d'un plat de 3,5 L, avec quelques-unes des grandes feuilles extérieures puis les recouvrir d'un rang de cigares. Mélanger le reste de la sauce aux tomates avec les ingrédients qui restent. Napper le chou et recouvrir avec les autres feuilles. Couvrir et cuire à 180°C jusqu'à ce que le chou soit tendre et le riz cuit (2 heures à 2h30).

Suggestion: Au lieu de le faire cuire, on peut faire congeler le chou pendant deux semaines. Une fois décongelé, les feuilles s'effeuilleront facilement. Retirer le trognon, détacher les feuilles et les garnir de la préparation à la viande. Donne 12 à 16 cigares au chou.



Les tomates classées «Canada de fantaisie» doivent être presque parfaites et avoir une couleur et un calibre uniformes.

GARAGE DELORME (1984) INC.
VOUS OFFRE SES
RABAIS CHOCS
sur certains modèles
+ Rabais chèques de $500

modèles éligibles
OMNI
CHARGER
ARIES
camions RAM
et Power RAM

OU 8,9% financement 48 mois

RABAIS-CHÈQUES 1 000$
OU 8,5% financement 48 mois
modèles éligibles
LE BARON GTS
DODGE LANCER
1985 et 1986
* Pour un temps limité seulement

PROPRIÉTAIRES
Rolland Granger
Armand Granger
Jean-Pierre Contant
Dodge
CHRYSLER
GARAGE DELORME (1984) INC.
325, rue PRINCIPALE
SAINTE-BRIGIDE
293-5347 348-0411
CHRYSLER
Tu m'étonneras toujours!

RESTAURANT
DE NOUVEAU
Ouvert le midi

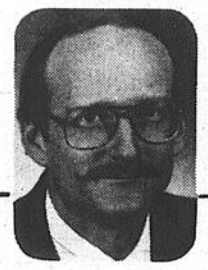
SPÉCIAL
Du lundi au mercredi: 11 h à 22 h
Jeudi: 11 h à 23 h 30
Vendredi: 11 h à 17 h
comprenant soupe du jour ou assiette de fromage et dessert

Spécial du jour	4,95$ ou 5,95$
Parmesan en salade	3,95$
Riz aux légumes	4,25$
Assiette de salades	3,95$
Crêpe aux champignons	4,50$
Crêpe aux jambon et fromage	4,95$
Omelette aux asperges et fromage	4,95$
Omelette western	4,95$
Foie de veau maison	7,95$
Bifteck de côtes	7,95$
Sole au four	8,95$

Tous ceux et celles qui disposent d'un peu plus de temps peuvent déguster nos irrésistibles
FONDUE à partir de 9,95

Venez chez nous! La Fondue Vous y reviendrez!
permis de boissons complet
236, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu
Pour réservations: 347-8210

Les fougères, une plante facile d'entretien



Parlons horticulture

par Olivier Valque Jr.
(Diplôme en horticulture et paysagisme D.T.A.)

Les fougères se distinguent des autres plantes à feuillage en ce qu'elles ne produisent ni fleurs ni graines, mais plutôt des spores. Certaines comme les broméliacées dont nous avons parlé la semaine passée, sont des plantes épiphytes, c'est-à-dire qui n'ont pas de véritables racines et qui s'alimentent surtout par leur feuillage.

Une autre caractéristique des fougères, qu'elles soient terrestres ou épiphytes, est qu'elles ont besoin de beaucoup d'humidité pour que leurs feuilles restent fermes.

■ Leurs exigences

Parce qu'elles aiment l'ombre, les fougères ont des plantes d'appartement commodes qu'on peut placer là où les autres languiraient. Pour peu qu'on leur donne des conditions de température et d'éclairage convenables, leur croissance est continue.

Si la plupart des fougères d'intérieur sont originaires des régions tropicales, elles n'en sont pas moins, dans leur habitat toujours abritées du soleil par le feuillage des arbres sur ou sous lesquels elles poussent. Elles préfèrent donc un éclairage moyen ou, à la limite, une lumière vive tamisée. Exception faite du soleil direct durant le jour des mois d'été qui risque d'abîmer les jeunes feuilles (appelées frondes). L'hiver une exposition au soleil le matin, loin de leur nuire, maintient leur croissance.

La plupart des fougères peuvent supporter un manque de lumière durant deux ou trois semaines, mais leur croissance sera médiocre si cette période se prolonge. Pour que la plante se développe également de tous ses côtés, on lui donnera un quart de tour tous les deux ou trois jours. Autrement les frondes s'inclineront toutes du côté de la lumière.

■ La température et l'humidité

L'atmosphère normale d'une pièce c'est-à-dire entre 18 et 24°C, convient à la plupart des fougères, à condition que l'humidité soit élevée. La technique la plus recommandée de placer les pots sur des gravillons maintenus humides. Une vaporisation du feuillage (bassinage) à tous les jours est une excellente habitude à pratiquer avec les fougères. Cependant cette vaporisation doit se faire avec soin car il suffit que des gouttelettes trop grosses se déposent sur les frondes de certaines fougères (comme les polypodiums) pour qu'elles restent marquées.

La meilleure technique est de tenir le vaporisateur à 60 cm de la plante: à cette distance, l'air s'humidifie tandis qu'une vapeur légère se projette sur la plante. N'utilisez que de l'eau tiède. Même lorsque l'humidité ambiante est élevée, les fougères perdent beaucoup d'eau par leurs frondes. Aussi faut-il les arroser généreusement pour que les racines se trouvent dans un mélange constamment humide sans être détrempé. Cette règle s'applique tant que les températures se maintiennent au-dessus de 16°C.

La meilleure méthode pour arroser les fougères consiste à arroser le mélange terreux jusqu'à ce qu'il s'en écoule par le trou d'évacuation du pot. Durant les quelques minutes qui suivent, la plante absorbera l'eau du plat; quand il n'y a plus d'eau, arroser de nouveau. Continuez de la sorte jusqu'à ce que la plante n'en absorbe plus, c'est-à-dire jusqu'à ce que l'excédent d'eau soit resté une demi-heure dans le plat. Retirez alors la plante du plat, la laisser s'égoutter pendant une autre demi-heure et la remettre à sa place habituelle.

Pour ce qui est des corbeilles suspendues, il sera préférable de les immerger le temps voulu dans une cuvette, une baignoire ou un évier pour bien humidifier le mélange. Il faut noter que de tels arrosages ne se font pas à tous les 2 ou 3 jours. La surface du mélange terreux doit commencer à sécher sur 1/2 cm avant d'effectuer l'autre arrosage.

Les fertilisations au 20-20-20 doivent se faire à la demie de la dose prescrite et ce, à toutes les 3 semaines.

Les variétés les plus courantes sont Adiantum, Asplenium, Blechnum, Cyrtonium, Davalli, Nephrolepis, Pellaea, Phyllitis, Platycerium, Polypodium, Polystichum, Pteris.

Les fougères ont besoin de beaucoup d'humidité pour que les feuilles restent fermes.

Une région à mon goût!

Journée de conférences pour les producteurs agricoles, le vendredi 7 février 1986.

Salon Agro-Alimentaire du Haut-Richelieu

Sous la présidence d'honneur de ***M. Germain Laplante***

POLYVALENTE ARMAND-RACICOT
940, boul. Normandie
Saint-Jean-sur-Richelieu

Admission: 2$
(Inscriptions à 9h30 sur les lieux)

On vous attend!

Organisée par le Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu
Une initiative conjointe de la Chambre de Commerce et du Centre de Concertation Agro-Alimentaire du Haut-Richelieu.
POUR RENSEIGNEMENTS: **347-0354**

RICHELIEU

Économisez chez

Éthier & Frères
Saint-Blaise - tél.: 291-3151-2
658-6231 - Montréal

Boeuf haché maigre 3,95$ kg — 1.79 lb	**Saucisses porc et boeuf** 3,28$ kg — 1.49 lb
Pointe de surlonge cat. D-1 4,83$ kg — 2.19 lb	**Fromage Cheddar** 6,49$ kg — 2.95 lb
Fesse de porc 3,06$ kg — 1.39 lb	**Demi-porc** 2,76$ kg — 1.25 lb
Cuisses de grenouilles 10,38$ kg — 4.71 lb	**Fromage Mozzarella** «Saputo» 5,93$ kg — 2.69 lb

	A-1	D-1
Demi	3,72$ kg — 1.69 lb	2,97$ kg — 1.35 lb
Arrière	4,60$ kg — 2.09 lb	3,41$ kg — 1.55 lb
Avant	3,08$ kg — 1.40 lb	2,53$ kg — 1.15 lb

Incluant coupé, emballage et congélation
Livraison gratuite le vendredi

JUSQU'À ÉCOULEMENT

Endettement en agriculture (5)

Le moment est venu de parler franchement

Directeur du service agricole de la Banque Royale du Canada

Le financement agricole

par Florent Fortier
Agronome

L'agriculture subit encore les effets d'une baisse cyclique prononcée, mais ce n'est pas une expérience tout à fait nouvelle. Cependant, si le pessimisme se répandant et que les joueurs importants sur le marché du crédit réagissaient avec excès, le problème pourrait prendre des dimensions énormes. Il y a une quantité déterminée de terres qui peut être vendue à des prix raisonnables. Il y a une limite à la quantité d'équipements usagés qui peuvent être poussés sur le marché.

Si la panique se répandait et que les créditeurs se débarrassaient de leurs propriétés agricoles sur un marché où les acheteurs sont rares, toutes les propriétés agricoles verraient leur valeur diminuer et c'est toute la communauté qui en souffrirait.

■ Confiance

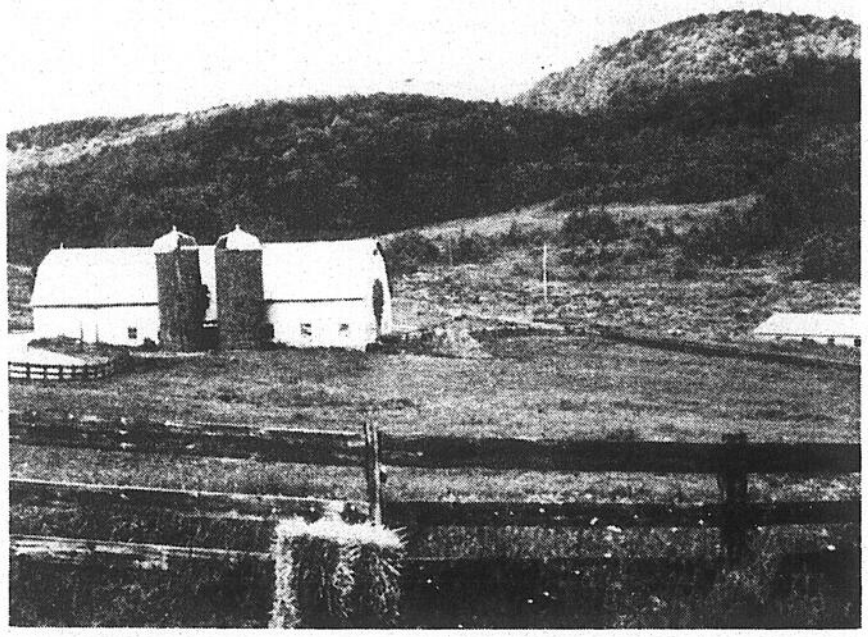
À la Banque Royale, nous avons une plus grande confiance que d'autres semblent avoir dans la capacité de redressement de l'industrie agricole. Et nous avons l'intention de faire tout ce que nous pouvons pour maintenir l'appui financier qui accompagne cette confiance. Le seul risque réel qui se dessine à l'horizon est la possibilité de mesures législatives qui bousculeraient les mécanismes du crédit.

■ Dialogue

De nombreuses personnes du milieu agricole partagent notre point de vue au sujet des interventions additionnelles des gouvernements provinciaux et fédéral au niveau du crédit agricole, particulièrement en ce qui a trait à la destruction de la relation particulière qui existe de nos jours entre un prêteur et un emprunteur.

Malheureusement, ce point de vue n'est pas très répandu. Le moment est donc venu de parler franchement. Il importe que vous communiquiez vos commentaires à vos députés, fédéral et provincial, et il vous faut agir vite.

À moins que des points de vue opposés ne se fassent entendre au plus tôt, on peut s'attendre à ce qu'une Loi sur le crédit plus restrictive soit promulguée. Cette action causera des dommages plus considérables à long terme que les bénéfices qui pourraient en être retirés à court terme. Un tel cours des événements peut être évité, mais la possibilité de la mise en place d'une loi plus restrictive est très réelle. Le moment est venu de se faire entendre!



Si la panique se répandait et que les créditeurs se débarrassaient de leurs propriétés agricoles, toutes les entreprises verraient leur valeur diminuer et c'est l'ensemble de la communauté qui en souffrirait.

SUIVEZ LA BONNE ÉTOILE POUR 1986
VENTE PRÉ-OUVERTURE
chez votre nouveau concessionnaire

Plymouth CHRYSLER VENTE SERVICE

Robert Laviolette, président

Daniel Payette
Directeur des ventes

SAINT-JEAN PLYMOUTH CHRYSLER INC.
390, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-7366
Robert Laviolette, président

PROFITEZ DU PRIX RABAIS!
En plus, obtenez GRATUITEMENT l'ensemble d'options A.P.T. d'une valeur de
509$*
sur tous nos véhicules neufs

PRIX SPÉCIAUX
pour un temps limité seulement
Voitures d'occasion
AUSSI location clé d'or disponible

8,9% CHOIX NO 1
PLYMOUTH HORIZON et TOURISMO
500$ Rabais-chèque directement de Chrysler ou 8,9% d'intérêt au financement
PLUS jusqu'à
626$ Rabais sur des ensembles-options spéciaux
RABAIS
1 126$

8,9% CHOIX NO 2
PLYMOUTH RELIANT
500$ Rabais-chèque directement de Chrysler ou 8,9% au financement
PLUS jusqu'à
966$ Rabais sur des ensembles-options spéciaux
RABAIS
1 466$

8,5% CHOIX NO 3
LE BARON GTS
1 000$ Rabais-chèque directement de Chrysler ou 8,5% au financement
PLUS jusqu'à
966$ Rabais sur des ensembles-options spéciaux
RABAIS
1 966$

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi: 9 h à 21 h

Merci de nous encourager!
On a besoin de vous!

Notre ambition, c'est d'être les meilleurs!

Les 4, 5 et 6 février

Journées maraîchères provinciales à Saint-Rémi

par Gilles LÉVESQUE

La Fédération des producteurs maraîchers du Québec et le Bureau de renseignements agricoles du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec à Saint-Rémi tiendront trois journées d'information sur la culture maraîchère les 4,5 et 6 février prochains, à la Salle de réception Dinelle trouvant pignon sur rue,au 625 rang Saint-Antoine, à Saint-Rémi.

Ces journées s'adressent à l'ensemble des producteurs maraîchers du Québec. Ceux qui y assisteront pourront obtenir une foule de renseignements sur des sujets aussi variés que la production de transplants, l'utilisation de paillis et la possibilité qui existe pour les producteurs des régions périphériques de vendre aux regroupements alimentaires.

■ Assemblée

Il est important de souligner que la première partie de la journée du 6 février donnera lieu à l'assemblée générale annuelle de la Fédération des producteurs maraîchers du Québec. Cette journée, au même titre que toutes les autres d'ailleurs, se mettra en branle à 9 heures pour se terminer vers 16 h 30.

Durant les trois jours, le Collège Macdonald présentera un poster sur le semis en gel et sur les brise-vents. De nombreux exposants seront également au rendez-vous.

■ Inscriptions

Les producteurs désireux de prendre part à cet événement pourront s'inscrire sur place à compter de 9 heures. Il en coûtera alors $5 pour assister à chacune des trois journées d'information. Il est possible d'en savoir davantage sur ces journées maraîchères en communiquant avec la Fédération des producteurs maraîchers du Québec. Pour ce faire, il suffit de composer le numéro 679-0530.

Offre d'emplois

Le Service de main-d'oeuvre agricole du Canada est présentement à la recherche de travailleurs pour remplir certains emplois dans le domaine agricole. Les intéressés n'ont qu'à se présenter au Service de main-d'oeuvre agricole du Canada situé dans les locaux de la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe, au 850 boulevard Casavant ouest, à Saint-Hyacinthe. Il est aussi possible d'obtenir de l'information par téléphone en composant le numéro 774-9154.

Le Service de main-d'oeuvre recherche entre autres des ouvriers à l'élevage porcin ainsi qu'un ouvrier d'exploitation d'élevage de bétail laitier. Dans le dernier cas, une certaine expérience est requise.

Culture du maïs-grain

Clinique d'information à Saint-Blaise jeudi

par Gilles LÉVESQUE

Une clinique d'information sur la culture du maïs-grain et des céréales sera présentée à la Salle des loisirs de Saint-Blaise jeudi. Cette clinique se tiendra sous le thème «A la fine pointe de la technologie». Elle s'adresse principalement aux producteurs qui veulent obtenir de l'information pertinente sur les principales innovations dans la production du maïs-grain.

Les conférenciers et les sujets traités seront: «Une toute nouvelle équipe à votre service», par Case International; «Herbicides maïs, connaître plus = rentabilité accrue», par Ciba-Geigy; «Notre fort = nos produits, Notre force = votre excellence», par Dekalb Canada; «200 M1/acre de maïs... un rêve qui se réalise», par Nutrite Inc.; «Maïs-grain collectif, un atout de plus» par la Régie des assurances agricoles du Québec; «Plus que jamais au service de l'agriculteur» par Parish et Heimbecker Limitée; «La gestion des services financiers Agri-Royale», par la Banque Royale; «Gestion économique du séchage vers une qualité accrue», par la Régie des grains du Québec.

■ Entrée libre

Des représentants du Département de gestion d'entreprises agricoles du Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu et de la Maison Montréal Terra Cota seront par ailleurs sur place pour discuter de cours offerts en agriculture et de drainage.

La clinique débutera à 9 h30. L'entrée et les repas seront gratuits.

ÉCOLE POLYVALENTE P.-G. OSTIGUY

Enseignement agricole

OPTIONS OFFERTES

A) Productions animales (porcs et lait)
B) Horticulture ornementale

Ces options peuvent être suivies par
1) la voie régulière: Sec. IV (tronc-commun) Sec. V (spécialisation)
2) la voie intensive: Sec. VI (1 an dans la spécialisation) (exigences: diplôme de Sec. V)

Possibilité de remboursement des frais d'hébergement.

Pour renseignements et inscriptions: **Polyvalente P.-G. Ostiguy**
1881, rue Saint-Paul, C.P. 960
Saint-Césaire, J0L 1T0
Tél.: (514) 469-3187

JOHN DEERE **John Deere** JOHN DEERE

SOUFFLEUSES
8 hp et 10 hp
PRIX COMPÉTITIFS
QUANTITÉ LIMITÉE

Tracteur 318 avec souffleuse et tondeuse
50" - 18 hp
Spécial **8 998$**
quantité limitée

Housse de motoneige
rég. 89$
Spécial **35$**

Lot de mocassins et vêtements de motoneige
à plus de **50%** de rabais

Le spécialiste de la piscine, du jardin et de la pelouse
PISCINES Jacques Cartier inc
Clovis Oligny, près
22, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean - 347-9833

VENTE DE JANVIER
de 20% à 50% de réduction
sur toute la collection de fourrures...
Ex.: coyote 1 795$
raton laveur 1 795$
vison 2 595$
Aussi lot de manteaux usagés et repris de finance

MAINTENANT AU:
244, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-6545
FOURRURES Jacques Saflamme inc

29, 30 ET 31 JANVIER
ET 1er FÉVRIER 1986

4 JOURS INOUÏS DE PRIX FOUS!

Quasar®
CONSOLE 26"
Télécommande
Valeur: 1,219$
PRIX FOU: 899$

Sansui
TABLE TOURNANTE
Entraînement direct
Modèle PD 10
Valeur: 179$
PRIX FOU: 89$

MAGNAVOX
CONSOLE 26"
Valeur: 999$
PRIX FOU: 599$

Emerson®
TÉLÉVISEUR
COULEUR 14"
PRIX FOU: 289$

LRS COMMUNICATIONS
901, boul. du séminaire nord
Saint-Jean
348-7344

Quelques-unes des raisons motivant l'abandon des animaux

Nos amis les animaux

(Société canadienne de protection des animaux)

Pour faire suite au dernier article, voyons ensemble quelques-unes des raisons qui motivent l'abandon des animaux ainsi que certaines solutions qui seront de nature à améliorer les conditions de vie des animaux que nous prétendons aimer.

■ Impulsion

L'adoption sur le coup de l'impulsion. On se laisse séduire par une petite boule de poils toute mignonne sans penser que six mois plus tard, celle-ci atteindra un poids de 60 livres. Donc, plus de place pour garder l'animal. Sans penser qu'il faut le balader deux fois par jour quand on n'a pas de terrain pour ses exercices. Il faut le temps pour le dresser à l'obéissance et à la propreté. S'il n'y a personne à la maison le jour, pourquoi adopter un chiot qui grugera les tapis et les meubles, sans compter les nombreux petits dégâts provoqués par l'animal non entraîné à la propreté.

Solution: adopter un chien adulte beaucoup moins fougueux qu'un chiot et qui sera déjà entraîné à la propreté.

■ Trop prolifique

On néglige de faire stériliser son animal et la chatte se reproduit à qui mieux mieux. Au début tout va bien, on donne les chatons à ses voisins mais ensuite que fait-on? On vient porter les chatons à la SCPA qui en reçoit plus de 50,000 par année. Ou encore on utilise la chatte pour expliquer aux enfants le merveilleux miracle de la nature. Ce miracle se termine sur une note brutale: la mort de ces animaux. L'an dernier, 88% des chats apportés au refuge ont été endormis. Il existe sur le marché de superbes livres expliquant aux enfants ces lois de la nature.

Solution: Soyons logiques et faisons stériliser nos animaux.

■ L'animal cadeau

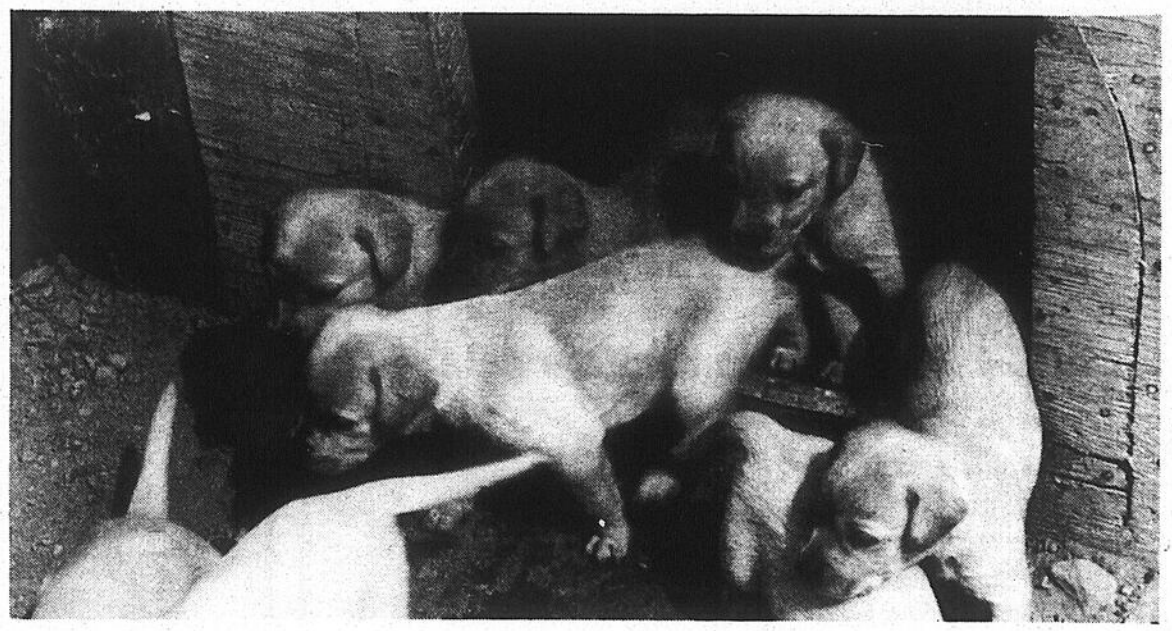
On offre un animal en cadeau pour l'anniversaire d'un enfant ou à Noël sans penser que ce sont les parents qui auront à s'occuper de l'animal, sans savoir s'il y a un enfant allergique aux poils d'animaux; sans penser si les parents ont les moyens de nourrir le chien, de l'amener chez le vétérinaire, de le faire stériliser.

Solution: Consulter tous les membres de la famille avant d'adopter un animal.

■ Trop excité

Curieux comme raison, mais réelle. Nombreux sont les abandons provoqués par ce problème. Il est bien amusant de jouer avec un chien, même s'il vous saute dessus lorsqu'il pèse dix livres, mais lorsqu'il atteindra 50 livres, ce sera moins mignon. Le chien sautera sur tout le monde et malheureusement le chien ne fait pas de différence entre une paire de jeans et une jupe blanche. Un chien qui saute sur vous constamment devient vite insupportable.

Solution: Ne jamais jouer avec le chien, mais le faire jouer. On lance une balle et le chien court après. Ne jamais se tirailler avec l'animal car l'excitation développe son agressivité et vous aurez davantage de difficulté à le calmer.



On néglige de faire stériliser son animal et il se reproduit à qui mieux mieux. Au début tout va bien, on donne les chiots à ses voisins mais ensuite que fait-on?

TRACTEURS
d'occasion

• JD 4630
1977, 1 700 heures, cabine
• FORD TW20
1980, cabine
• JD 4240
Cat [illegible], 1 679 heures VENDU
• CASE modèle 4890
8 pr. 23.1x34 VENDU
• JD 3130
cab, 1978, 1 450 heures
• INTER 574
très propre, 1976
• MF 1105 cab. M.P.
très propre
• LEYLAND 270
Cab
• CASE 2590
roues doubles 20.8x38
• FORD TW30
4 roues, 1980
• JD 3140
2 roues 16.9x38
• BÉLARUS 500
2 roues, très propre

Moissonneuse- batteuse
d'occasion
• JD 6620
1 304 heures, nez à maïs, 6 rangs

Les Equipements Laguë Ltée
Farnham - Sainte-Rosalie - Pike River

Qu'obtient-on chez
Les Equipements Laguë Ltée
en soustrayant 20 266$ d'un 2750?
UN NOUVEAU 2750

Ce montant correspond à la différence entre le prix courant d'un 2750 de luxe et d'un nouveau 2750 économique. Les tracteurs 2350 de 55 HP, 2550 de 65 HP, 2750 de 75 HP et 2950 de 85 HP existent en effet en version économique. Des tracteurs démunis, direz-vous? Pas du tout: mêmes moteurs diesel John Deere, boîtes de vitesses synchronisées, systèmes hydrauliques à centre fermé, freins à disque baignant dans l'huile, transmission finales planétaires, entraînements de PDF et garantie moteur/transmission de 2 ans/2 000 heures que nos tracteurs de luxe. La grande différence, c'est le prix. Un modèle économique coûte environ 40% de moins qu'un modèle de luxe John Deere... et des centaines de dollars de moins que tout autre tracteur utilitaire «bon marché». La qualité John Deere authentique, à meilleur compte. Un tracteur bien de son temps.

Note: Comparaison basée sur les prix courants des options tels que publiés par le fabricant dans sa liste de prix conseillés du 1er novembre 1985. Les concessionnaires John Deere sont des marchands indépendants qui établissent leurs propres prix et peuvent vendre moins cher. Prix et caractéristiques sous réserve de modifications.

UN CHOIX DE TOUTE CONFIANCE

Les Equipements Laguë Ltée

FARNHAM
1330, rue Principale
(514) 293-5345

SAINTE-ROSALIE
Sortie 138
Trans-canadienne
(514) 799-5533

PIKE RIVER
Route 133
(514) 248-7597

Annonces classées
347-5371

ATTENTION!

Ces annonces doivent être données avant 10 heures le vendredi précédent la publication de notre journal. Toute réclamation doit être produite dans les trois jours qui suivent la publication et ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce.

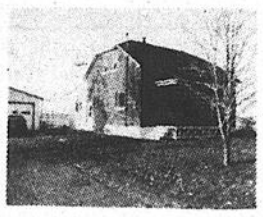
Première insertion: **4,50$** /20 mots
Frais de facturation: **2$**
Répétition: **4$** ch.
10¢ le mot additionnel

347-5371

IMMEUBLES

A L'ACADIE ferme 170 arpents avec bâtiments prix à discuter, tél. 346-3167.

TERRAIN 316 pi., X 180, situé à St-Bernard de Lacolle, près de l'autoroute 15, arrière chemin Noel, dézonné, $4,700. 246-2964.



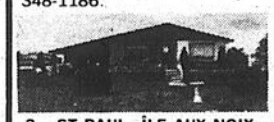
SAINTE-BRIGIDE: maison à la campagne de 8½ pièces. Bien située près de la route 10. Terrain de 31 680 pi.ca. Taxes minimes.

Serge Fontaine et Georges Paquin: 1-800-363-5466

courtier en immeubles MLS
ELITE
348-1186
Montréal: 658-0688
Agences d'Élite Inc.
991, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean

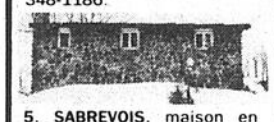
1. ST-JEAN, bungalow 4 c.c., tapis mur à mur, lave-vaisselle, s/sol fini, foyer Franklin. $64 500. Jacques Hétu/Johanne Caron 348-1186.

2. COTTAGE 5 pièces, 1 1/2 s/bain, 3 chambres à coucher, très propre, rénové, garage, entrée pavée. $35 000, Terrain paysager. F. Desjardins 348-1186.



3. ST-PAUL ÎLE-AUX-NOIX. Bung. 5 pces, 2 garages, abri-d'auto. Vue sur le Richelieu. Fernand Desjardins 348-1186.

4. ST-LUC, bung. 5 pces, 3 c.c., très propre, terrain 7,700 p.c. bien paysager. Près de tous les services. Fernand Desjardins 348-1186.



5. SABREVOIS, maison en pierre au bord du Richelieu. Quai, descente pour bâteau. Prix: $34 900. Jacques Hétu 348-1186.

TERRAIN de 228,000 p.c. zoné résidentiel. Peut-être vendu en 2 parties. Fernand Desjardins 348-1186.

FERMES À VENDRE

A) 863, rang Grand Sabrevois
Sabrevois, comté d'Iberville

Ferme d'environ 4 hectares en culture avec maison, garage, porcherie capacité d'environ 400 porcs et 2 silos à moulée.

Cette ferme comprend les lots 463, P-464, rang Grand Sabrevois, paroisse Saint-Athanase.

B) 379, rang Grand Sabrevois
Sabrevois, comté d'Iberville

Ferme d'environ 56 hectares dont 53 en culture et 46 drainés souterrainement avec maison, 2 porcheries d'une capacité totale de 1 800 porcs environ, fosse à purin et silos à moulée.

Cette ferme comprend le lot 446, rang Grand Sabrevois, paroisse Saint-Athanase.

Les offres d'achat devront être reçues au siège social de l'Office avant 16 heures le 18 février 1986 et avoir été complétées sur les formules officielles disponibles à l'Office du crédit agricole du Québec, 1020, route de l'Église, bureau 500, Sainte-Foy, Québec G1V 4P2.

Les personnes qui désirent obtenir des informations concernant ces propriétés, se procurer des formules pour soumissionner ou aller visiter les propriétés, doivent s'adresser à l'une ou l'autre des personnes suivantes:

a) **M. PIERRE LAGACÉ,** directeur régional
Saint-Jean-sur-Richelieu (514) 348-4948
b) **M. YVON CARON,** conseiller en financement agricole
Saint-Jean-sur-Richelieu (514) 348-4948

N.B.: L'Office se réserve le droit de ne pas considérer toute soumission inférieure à 43 000$ pour la partie A) et 206 000$ pour la partie B) et de n'accepter ni la plus haute ni aucune des offres.

Il est possible de soumissionner seulement pour A), seulement pour B), ou pour l'ensemble des propriétés.

NOTE: Ces fermes sont sous bail de location jusqu'au 28 février 1986.

Le lot 446 sera assujetti à une servitude de droit de passage en faveur d'Hydro-Québec.

(Référence: 7834)

TERRE DRAINEE comté d'Iberville, 180 arpents cultivables et 14 arpents en bois, prix abordable, prêt crédit agricole tranferable, tél. 346-0589.

À LOUER

SABREVOIS maison seule à louer, 7 pces, 2 étages, chauffage électrique, huile et bois, tél. le soir 346-8587 ou 245-7321.

VÉHICULES

CITATION 1981, 6 cylindres, 4 vitesses, moteur neuf, freins neuf, bleu, 6 pneux, très bonne condition, tél. 246-2467.

MAZDA 626 LX 1985, 30,000 km, garantie 4 ans ou 100,000 km, très bonne condition, factures à l'appuie, raison de vente auto fournie tél. 349-4025 Alain.

MOTONEIGE Chaparal 440, 1974, $300. tél. 460-2276.

BATTERIES D'AUTOS camions, motoneiges, tracteurs, etc.,...à prix imbattable. Vérification gratuite de votre batterie, réparation de batteries et chargeur. ROZON BATTERIES, 228 Jean Talon, St-Luc 348-0807, 348-2370.

TRACTEUR FORD 1962, 40 forces à gaz, avec gratte de 6 pieds, en parfaite condition, $3,000. tél. 291-3275.

À VENDRE

POELE cuisiniere combustion lente ELMIRA oval noir, tout équipé, seulement 2 ans d'usage parfait état, faut voir. André 346-3316.

ACHETERAIS taures Holsteins de 700 lbs et plus provenant d'insimination artificiel, ouvertes ou saillies, tél.291-5270.

CHIOTS CHIWAWA nés le 15 décembre, mère 10 lbs père 5 lbs tél. 293-7679.

JEUNES REPRODUCTEURS lapins Nouvelle-Zélandes avec pedigree, bélier francais, lapins à chair; oeufs frais bruns, lapins poue Pâques, 2000 Front Sud Clarenceville 294-2598.

BOIS DE CHAUFFAGE érable, $35. à $40. la corde livrée, tél. 296-8809.

CAMPER VOLKS 1973, très propre, peinture neuve, mécanique en bon état, tél. 346-3376.

TRACTEUR CHENILLE Bombardier L 54 po., moteur Chrysler 251, lame hydrolique, bonne condition, jour 348-9413 weekend 1-243-0439 Claude Roy.

FOURNAISE 90,000 B.T.U très bonne condition, avec réservoir 200 gallons et «dock» tél. 348-2545.

MATELAS et sommiers neufs Super-Chiro 822 ressorts, garantie 20 ans, 39 po., $235. 54 po., $255. 60 po. $309. rue Genest Iberville 347-0426.

MOBILIERS de chambre à coucher neufs, modulaires 8 morceaux beige ou gris $650. autres modèles $300. 35 rue Genest Iberville 347-0426.

André Valcourt
encanteur bilingue
1540, rang des Côteaux, Farnham
À votre disposition pour tous genres d'encans
293-5436
293-7464
en tout temps

PLACE CONTENT
785, rue Content, appt 12
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-2221
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
à louer
meublés ou non, service de conciergerie, stationnement avec borne électrique.
1 MOIS GRATUIT

Foin
J'achète foin et paille
Yves Bédard
(514) 244-5463

LA DISCOTHÈQUE MOBILE
JACQUES BISAILLON
POUR TOUTES OCCASIONS
183, rue Richelieu,
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-0606

LOCATION

TÉLÉVISEUR - VIDÉO - SON
Carte de membre gratuite d'un club vidéo
CENTRAL TV SERVICE
P. & S. Massé Inc.
172, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 348-4383

VENTE-RÉPARATION

OPPORTUNITÉ

Idéale pour une entreprise agricole, offerte par une compagnie manufacturière ontarienne qui s'établit au Québec.

La représentativité se fera au niveau des pièces et du SERVICE pour des récolteuses à tomates.

- **entraînement fourni**
- **aucun investissement requis**
- **doit être bilingue**

Tél.: 1-800-265-8040
DEMANDEZ «BILL»

on loge tout le monde
346-1822
trans-action
Immeubles Vendex Inc. courtier
795, boul. d'Iberville
(carrefour Laplante)
Iberville

KARL GOLA
courtier

62. PETIT DOMAINE ÉQUESTRE: à 2 minutes du pont Marchand, écurie, 5 «boxes» à chevaux (1980), 4 arpents, maison entièrement rénovée, 6 pièces. Un bijou!

64. FARNHAM: 72 acres cultivables avec bâtisses, maison totalement rénovée, site tranquille.

31. AUBAINE: fermette 8 arpents, avec grange, étable et 2 maison jumelées, 1 de 7 pièces et 1 de 5 pièces, ainsi qu'un hangar et garage. Le tout pour 59 500$. Située à Lacolle sur Route 223.

59. SUPERBE CANADIENNE: en pierre des champs, construite en 1982, cachet d'antan, endroit paisible, c'est à voir!

AGENTS D'IMMEUBLES DEMANDES

CONSEIL INTERMUNICIPAL DE TRANSPORT (C.I.T.) D'IBERVILLE

AVIS PUBLIC

Aux contribuables et/ou aux usagers des municipalités suivantes: canton Bedford, ville de Bedford, village Henryville, Henryville, Philipsburg, Saint-Pierre-de-Vérone à Pike River, Saint-Sébastien, Sainte-Anne-de-Sabrevois, Venise-en-Québec, Noyan, Saint-Georges-de-Clarenceville, Clarenceville et Iberville.

Lors de l'assemblée tenue le 23 octobre 1985 à l'Hôtel de Ville d'Henryville, avis de motion fut donné.

- Qu'un amendement au règlement 85-001 concernant l'organisation d'un service de transport en commun. (Le projet d'amendement prévoit la suppression de service à Noyan, Clarenceville et Saint-Georges-de-Clarenceville et la modification des horaires). (Circuit no 1).

- Qu'un amendement au règlement 84-002 concernant la tarification par zone. (Circuit no 1).

Seront présentés pour adoption, à une assemblée publique qui se tiendra le mardi 11 février 1986 à 19 h 30, à l'Hôtel de Ville de Henryville, 127, rue Saint-Georges à Henryville.

Donné à Iberville ce 8 janvier 1986.

Robert-A. Bergevin,
secrétaire-trésorier

952, 9e Concession
Ste-Brigide, J0J 1X0 1-800-363-1902

Élevateurs Ste-Brigide Inc.
Achat & séchage de grains

Roger Blanchard
représentant

Bureau (514) 293-3101
Res. 293-4781
Bell Boy 514-372-8887 # 544

VOITURES ET CAMIONS D'OCCASION

- **Prix réduits**
- **Grand choix de modèles**
- **Avec garantie**

Viens faire un tour c'est pas loin ça vaut le déplacement!

Boucher Bedford 248-3388

avis de demande d'un permis d'alcool

Régie des permis d'alcool du Québec

Toute personne, société visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par

Poste recommandée, et être adressée à: **La Régie des permis d'alcool du Québec, 1, rue Notre-Dame, suite 9.200, Montréal, Québec H2Y 1B6.**

Nom et adresse	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
MAC, DÉPANNEUR (1985) INC. Mac's magasins d'accomodation 6865, rue Jarry Est St-Léonard	1 épicerie	444, boul. Jacques Cartier sud, St Jean-sur-Richelieu

Le président et directeur général
Ghislain K.-Laflamme, avocat

Québec

AVIS PUBLIC

Prévisions budgétaires 1986

REVENUS

Taxe générale (foncière)	101 259,00
Enlèvement ordures	22 000,00
Compensation tenant lieu de taxes	53 559,00
Subventions transferts conditionnels	18 330,00
Total	195 148,00
Dif.	25,00

DÉPENSES

Administration générale	40 938,00
Sécurité publique	15 000,00
Transport routier	48 518,00
Hygiène du milieu	22 000,00
Santé et Bien-Être	250,00
Urbanisme et mise en valeur du milieu	9 000,00
Loisirs et culture	5 210,00
Financement	300,00
Immobilisations	39 900,00
M.R.C. Haut-Richelieu	14 057,00
Total	195 173,00

Corporation Municipale de Henryville, S.D., 27 décembre 1985

Roger Clouâtre, sec.-trés.

À VENDRE

MEUBLIERS de cuisine neufs, merisier massif 40X60X84 $595, bahuts neufs merisier massif 48po., $450. 35 rue Genest Iberville 347-0476

MEUBLIERS de salon modulaire neufs 5 morceaux, choix de couleur $450, chaises sur billes neuves $75. 35 rue Genest Iberville 347-0476

NETTOYEUR d'etable, 320 pieds de long, presque neuf tel. 293-6449

RESERVOIR A LAIT de marque DE LAVAL, 800 gallons, aussi vaches laitieres à vendre tel. 299-2492.

500 BALLES de foin, 1ère coupe, à vendre $45. la tonne tél. 460-2276.

EMPLOIS

COUTURIERE à domicile, fais altérations, vêtements de garcon 5-6 et 6X (ans), et vêtements de dame 5, 7 et small, tél. 246-2331.

AVEZ-VOUS de l'aptitude pour la vente, travail agréable dans la vente, possibilité d'avancement, pour un rendez-vous, tél. 347-7758.

SERVICES

REPARATION de machines à coudre de toutes marques. 35 années d'experience. Service à domicile tél. 346-6177.

VOTRE IMPOT personnel fédéral et provincial, les deux pour $10. inf. 346-5119.

L'auto-examen des seins

5 minutes par mois...pour la vie!

Pour savoir comment s'y prendre, consultez votre médecin ou adressez-vous à la Société Canadienne du Cancer.

Dépister pour vaincre!

Société Canadienne du Cancer

Avis public

Inscription des élèves Année scolaire 1986/1987

Avis public est, par les présentes, donné aux parents ou à ceux qui en tiennent lieu, que la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu et la Commission scolaire d'Iberville procèderont à l'inscription des élèves pour l'année 1986/1987.

Ces inscriptions se feront dans les écoles respectives de chacune des commissions scolaires comme suit:

A) SECTEUR FRANCOPHONE

1- Pour la maternelle:

Endroit: à l'école de votre quartier
Date: du 10 au 14 février 1986
Heures: de 9h00 à 11h00 et de 13h00 à 15h00
Exigences: pour être en maternelle, l'enfant doit:

1.10 - Avoir cinq (5) ans révolus avant le 1er octobre 1986.
1.20 - Fournir un certificat de naissance ou un baptistaire. Seul l'original est accepté. Aucune photocopie ne sera considérée.

2- Pour le cours primaire:

Les parents ou les personnes qui en tiennent lieu:

2.10 - Qui ont un(des) enfant(s) fréquentant une classe maternelle ou une classe du cours primaire et **qui ne changeront pas de commission scolaire pour l'année scolaire 1986/1987** auront leur(s) enfant(s) automatiquement inscrit(s) par l'école sans démarche particulière.

2.20 - Qui ont un(des) enfant(s) qui fréquentera(ront) en 1986/1987 une école que relève d'une autre commission scolaire que la présente doivent inscrire leur(s) enfant(s) dans leur nouvelle commission scolaire.

2.30 - Qui ont un(des) enfant(s) qui fréquentera(ront) une école de la Commission scolaire régionale Honoré-Mercier pour l'année 1986/1987 recevront, par l'entremise de leur(s) enfant(s), une formule officielle d'inscription qu'ils retourneront à leur école avant le 1er mars 1986.

B) SECTEUR ANGLOPHONE

Les parents ou les personnes qui en tiennent lieu qui demandent que leur(s) enfant(s) reçoive(nt) l'enseignement en langue anglaise doivent l'(les) inscrire en se présentant au siège social de leur commission scolaire respective, soit:

C.S. Saint-Jean-sur-Richelieu
240, rue Frontenac
St-Jean, J3B 2Z7
tél.: 346-4425

C.S. D'Iberville
495, avenue Bessette
Iberville, J2X 2P2
tél.: 347-3744

Donné à Iberville, ce 21e jour de janvier 1986,

Jacques Bédard, d.g.
C.S. Saint-Jean-sur-Richelieu

Jean Gay, d.a.e.
C.S. D'Iberville

RÉGIME D'OPTION

Un choix obligatoire pour tous les parents ou tuteurs des élèves du primaire.

Au mois de février, tous les parents ou tuteurs des élèves du primaire de la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu et de la Commission scolaire d'Iberville auront à choisir pour leur(s) enfant(s), soit le cours d'enseignement moral et religieux, soit le cours d'enseignement moral.

Ce Régime d'Option vise à mieux respecter le droit fondamental de chaque personne à la liberté de conscience et de religion ainsi que le contexte pluraliste de la société actuelle.

Comme ce choix s'exerce annuellement, les parents ou tuteurs devront choisir lequel des deux cours suivra leur(s) enfant(s) pour l'année scolaire 1986-1987.

L'école que fréquente actuellement votre (vos) enfant(s) vous fournira les informations nécessaires pour vous permettre de faire un choix éclairé en accord avec vos convictions personnelles.

Les activités de la semaine

Farnham
Filles d'Isabelle

Les Filles d'Isabelle de Farnham tiennent à féliciter Mme Lucienne Sasseville qui a été reçue membre de l'Ordre du Mérite Diocésain Jean-Charles Prince par Mgr Louis Langevin, évêque du Diocèse de Saint-Hyacinthe.

Farnham
Filles d'Isabelle

Lundi le 20 janvier, au Foyer Farnham, les Filles d'Isabelle ont souligné l'anniversaire de leur doyenne, Mme Anne Larochelle par une petite fête. Mme Larochelle fêtait ses 96 ans. Félicitations et encore de belles années.

L'Acadie
3e Âge

Le local du Club 3e Âge de l'Acadie situé au Centre communautaire est ouvert tous les mardis soirs à 19h30 pour accueillir les membres qui désirent participer aux activités du club. Pour informations: 347-7856.

St-Ignace de Stanbridge
Âge d'Or-Cartes-Jeux

Au sous-sol de l'église tous les mercredis à partir de 13h30, joutes de cartes et autres jeux de personnalité. Aussi à partir de 19h30 joutes de galets, poches, poney et autres jeux de société. Tous les gens de l'âge d'or de 35 ans et plus sont les bienvenus.

Union Philatélique
St-Jean-sur-Richelieu Inc.

À notre exposition annuelle nous donnons des timbres aux jeunes qui débutent. Vous pouvez nous aider en apportant vos timbres usagés du Canada et des pays étrangers au Bureau de Poste de Saint-Jean situé au 246 rue Champlain ou en les envoyant au Bureau de Poste A/S: Union Philatélique, 246 rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6V0

1 février **Soirée**
St-Ignace de Stanbridge

Soirée de carnaval: Danse au sous-sol de l'église, samedi le 1 février à 20h30. Messe à 19h15 pour accomodation. Prix de présence, café collation, vestiaire gratuit. Apportez vos consommations. Entrée 3$. Du plaisir pour tout âge. Joyeux carnaval. Bienvenue à tous. Informations: 296-8280 et 248-3549.

1 février **St-Césaire**
Danse

La direction du Club des Loisirs Or et Argent de Saint-Césaire est heureuse de vous annoncer leur prochaine soirée de danse samedi le 1 février à 20h30 à la salle Horizon avec «Les Etincelles». Buffet froid, prix de présence. Bienvenue à tous.

1 février **Marieville**
Danse

Soirée de danse du Club de l'Âge d'Or de Marieville, samedi le 1er février au Centre récréatif, 400 Dr Poulin à Marieville. Orchestre: Le Duo Tempo, chant, goûter, prix de présence. Cordiale bienvenue à tous.

1 février **Tournoi**
Ass. Chasse & Pêche

L'Association Chasse et Pêche de Saint-Jean-Iberville organise un tournoi de chasse aux lièvres le 1er février. Le coût d'inscription est de 3$ pour les membres de l'association et de 5$ pour les non-membre. Vous devez vous inscrire avant le 31 janvier. La pesée des gibiers se fera le 1er février à partir de 11 heures à la Taverne des Sports, 125 Bouthillier à Saint-Jean. Pour inscription et information: tél. 347-9535 Yvon.

1 février **Ste-Brigide**
Centre de dépannage

Il y aura vente de linge samedi le 1er février de 9h30 à 14 heures au centre municipal de Sainte-Brigide. Nous avons reçu un surplus de linge neuf directement du magasin. Il y aura une autre vente en mai. Pour plus d'informations, communiquez à 293-5191.

1 février **Danse**
Notre-Dame de Stanbridge

Le 1er février, soirée de danse avec l'orchestre «Les Trois Copains», organisé par le Club de l'Âge d'Or de Notre-Dame-de-Stanbridge. Nous soulignerons la Saint-Valentin. Goûter et prix de présence.

2 février **Henryville**
Brunch

Le comité des Loisirs de Henryville vous invite à un déjeuner-brunch servi de 10 heures à 14 heures dimanche le 2 février au Centre Communautaire de Henryville, 109 rue St-Jean. Adultes 5$ et les enfants de 5 ans à 12 ans 2,50$.

2 février **Tombola**
St-Paul d'Abbotsford

Le comité Anim-Action 4-5 inc. invite toute la population à une «tombola des tout p'tits», dimanche le 2 février de 13h30 à 16 heures à l'école Saint-Joseph de St-Paul d'Abbotsford. Il y aura de nombreux cadeaux à gagner et des prix de présences. Du plaisir pour toute la famille. Bienvenue à tous.

4 février **L'Acadie**
Loisirs Nimijaro

Les Loisirs Nimijaro offrent à la population des cours de gymnastique rythmée, cession de 10 semaines, 2 cours par semaine soit le mardi et le jeudi de 18h45 à 19h45. Début des cours le 4 février. Endroit: Centre communautaire de L'Acadie. Coût $25.00 par pers. Inscription au Centre le 29 et 30 janvier de 19 heures à 20 heures. Pour informations: Lisiane Leroux 348-7894.

6 février **Sabrevois**
Âge d'Or

Le Club de l'Âge d'Or de Sabrevois organise une partie de cartes dans le cadre du carnaval de Sabrevois 86 à la salle communautaire à 20h30. Admission: Achat d'un bonhomme carnaval ou 1$. Apportez vos cartes. Bienvenue à tous.

7 février **Iberville**
Chevaliers de Colomb

Nous vous invitons à assister à la messe du premier vendredi du mois à la salle des Chevaliers, 335, 6e avenue, Iberville, le 7 février à 19 heures. Il y aura chants et musique. Bienvenue à tous. Adresse: 335, 6e avenue, Iberville.

February, 8 **Venise**
«Friend Ship Club»

The friend Ship Club organised on saturday the 8 February a trip to visit the «Winery Andres», to St-Hyacinthe, also included dégustation of «wine & cheese», possibilited of byend the wine on place, departure of the bus at 6 h p.m. here «Chalet des Loisirs» de Venise en Québec. Inf. 244-5334 or 244-5008.

8 février **Venise**
Club Amitié

Le Club de l'Amitié organise, samedi le 8 février, un voyage pour visiter «Les Vins Andrès» à Saint-Hyacinthe, avec dégustation vins et fromage, possibilité d'acheter le vin sur place, départ de l'autobus à 18 heures du Chalet des Loisirs de Venise en Québec. Inf. 244-5334 ou 244-5008.

8 février **St-Sébastien**
A.F.E.A.S. - Souper

4e souper au spaghetti de l'A.F.E.A.S. au Centre communautaire de Saint-Sébastien, 176 Dussault, Saint-Sébastien, samedi le 8 février 1986 de 18 heures à 19 heures. Orchestre R.G.R., permis de boissons, admission 6$. Bienvenue à tous.

8 février **Farnham**
Filles d'Isabelle

Mini vente de ligne usagé, samedi le 8 février de 9 heures à 12h30 au sous-sol de Saint-Romuald de Farnham. Bienvenue à tous.

8 février **Iberville**
Âge d'Or

Partie de cartes au sous-sol du bureau de poste à 19h30, prix de présence et goûter. Informations 347-4270.

11 février **Saint-Jean**
Cercle de Fermières

Votre participation sera grandement appréciée lros de la réunion régulière du cercle, mardi le 11 février à 19h30 à la Palestre, 105 rue Laurier (local 204), Saint-Jean. Nous soulignerons en même temps, la fête de la Saint-Valentin et nous accueillerons une invitée qui saura sûrement vous intéresser. Bienvenue à toutes.

20 février **Iberville**
Âge d'Or

L'Âge d'Or d'Iberville organise une soirée au Théâtre Saint-Denis pour voir et entendre «La Mélodie du Bonheur» avec Aimé Major. Pour plus d'informations: 347-6198 ou 346-8783.

Cartes d'affaires/professionnelles

Avocats

Gilson Lachance
AVOCAT
Participant à l'aide juridique
Gilson Lachance
Chantal Hurtubise
108, rue Saint-Charles,
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4464

Chirurgien-dentiste

SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
TÉL.: 244-5638
Docteur Mihaela Guta D.M.D.
CHIRURGIEN DENTISTE
433 AVENUE DE VENISE EST
VENISE-EN-QUÉBEC, J0J 2K0

Comptabilité

Charbonneau Larocque
COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS
539 RUE PRINCIPALE, STE BRIGIDE, QC J0J 1X0 TEL (514) 293-3601
301 RUE RICHELIEU, ST JEAN SUR RICHELIEU QC J3B 6Y3 (514) 347-3685

DISPONIBLE

Puisatier

PUISATIERS GRENON & CLOUTIER INC (LES)
6 ET 8 POUCES
NOUS CREUSONS
VOTRE PUITS EN UN JOUR
EN HIVER COMME EN ÉTÉ.
347-2973 ST-JEAN
14, 54e Avenue, Sainte-Anne-de-Sabrevois.
Case postale 189, J0J 2G0
Cloutier Arsene, res. 346-7666

DISPONIBLE

Répertoire commercial

Vitrerie

VITRERIE A. SARAN INC., 965, du Séminaire, St-Jean 348-5756, 348-0155

CARTE PROFESSIONNELLE
Choisissez votre rubrique...
si elle n'existe pas,
nous la créerons pour vous...

SEULEMENT
16$/ semaine (période minimale de 13 semaine)
15$/ semaine (période minimale de 26 semaines)
13$/ semaine (période minimale d'un an)

RÉPERTOIRE COMMERCIAL:
2$/ semaine (période minimale d'un an)

Communiquez avec nous au
347-5371
et demandez le service
de la publicité.

LES PRIX DU MARCHÉ

le richelieu agricole

FRUITS ET LÉGUMES

Prix des fruits et légumes le vendredi 24 janvier.

Prix aux grossistes pour vente aux détaillants de la région de Montréal.

LÉGUMES

Ail: paquet de 12 unités —
Betteraves: sac 25 lbs — $4.00-$4.40
Brocoli: 14 unités —
Carottes:
Sac 50 lbs —
Caisse de 20 sachets de 12 oz —
Sac de 25 lbs —
24 sachets x 2 lbs — $5.00-$5.15
Céleri: 24 uni.: —
Choux de Bruxelles:
12 x 10 on. —
Choux verts:
Caisse 50 lbs —
Sac 50 lbs —
Choux chinois:
cs de 12 un. —
Choux-fleurs:
caisse de 12 un. —
Choux de Savoie:
caisse de 12 uni — $9.90-$13.00
Choux rouges: cs de 12 uni. — $5.75-$8.85
Ciboulettes: sac de 12 paquets —
Concombres (champs):
Caisse de 6 douz petits —
Caisse de 12 unités moyens —
Caisse de 12 unités gros —
Caisse de 12 unités —
Épinards:
Boisseau —
Caisse 12 sachets de 12 oz —
Courganes: sac de 20 lb —
Haricots:
Jaunes, sac de 20 lbs —
Verts, sac de 20 lbs —
Laitue:
Chinoise —
Boston caisse de 12 unités — $9.25-$10.25
Frisée caisse de 24 unités —
Iceberg, caisse de 18 unités —
Scarole, caisse de 16 unités —
Romaine, caisse de 16 unités —
Menthe verte: 12 paquets —
Navets:
blancs, paquet de 6 unités —
sac de 25 lbs —
Oignons:
jaunes gros, sac 50 lbs —
jaunes moyens, sac 50 lbs — $5.00-$6.45
24 sachets, 2 lbs — $6.25-$7.05
ou 10 sachets, 5 lbs — $6.25-$7.05
Oignons: verts botte 6 pqts —
Panais: 12 cellos — $5.90-$6.50
Persil: 12 paquets —
Piments verts: bois —
Piments rouges: bois —
Poireaux: bte 12 uni — $7.25-$9.00
Pois verts: sac 20 livres —
Radis:
3 douz. de pqt —
c. 30 sachets 10 oz —
12 sachets 16 oz —
Rutabagas:
moyens, s. de 50 lbs — $7.25-$7.75
gros, s. de 50 lbs —
Tomates de serre: c. 8 lbs —
Zuchinis: sac de 20 lbs —

FRUITS

Fraises: c. 12 chopines —
Framboises: c. 12 casseaux —
Rhubarbe: botte 12 pqt —

N.B.: Ces prix sont fournis par le Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

BOEUF

Les prix de gros du boeuf de l'Ouest en date du 23 janvier expédié par rail à Montréal:

Bouvillons de 250 à 325 kg	
A1-A2	—/kilo
A3	—/kilo
A4	—/kilo
Taures de 250 à 325 kg	
A1-A2	—/kilo
A3	—/kilo
A4	—/kilo
Vaches de 225 à 325 kg	
D1-D2	—/kilo
D3-D5	—/kilo
D4 parées	—/kilo
Vaches-taures de 225 à 325 kg	
C1	—/kilo

Les prix de gros à Toronto des bouvillons A1-A2 pour la semaine du — est de — 100/livre.

Les prix sur pied des bouvillons A1-A2 de 1,000 lbs et plus à Toronto donnaient le 23 janvier de $82.00 à $86.00.

Les prix de gros à Montréal des coupes désossées de vache de catégorie D, du 23 janvier.

Tous les prix qui suivent sont pour des empaquetages sous-vide, sauf pour les parures, et les ventes sont établies de l'abattoir aux distributeurs et grossistes seulement.

Intérieur de ronde régulier	4.44/kilo
Extérieur de ronde	3.38/kilo
Pointe de surlonge	3.88/kilo
Surlonge K-Butt	3.35/kilo
Contre filet régulier	
(6 à 9 lbs)	3.79/kilo
(9 lbs et plus)	4.11/kilo
Filet complètement paré	
(3 à 4 lbs)	7.22/kilo
(4 à 5 lbs)	8.01/kilo
(5 lbs et plus)	8.70/kilo
Faux filet	
(4 à 6 lbs)	3.44/kilo
(6 à 8 lbs)	3.93/kilo
(8 lbs et plus)	4.36/kilo
Pointe d'épaule	3.38/kilo
Bloc d'épaule sans pointe	3.39/kilo
Parures de boeuf	
(90 maigre)	3.07/kilo
(85 maigre)	2.78/kilo
(60 à 65 maigre)	1.53/kilo

(N.B. Ces prix nous sont fournis par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec à partir de données fournies par Agriculture Canada).

VEAUX DE GRAIN

Le 21 janvier 1986

***Encan de la région de Montréal**
Nombre de têtes:—
Prix moyen de la livre:

—	de 350 à 400 lbs:	88½¢—
—	de 400 à 450 lbs:	86½¢
—	de 450 à 500 lbs:	.83¢
—	de 500 à 550 lbs:	.76¢
—	de 550 à 600 lbs:	—

***Encan de la région de Québec**
Nombre de têtes:—
— de 400 à 500 lbs: —

(N.B. Ces prix nous sont fournis par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec).

PORC

Le 24 janvier 1986

Cette semaine, il s'est vendu 91,927 porcs en Ontario à un prix pondéré de $71.72. Aujourd'hui, il s'est vendu 18,157 porcs en Ontario à un prix pondéré de $71.17.

Aujourd'hui, les porcs vivants se vendaient $44.50-$45.00 à Peora; $45.00-$45.25 à Saint-Louis; et — à Omaha.

Pour les coupes, F.A.B. Omaha donnait aujourd'hui les prix suivants:

Longes	moins de 14 lbs:	—
	14 à 17 lbs:	$90-$91
Paleron	4 à 8 lbs:	$45
Socle	4 à 8 lbs:	$64.50
Fesse	14 à 17 lbs:	$64
	17 à 20 lbs:	$61-$62
Flanc	10 à 12 lbs:	—
	12 à 14 lbs:	$62-$64

Durant la semaine finissant le —, il s'est abattu — porcs dans les abattoirs inspectés au Québec dont — provenaient du Québec et — de l'Ontario et — du Nouveau-Brunswick.

Le 23 janvier, la valeur de gros estimative sur rails d'une carcasse de 175 lbs F.A.B. Omaha donnait pour la 1ère catégorie: $61.31/100 lbs; la 2e: $59.72/lbs; la 3e: —/100 lbs; la 4e: —/100 lbs.

(N.B. Ces prix nous sont fournis par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec).

POMMES

Le 21 novembre

La McIntosh réfrigérée

Quantité	Détaillant	Grossiste
12 x 3 lbs	$12.00	$10.50
8 x 5 lbs	$12.50	$10.94
Cell pack 120	$15.00	$13.13
Cell pack 140	$14.00	$12.25
4 x 4 pintes	$ 7.00	$ 6.13
Minot vrac	$10.00	$ 8.75
La Cortland réfrigérée		
12 x 3 lbs	$12.00	$10.50
8 x 5 lbs	$12.50	$10.94
Cell pack 120	$15.00	$13.13
Cell pack 140	$14.00	$12.25
4 x 4 pintes	$ 7.00	$ 6.13
Minot vrac	$10.00	$ 8.75
La McIntosh à atmosphère contrôlée		
12 x 3 lbs	—	—
8 x 5 lbs	—	—
Cell pack 120	—	—
Cell pack 140	—	—
4 x 4 pintes	—	—
Minot vrac	—	—
La Cortland à atmosphère contrôlée		
12 x 3 lbs	—	—
8 x 5 lbs	—	—
Cell pack 120	—	—
Cell pack 140	—	—
4 x 4 pintes	—	—
Minot vrac	—	—

Le prix de la pomme à jus est de — la livre pour la pomme réfrigérée et déclassée.

(N.B. Pour toutes les variétés, ajouter 50 cents de plus lorsque vendues dans les régions périphériques (plus de 180 milles de Montréal). Lorsque l'acheteur prend livraison des pommes directement chez le producteur ou l'emballeur, une allocation de transport de 35 cents est allouée et réduite du prix minimum fixé).

OEUFS

En date du 17 janvier 1986

Aux producteurs du Québec	
A-Extra Gros	.99/la douzaine
A-Gros	.99/la douzaine
A-Moyens	.92/la douzaine
A-Petits	.55/la douzaine
A-Très petits	.20½/la douzaine
Aux producteurs de l'Ontario	
A-Extra Gros	.96/la douzaine
A-Gros	.96/la douzaine
A-Moyens	.87/la douzaine
A-Petits	.54/la douzaine
A-Très petits	.20/la douzaine

(N.B. Ces prix nous sont fournis par le ministère fédéral de l'Agriculture, section des renseignements sur les marchés et Division de l'aviculture. Ils sont établis par les offices provinciaux de commercialisation des oeufs et sont sujets à des cotisations imposées par ces offices).

VOLAILLES

Le 18 janvier 1986

Volailles éviscérées
Prix moyens pondérés du transformateur. En caisses régulières.

*** Poulets**	
Moins de 2 kg frais (A)	95.1
Moins de 2 kg congelés (A et utilité)	193.3
2 kg et plus frais (A et utilité)	222.1
2 kg et plus congelés (A)	237.2
*** Dindons**	
Moins de 5 kg congelés (A)	—
5 kg et moins de 8 congelés (A)	—
8 kg et plus congelés (A)	—

Volailles vivantes no 1 semaine en date du 25 janvier.
Prix aux producteurs à Montréal

*** Poulets**	
A griller, moins de 2,3 kg	100
À griller, 2,3 à 2,8 kg	109.5
*** Poules**	
moins de 2,3 kg	.24
2,3 kg et plus	.57
*** Jeunes dindons**	
moins de 5,4 kg	137.5
5,4 kg et moins de 9 kg	140.0
9 kg et plus	142.5

(Ces prix nous sont fournis par le ministère fédéral de l'Agriculture, section des renseignements sur les marchés et Division de l'aviculture)

AGNEAUX

Le 23 janvier 1986

*Prix des agneaux à un encan de la région de Montréal

Catégorie	Nombre	Prix moyen ($/lb)
Total:—		
de lait 30 à 60 lbs	—	1.29
légers 60 à 80 lbs	—	1.07
lourds 80 lbs et +	—	1.00
brebis et béliers	—	0.51
agneaux de lait	—	—

*Prix des agneaux à un encan de la région de Toronto

Catégorie	Nombre	Prix moyen ($/100 lbs)
Total: 604		
bons agneaux A & B		
de 80 lbs et +	224	1.00
légers 80 lbs et −	93	1.15
agneaux lourds		
de 100 lbs et +	95	0.97
agneaux de lait	176	1.53
agneaux communs	17	0.83
agneaux d'un an	—	—
brebis et moutons	156	0.56

(N.B. Ces prix nous sont fournis par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec en collaboration avec la Fédération des producteurs d'agneaux et de moutons du Québec).

LAIT

Mois de novembre 1985

Prix du lait en pool I
Pourcentage des quotas de lait de consommation utilisé en pool 1: 91,73%

	Prix	Volumes
Classe I	50,96$/hl	57 741 976 litres
Classe II	43,63$/hl	2 326 932 litres
	Total	60 068 908 litres

Prix moyen du lait utilisé dans le pool I = 50,55$/hl*

Prix du lait en pool II

	Prix	Volumes
Classe III	40,10$/hl	6 950 361 litres
Classe IV	39,90$/hl	36 204 271 litres
Classe V	39,35$/hl	103 714 681 litres

Le prix moyen utilisé dans le pool II est: 39,28$/hl.

(N.B. Ces prix nous sont fournis par la Fédération des producteurs de lait du Québec).

POMMES DE TERRE

Le 24 janvier 1986

Les prix suggérés aux grossistes du Québec par le comité de fixation des prix formés en vertu du plan conjoint de la pomme de terre sont les mêmes que ceux fixés par l'Ontario Potatoe Board aux grossistes de l'Ontario en date du 23 janvier.

Pommes de terre	Lavées	Bross.	—
5 lbs	—	—	—
5 lbs en suremballage (10 x 5 lbs)	—	—	—
10 lbs	0.48	0.44	—
10 lbs en suremb. (5 x 10 lbs)	—	—	—
20 lbs	0.90	0.84	—
50 lbs	—	1.70	—
75 lbs	—	—	—
50 lbs JBO	—	2.10	—
75 lbs JBO	—	—	—
100 lbs en vrac aux postes d'embal.	—	—	—

Aujourd'hui, les arrivages déclarés de l'extérieur étaient en provenance de:

Origines	Quantités
Île Prince-Édouard	135,000 lb

Le 23 janvier, il s'est transigé à la fermeture de la bourse de New-York — contrats, dont:
2.10/50 lbs wagons pour liv. en mars 86
2.11/50 lbs wagons pour liv. en avril 86
2.27/50 lbs wagons pour liv. en mai 86

(Ces prix nous sont fournis par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec).

CÉRÉALES FOURRAGÈRES

Le 23 janvier 1986

A) Prix de vente des céréales fourragères à Montréal ($/tonne)

Blé	150.75
Avoine	140.95
Orge	134.60
Maïs américain no 3	—
Maïs ontarien no 2 (sur rail)	163.05

B) Prix publiés à la fermeture de la Bourse de Winnipeg ($/tonne)

	Option de mars
Blé fourrager	121.50
Avoine fourragère no 1	101.30
Orge fourragère no 1	105.60

C) Prix dans les centres régionaux de Saint-Jean et Saint-Hyacinthe (base camion)

Maïs	147.65
Blé	—
Orge fourragère no 1	140.45
Avoine fourragère no 1	132.80

D) Prix publiés à la fermeture de la Bourse de Chicago ($/tonne)

	Option de mars 86
Maïs 2.47 3/4	Soja —

(Ces prix nous sont fournis par le comité ponctuelle sur les grais du Québec).

BETTERAVE À SUCRE

PRIX DU SUCRE BRUT
Moyenne à partir du 1er octobre jusqu'au vendredi 17 janvier, est de: 11.76/tonne métrique.

BASE DE CALCUL

- Moyenne de la valeur commerciale du sucre brut à 205.82, selon le Marché de Londres pour la période du 1er octobre 1985 au 30 avril 1986.
- Moins 5,02$ pour les frais de déchargement
  Moins 4,75$ pour les frais de transport à Montréal
- Multiplié par .100 pour calculer le pourcentage d'extraction
  Multiplié par .60 pour calculer le partage établi au contrat.

(Ces prix nous sont fournis par la Raffinerie de Sucre du Québec à Mont Saint-Hilaire).

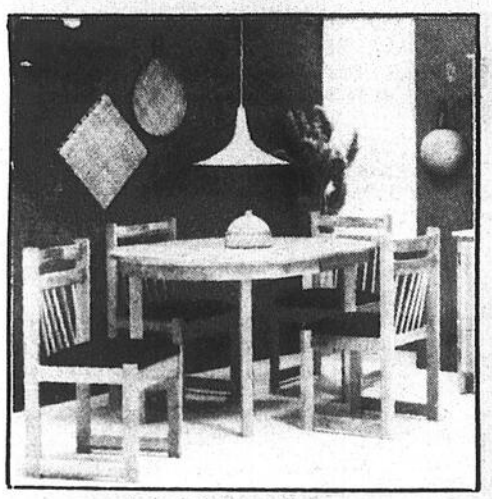
FORD MERCURY LINCOLN
FINANCEMENT DISPONIBLE SUR CERTAINS MODÈLES
8,6% (36 mois) 10,6% (48 mois)
NAPIERVILLE FORD (1984) Inc
FORD, DE QUOI VOUS CONVAINCRE
245-3361 - 1-800-363-1906
9, rang Saint-André, Napierville
Vente et location séries F. RANGER, BRONCO, AÉROSTAR
5 ANS

le grand

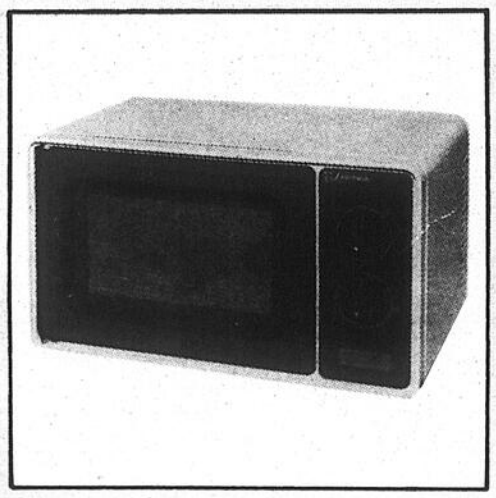
Aoki

en 86

nous vous défions de Trouver mieux !



399.— (5 mcx)



189.—

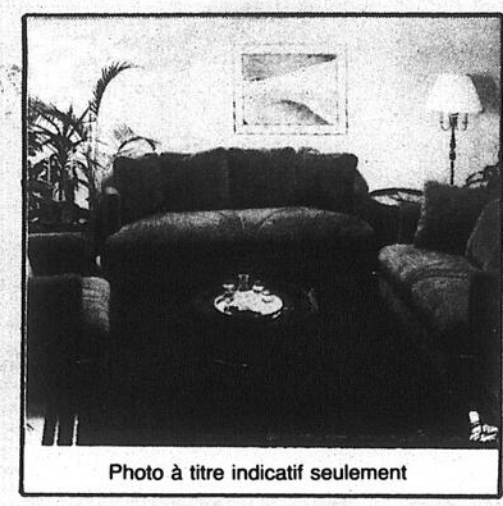


Photo à titre indicatif seulement

399.— (4 mcx)

339.—

maison

ETHIER

SAINT-JEAN inc.

"face au collège militaire", au 126 jacques Cartier nord St. Jean
346-1090 et 1091 et mtl. 658-4812